



Texte détérioré

18/1/29

160

PER  
B-226

S

**LE BULLETIN DE FERME**

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS

FOI EN 191

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
832-14-0-29

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec, de la Société des Jardiniers-Maraichers et de la Société d'Industrie Laitière de la province de Québec

La Coopérative Fédérée ne se tient aucunement responsable de la matière à lire, pas plus que des annonces que peut publier le Bulletin de la Ferme, autres que celles qui la concernent en propre.

Canada, excepté Cité de Québec:	\$1.00
Cité de Québec et pays étrangers:	\$1.50
Pour les sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraichers:	.75

VOLUME XVII, No 2

QUEBEC

LE 10 JANVIER 1929

## SON ET GRU

La demande pour Son et Gru commence à être plus active. Nous avons livré, au cours de la semaine dernière, un grand nombre de chars.

Nous sommes en position pour expédier promptement toutes les commandes de son et de gru (avec ou sans farine).

**Profitez des bas prix actuels.**

Entendez-vous avec vos voisins pour grouper vos commandes.

Demandez nos prix pour vos moulées livrées à votre station. Ecrivez immédiatement.

## GRAINS RONDS

Il y a avantage à grouper vos commandes, afin de bénéficier de meilleurs taux de fret.

**Orge, blé à engrais, blé-d'Inde, avoine.**

Par char complet, en grenier ou en sac.

Consultez-nous, demandez nos prix avant de placer vos commandes ailleurs.

Vous êtes assurés de réaliser une économie très appréciable en groupant vos achats avec ceux de vos voisins et en nous les confiant.

## Volailles abattues

C'est en expédiant à la Coopérative Fédérée que vous obtiendrez les plus hauts prix du marché.

Comparez les prix que nous donnons dans le Bulletin de la Ferme avec ceux qui vous sont offerts ailleurs.

Nous avons reçu plus de 150,000 livres de volailles abattues par nos membres et expéditeurs, dans la seule semaine précédant Noël, et tout a été vendu à des prix très avantageux.

**Vendre en coopération, c'est vendre profitablement.**

## AVICULTEURS

Notre clientèle demande pour des œufs frais.

Nous sommes en mesure de vous retourner les plus hauts prix du marché.

Obtenez la pleine valeur de vos produits en les expédiant en consignment à la Coopérative Fédérée.

Nous vous fournirons gratuitement, sur demande, les caisses, la papeterie et les étiquettes dont vous pouvez avoir besoin. Faites-en la demande!

**Coopérative Fédérée de Québec**  
130 St-Paul Est, Montréal -:- (Casier Postal 326)

10

10

10



ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Abonnement payable d'avance.  
Canada—Excepté cité de Québec.....\$ 1.00  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Marailleurs... 75c

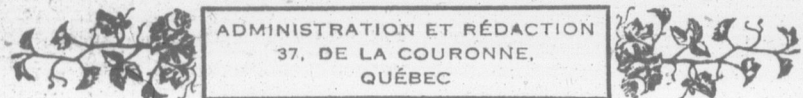
Tarif des annonces 15c. la ligne. Annonce classifiée 3 sous du mot. Minimum 75 sous par insertion. Payable d'avance. Tarif en vigueur depuis le 1er octobre 1928.

Pour abonnements et annonces, écrire au "Bulletin de la Ferme", Limitée, 37, rue de la Couronne (Édifice Guillemette), Québec. Case postale 129.—Tél. 2-4297.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ADMINISTRATION ET RÉDACTION  
37, DE LA COURONNE,  
QUÉBEC

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
de la Société des Jardiniers-Marailleurs et de la Société d'Industrie Laitière  
de la Province de Québec.

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.

La correspondance concernant la rédaction doit être adressée au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Case postale 129, Québec.

Volume XVII—Henri Gagnon, Président.

QUÉBEC, le 10 JANVIER 1929

Frs Fleury, Gérant.—Numéro 2

Quelques réflexions

## Dans votre intérêt et celui du "Bulletin de la Ferme"

Notre concours de recrutement vous fournit une excellente occasion de prouver de façon pratique que vous aimez le "BULLETIN DE LA FERME". Vous êtes abonné, c'est sans doute déjà beaucoup, et nous vous en sommes reconnaissants. Mais vous pouvez encore plus: c'est de contribuer au succès grandissant de notre revue en faisant de la propagande en sa faveur, en la faisant connaître autour de vous, en abonnant ceux de vos parents et de vos amis qui ne la reçoivent pas encore. Et vous ne travaillerez pas pour rien, puisque nous offrons aux plus méritants des prix d'une valeur totale de plus de deux mille piastres.

"LE BULLETIN DE LA FERME" contribue au progrès de l'agriculture par les enseignements des techniciens qu'il compte au nombre de ses collaborateurs assidus, et il deviendra un facteur de plus en plus efficace à mesure qu'augmentera le nombre de ceux qui le lisent.

On ne saurait trop apprécier l'importance du journal agricole pour la diffusion de l'enseignement moderne, qui est en train de révolutionner l'agriculture.

Si donc vous avez des parents ou des amis que la lecture du "BULLETIN DE LA FERME" pourrait intéresser, envoyez-nous leurs noms et leurs adresses et nous nous ferons un plaisir de leur envoyer gratis un numéro spécimen.

En nous aidant, vous servez une cause qui nous est chère à tous: celle du progrès agricole de la province de Québec.

Il est un autre moyen de nous aider, c'est de vous servir de notre intermédiaire pour faire connaître ce que vous avez à vendre ou pour demander ce dont vous avez besoin.

Nous avons déjà vingt-sept mille abonnés, c'est dire que nous sommes lus par au moins cinquante mille personnes. Le "BULLETIN DE LA FERME" est donc devenu un excellent médium d'annonce.

Mettez en contact acheteurs et vendeurs, faire connaître les besoins des uns et des autres, c'est là l'un des plus importants rôles du journal.

En général, les Canadiens français, les cultivateurs surtout, ne se rendent pas suffisamment compte de la valeur de l'annonce. Que d'entreprises d'élevage et autres ont avorté faute d'être suffisamment annoncées!

Nous trouvons à ce sujet, dans l'Annuaire de l'Association Avicole de Trois-Rivières, des réflexions bien justes, que nous livrons à la réflexion de nos amis:

Ouvrez les pages agricoles des journaux ruraux et consultez les revues essentiellement agricoles de l'Ontario, de toutes les provinces du Canada—celle de Québec exceptée—faites de même pour les publications du genre aux États-Unis, et vous constaterez combien grande est la place qu'y occupe l'aviculture, et quelle importance les éleveurs des volailles, comme les autres producteurs agricoles de ces pays, attachent à l'annonce, à la publicité au moyen de la presse, et tout particulièrement de la presse agricole spéciale.

Des pages entières sont invariablement couvertes d'annonces de volailles, d'œufs pour incubation, de matériel avicole divers que l'on offre en vente.

Voyez maintenant les périodiques du genre dans la province. L'annonce avicole y est à peu près nulle quand elle ne brille pas par son absence.

Pourtant l'annonce est le nerf de toute industrie exploitée au point de vue commercial, cela au même titre et degré que l'argent est le nerf de la guerre.

Sans l'annonce, l'industrie périclité.

Sans l'annonce, pas de succès commercial possible.

C'est ce qu'ont bien compris les aviculteurs des provinces et du

## Notre nouveau Lieutenant-Gouverneur



SIR LOMER GOUIN, notre nouveau lieutenant-gouverneur.

a lieu aujourd'hui même, dans la salle du Conseil législatif. C'est Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Supérieure, qui reçoit le serment de sir Lomer.

Le nouveau représentant du Roi prendra incessamment possession de sa somptueuse demeure de Spencer Wood,

pays voisins, où les revues spéciales d'aviculture, aux trois quarts remplies d'annonces, petites et grandes, ne se comptent plus; alors que dans le Québec nous n'avons même pas cru devoir sustenter une seule revue spéciale de la basse-cour, et on y lit si peu les périodiques agricoles.

Aussi il est renversant, pour ne pas dire désolant, de constater que le particulier qui désire acheter une douzaine de poulettes ou un coq de telle race, doit s'enquérir çà et là où trouver ces articles, qui très souvent se trouvent tout près de chez lui, mais que le propriétaire, insoucieux de la publicité ou ignorant sa vertu, n'annonce pas.

L'agriculture, règle générale, n'annonce pas ses produits, qui sont pourtant indispensables, et trouvent toujours preneurs, dès que connus.

Par contre, d'entrepreneurs industriels édifient des fortunes colossales en faisant connaître au public, grâce à l'annonce, des articles de commerce aussi insignifiants et aussi peu nécessaires à l'humanité que la gomme à mâcher.

Mais ces gens ne reculent pas devant les frais que nécessite l'annonce. Une compagnie qui fabrique des filets pour chevelure (au détail, 10 sous; 3 pour 25 sous), n'hésite pas à payer \$25,000 pour une seule annonce dans un seul numéro de revue, l'*American Review*.

Tant que le producteur agricole n'aura pas appris à se servir judicieusement et libéralement de l'annonce, et surtout de l'annonce dans les revues spéciales d'agriculture, il ne pourra atteindre le degré de succès et de prospérité auquel lui donne droit l'industrie qu'il exerce.

Le terme d'office de l'honorable M. Pérodeau, comme lieutenant-gouverneur de la Province de Québec expire aujourd'hui même. C'est Sir Lomer Gouin, ancien premier ministre, qui lui succède.

Né à Grondines le 19 mars 1861, du mariage du Dr J.-N. Gouin et de Mlle S. Fugère, il fit ses études aux collèges de Sorel et de Lévis et fut admis au Barrreau en 1884. Dès 1897, il était élu député de Portneuf, et trois ans plus tard, en 1900, il acceptait le portefeuille de ministre des travaux publics. En 1906, il devenait premier ministre et dirigea les destinées de notre province jusqu'à 1920, alors qu'il démissionna. Un an plus tard, il entra dans l'arène fédérale comme député de Laurier-Outremont et prit aussitôt le portefeuille de ministre de la Justice, qu'il devait remettre à M. King en 1924.

Sir Lomer Gouin est un homme d'action, au jugement droit, secondé par une volonté énergique. Ce qu'il veut, il le veut bien. C'est sans doute là le secret de tous ses succès.

L'intronisation du nouveau lieutenant-gouverneur de la province a lieu aujourd'hui même, dans la

10

10

10

## PAGE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

## RECETTES UTILES

## GATEAU au FRUIT, Bon Marché.

2 tasses de sucre, 1 tasse de beurre, 3 œufs, 1 tasse de crème sure, 1 cuillerée de Soda Magique, 1 cuillerée de clou moulu, 1 cuillerée de cannelle, la moitié d'une noix de muscade, 2 tasses de raisins et du cédrat. Assez de farine pour faire une pâte ferme.

*Le Bulletin de la Ferme est le seul organe officiel dont la Coopérative se serve pour se tenir en relation avec ses membres.*

## RECETTES UTILES

## GATEAU EPONGE.

Séparer 4 œufs, battre les jaunes jusqu'à ce qu'ils soient épais, ajouter 1 tasse de sucre, continuer à battre le mélange. Battre les blancs; ajouter au premier mélange 1 cuillerée de thé de Poudre à Pâte Magique et  $\frac{1}{2}$  tasse de farine de pommes de terre. Mettre au four modérément chaud, pendant  $\frac{1}{2}$  heure.

(à suivre)

## Le Bulletin de la Ferme

## Ce qu'il est pour le cultivateur

Le Bulletin de la Ferme, il y a quelques semaines, lançait un concours dans le but d'augmenter le nombre de ses abonnés et de ses lecteurs. Les premiers rapports, qui commencent déjà à arriver, sont des plus encourageants et permettent de croire que l'objectif que l'on s'était fixé sera atteint et même dépassé.

La popularité toujours croissante dont jouit le Bulletin auprès de notre population agricole fait voir en quelle estime on tient ce journal; elle contribue aussi à prouver qu'il remplit bien le rôle que lui avaient donné ses fondateurs: instruire et renseigner ses lecteurs sur les questions agricoles tout en leur fournissant une lecture agréable, saine et morale.

Mais le Bulletin de la Ferme, ainsi que le disait son gérant dans un récent numéro, ne s'est pas astreint à être uniquement un journal de technique agricole. Le cultivateur, dans le journal ou la revue qu'il reçoit, désire trouver autre chose que des articles qui lui parlent d'agriculture ou d'affaires, aussi le Bulletin, tout en restant essentiellement agricole, s'efforce-t-il de fournir à ses lecteurs des sujets qui puissent intéresser chaque membre de la famille.

A côté de l'enseignement agricole, le Bulletin a placé certaines sections qui sont destinées à agrémenter une lecture qui pourrait avoir un caractère trop sérieux pour certains membres de la maison. Dans sa section féminine, les personnes du beau sexe trouvent une page féminine qu'une des plus fines plumes du journalisme féminin rend des plus intéressantes et des plus instructives; les tout petits trouvent dans la Causerie hebdomadaire de Grand-Papa un aliment très moral et très édifiant pour leurs jeunes imaginations; une chronique toujours bien vivante, brève mais complète, des principaux événements de la semaine, contribue à tenir ses lecteurs au courant de ce qui passe dans le pays et les tient renseignés sur chacun des faits que tous doivent connaître; les gens pressés ont aussi leur petit coin qui ne manque pas d'intérêt et de pratique.

Mais malgré ces sections, le Bulletin de la Ferme n'en reste pas moins essentiellement un journal strictement agricole, où le cultivateur trouvera toujours les renseignements qui contribueront à lui rendre plus facile la solution des nombreux problèmes qu'il doit envisager dans l'administration de sa ferme. Des collaborateurs très avertis sont chargés de la rédaction d'articles, dont le sérieux et le côté pratique ne peuvent être mis en doute.

Mais ce qui caractérise peut-être plus spécialement le Bulletin de la Ferme, c'est qu'il constitue pour le cultivateur la meilleure source de renseignements qui soit en ce qui a rapport aux conditions et aux prix qui sont offerts pour nos produits agricoles.

Nous croyons pouvoir dire, sans exagération aucune, que pas un seul de nos journaux agricoles de la province n'est aussi bien que le Bulletin de la Ferme, renseigné sur les prix qui sont payés pour les produits agricoles. Il vaut d'être noté que les prix que publie chaque semaine le Bulletin de la Ferme ne sont pas basés sur des "à peu près", ou sur des moyennes plus ou moins justes, ainsi que le sont ceux que doivent publier bon nombre de nos journaux agricoles qui se font un devoir de publier une page sur les marchés.

Les prix que publie le Bulletin sont précis et n'ont rien de fictif ou d'approximatif; ils sont vrais. Ce sont les prix que la Coopérative Fédérée de Québec retourne à ses expéditeurs pour les produits qui lui ont été expédiés au cours de la semaine précédente.

C'est dire que le Bulletin fournit à ses lecteurs des renseignements absolument fiables, en ce qui a rapport à la question des prix courants de nos marchés. En plus de cela, il a à sa disposition des experts qui voient à tenir ses lecteurs au courant des probabilités de nos marchés. Ses commentaires de chaque semaine constituent pour le lecteur une source de renseignements qui mérite d'être consultée régulièrement par le cultivateur désirant se tenir au courant, non seulement des prix auxquels il doit vendre, mais aussi au courant du temps pendant lequel il est plus profitable de vendre.

Les directeurs du Bulletin de la Ferme sont bien convaincus qu'il ne suffit pas, pour assurer le succès d'une exploitation agricole, de bien produire, mais qu'il faut en plus savoir bien vendre; aussi s'efforcent-ils de tenir les lecteurs de leur journal autant que possible au courant de chacune des variations si fréquentes de nos marchés locaux aussi bien qu'étrangers.

A ce seul titre, le Bulletin de la Ferme mériterait d'être reçu par chacun des cultivateurs de la province.

Le fait que le Bulletin de la Ferme est l'organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec constitue une autre raison pour laquelle les cultivateurs devraient recevoir ce journal. Il est reconnu que les prix de la Coopérative servent de base à ceux que paie le commerce. C'est dire que plus on sera renseigné sur les prix de la Coopéra-

## De vieilles vérités

J'ai, l'autre jour, de nouveau rencontré mon ami Phydime. J'ai vite aiguillé la conversation sur le terrain de la coopération. Je l'avais pas mal ébranlé lors de notre première entrevue, et je me proposais bien, cette fois, d'enfoncer le clou pour de bon.

—Eh bien, que je lui demande à brûle-pourpoint, as-tu commencé à faire affaire avec la Coopérative Fédérée?

—Oui, j'ai acheté quelques petites choses, et je dois dire que je m'en suis bien trouvé. J'ai été bien servi, mais j'hésite toujours à lui envoyer mes marchandises. Vois-tu, moi, quand je vends, j'aime bien savoir à quel prix, et quand on envoie à la Coopérative, on n'est plus le maître de ses marchandises, et ça prend quinze jours, des fois trois semaines, avant de savoir à quel prix ça été vendu. Ça, je ne puis comprendre ça.

—C'est pourtant bien simple. Je suppose que tu as confiance à ton frère. En bien, tu lui confies un certain nombre de volailles pour vendre au marché. Il ne peut te dire d'avance le prix qu'il les vendra. A la Coopérative, c'est la même chose. Il me semble que c'est bien clair, et qu'il n'y a rien de mystérieux là-dedans.

—Oui, je comprends, mais n'empêche que le marchand, lui, il me fait son prix tout de suite.

—Et te paye le moins possible. Ne t'es-tu jamais demandé ce qu'il adviendrait si la Coopérative Fédérée n'était pas là pour maintenir les prix? Tu verrais que le marchand de passage ne t'offrirait pas cher.

—J'ai jamais pensé à ça. Ça bien du bon sens tout de même. Mais il y a une autre chose que je ne puis comprendre: Si la Coopérative paye les plus hauts prix, ça doit lui faire de gros profits.

—Tu as encore là une idée biscornue. La Coopérative Fédérée fait remise à ses patrons des prix reçus, moins une légère fraction pour les frais d'administration. Une machine comme ça, qui fait pour des millions de piastres d'affaires par année, ça marche pas tout seule.

—Ca doit coûter cher!  
—Pas autant que tu penses. Vois-tu, on calcule les frais d'une maison d'affaires ordinaire à 10 ou 12 pour cent. Eh bien, la Coopérative trouve moyen de s'administrer avec deux pour cent.

—J'aimerais mieux, moi, si c'était une organisation à nous autres, rien qu'à nous autres. Ça coûterait rien.

—Hein, tu crois! Eh bien, organise-en une coopérative, et tu viendras me dire ensuite si tu as pu trouver des administrateurs, des gérants, des propagandistes, des employés de toutes sortes, comptables, commis, etc., des entrepôts, des voitures, et que sais-je, pour rien! Quant à être à nous autres, je ne vois pas qu'on puisse faire mieux que la Coopérative Fédérée: émettre des actions, des parts, des débentures, que tout cultivateur peut acheter. Et puis, il y a l'assemblée générale, où nous avons notre mot à dire dans la conduite des affaires et l'élection des officiers. On peut trouver mieux sur le papier, mais, en réalité, je crois qu'on pourrait bien faire pire. Pense à tout ça, et tu m'en diras des nouvelles la prochaine fois.

J'ai quitté mon ami Phydime, branlant la tête et à demi convaincu. Ce qui pour moi est clair comme de l'eau de roche lui paraît noir comme de l'encre. Et dire qu'il y en a encore comme ça des milliers en province de Québec. Ce serait à désespérer, si nous ne savions que les progrès durables sont les plus lents à s'accomplir.

La coopération, comme je la comprends et comme d'ailleurs la pratique la Coopérative Fédérée, mais c'est le réservoir de la production, la source d'une juste rétribution, le faisceau contre lequel vient se briser l'injuste concurrence, la meilleure protection non seulement du cultivateur, mais du producteur et du consommateur.

Quand ces vérités, vieilles comme le monde, seront enfin comprises de la masse des cultivateurs, on verra l'agriculture plus prospère, parce que mieux protégée et mieux rémunérée, chaque producteur retirera tout le bénéfice possible de ses précieux produits et disparaîtra à tout jamais les intermédiaires inutiles, les voraces accapareurs et les parasites de toutes sortes qui vivent des sueurs des autres.

## COOPÉRATEUR.

En mieux on sera en mesure de savoir si les prix qui nous sont offerts sont suffisants. Nous sommes convaincu que si les cultivateurs recevaient tous le Bulletin de la Ferme, les affaires de certains commerçants de campagne, plus ou moins larges dans les profits qu'ils se font aux dépens de la classe agricole, seraient moins prospères et que les revenus des cultivateurs en seraient augmentés très sensiblement, et qui sait si les intérêts de la coopération n'en bénéficieraient pas.

Pour être renseigné sur les choses agricoles, pour se tenir au courant des prix et des conditions de nos marchés, pour fournir à nos femmes et à nos enfants une lecture agréable, morale et instructive, nous ne croyons pas pouvoir recommander de journal qui mieux que le Bulletin de la Ferme puisse remplir ce rôle.

1929

V 11 S. Théodose, abbé.  
S 12 S. Ferréol, évêque.  
D 13 Octave de l'Épiphanie.  
L 14 S. Hilaire de Poitiers.  
M 15 S. Paul ermite.  
M 16 S. Marcel, pape et évêque.  
J 17 S. Antoine, abbé.

## NOTES

Exposition avicole  
l'exposition annuelle de  
le patronage de l'hono  
exhibits seront plus ne  
ties de la province et

Cours agricoles d  
lieu, du 14 au 26 janv  
monde à la campagne  
tion agricole. Il n'es  
breuse assistance à ce

Nos finances.—U  
King bouclera l'anné  
A-t-il commis un  
optimisme exagéré?

Ce que nous sav  
été aussi prospère, da  
Nous le devons  
bien; mais pour être  
teurs de la chose pub

Nos Solons mod  
couple de cents nouv  
A des besoins nouve  
la perfection jamais  
Nous tiendrons  
tées, particulièrement  
M. Caron, maintena  
veillera attentiveme  
l'industrie basique d

Le rapatriemen  
diennes-françaises o  
centaines d'autres ét  
c'est l'intention du  
mouvement de rapa  
terre particulièrement  
On leur avait dit q  
devenait. Ils se sor  
faut peiner dur pou  
ils s'aperçoivent un  
soi qu'une vie d'esc

L'assurance-vi  
classes pauvres, con  
en mieux compte d  
vient de souligner  
tion Canadienne des  
en effet, que l'acti  
totalisait, à la fin d  
522,174, en compar  
tion de 727 pour ce  
Le total de l'ép  
vie en vigueur son  
pays.

Est-ce un nou  
ruche, la reine est l  
spécialement pour  
d'une abeille ordina  
Quelle vitalité, que  
gelée royale?

Le Dr Bantin  
de l'université de  
découvrir quel eff  
ture.

Si la gelée roy  
c'est pour le coup  
dans l'économie d

Pour les Mis  
plaire du Calendri

1929	JANVIER	SOLEIL		LUNE	
		Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
V	11 S. Théodose, abbé.	7 37	4 37	8 24	4 59
S	12 S. Férol, évêque et martyr.	7 37	4 39	9 00	6 05
D	13 Octave de l'Épiphanie, S. FAMILLE.	7 36	4 40	9 31	7 13
L	14 S. Hilaire de Poitiers, év., conf., doct.	7 36	4 41	9 56	8 23
M	15 S. Paul ermite	7 35	4 42	10 18	9 32
M	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 35	4 43	10 38	10 43
J	17 S. Antoine, abbé	7 34	4 44	10 58	11 55

## NOTES ET COMMENTAIRES

**Exposition avicole.**— Cette semaine a lieu, au Manège militaire, l'exposition annuelle de la Société Avicole du District de Québec, sous le patronage de l'honorable J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture. Les exhibits seront plus nombreux que jamais. Il y en a de toutes les parties de la province et d'Ontario.

**Cours agricoles d'hiver.**— Des cours abrégés d'agriculture auront lieu, du 14 au 26 janvier courant à St-Ferdinand-d'Halifax. Tout le monde à la campagne comprend aujourd'hui l'importance de l'instruction agricole. Il n'est donc pas nécessaire d'insister: il y aura nombreuse assistance à ces cours.

**Nos finances.**— Un député d'Ontario croit que le gouvernement King bouclera l'année par un surplus de soixante millions de piastres. A-t-il commis une indiscretion ou s'est-il laissé emporté par un optimisme exagéré? Nous l'ignorons.

Ce que nous savons bien, par exemple, c'est que jamais le pays n'a été aussi prospère, dans toutes les sphères de ses activités.

Nous le devons à Dieu d'abord, suprême dispensateur de tout bien; mais pour être juste, nous devons ajouter que les administrateurs de la chose publique y sont bien aussi pour quelque chose.

**Nos Solons modernes** sont en session. Ils vont nous fabriquer une couple de cents nouvelles lois, toutes plus utiles les unes que les autres. A des besoins nouveaux, des lois nouvelles. C'est l'effort constant vers la perfection jamais atteinte.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant des lois qui seront adoptées, particulièrement de celles touchant à l'agriculture. L'honorable M. Caron, maintenant rétabli d'une sérieuse attaque de grippe, surveillera attentivement, comme toujours, toute législation intéressant l'industrie basique de la province de Québec.

**Le rapatriement.**— On sait déjà qu'une centaine de familles canadiennes-françaises ont été rapatriées durant l'année écoulée et que des centaines d'autres étaient prêtes à les suivre. Nous croyons savoir que c'est l'intention du gouvernement de donner plus d'ampleur à ce mouvement de rapatriement. Ils sont nombreux, en nouvelle-Angleterre particulièrement, ceux des nôtres qui voudraient bien revenir. On leur avait dit qu'aux Etats-Unis tout le monde était riche ou le devenait. Ils se sont vite aperçus que là, plus qu'ailleurs peut-être, il faut peiner dur pour gagner quelques piastres. Face avec la réalité, ils s'aperçoivent un peu tard que vaut encore mieux la médiocrité chez soi qu'une vie d'esclavage chez des étrangers.

**L'assurance-vie** se répand de plus en plus au Canada. Dans les classes pauvres, comme dans les classes riches, l'on se rend de mieux en mieux compte de sa valeur et de sa grande utilité. C'est ce que vient de souligner M. A.-E. MacNutt, membre influent de l'Association Canadienne des compagnies d'assurance-vie. Ce monsieur déclare, en effet, que l'actif des compagnies d'assurances-vie canadiennes se totalisait, à la fin de l'année dernière, au chiffre formidable de \$1,033,522,174, en comparaison de \$124,917,832 en 1907, ou une augmentation de 727 pour cent.

Le total de l'épargne dans les banques et le montant d'assurance-vie en vigueur sont les deux meilleurs barèmes de la prospérité d'un pays.

**Est-ce un nouvel elixir?**— Les apiculteurs savent que, dans toute ruche, la reine est l'objet de soins particuliers. Les abeilles fabriquent, spécialement pour elle, une espèce de gelée, qui en peu de temps fait d'une abeille ordinaire une reine capable de pondre mille œufs par jour. Quelle vitalité, quelle merveilleuse puissance se trouve donc dans cette gelée royale?

Le Dr Banting, l'inventeur de l'insuline, et le professeur Jackson, de l'université de Toronto, poursuivent activement une enquête pour découvrir quel effet aurait sur l'organisme humain semblable nourriture.

Si la gelée royale ajoutait quelques années à la vie de l'être humain, c'est pour le coup que l'apiculture occuperait une position importante dans l'économie de toute ferme.

**Pour les Missions.**— On a eu la bonté de nous adresser un exemplaire du Calendrier du Christ-Roi, qui fait ses débuts dans une attra-

## Le Contrôle Laitier dans la Province de Québec

Par M. Stéphane Boily, ingénieur agricole

(Suite)

### AVANTAGES DU CONTROLE LAITIER

#### Élimination des mauvais sujets.

Nous avons déjà mentionné que le contrôle laitier est un des facteurs essentiels à la bonne exploitation du troupeau laitier. Si vous regardez autour de vous, ou encore si vous voyagez, n'avez-vous jamais remarqué, chez les éleveurs les plus pratiques et prospères, que leurs troupeaux sont tous contrôlés. POURQUOI se donnent-ils tout ce trouble? Ce sont des hommes pratiques qui ne font rien pour rien, et, s'ils considèrent devoir s'imposer ce travail, c'est qu'il est nécessaire, indispensable. Avec eux, je dis que pour faire une sélection judicieuse des sujets d'élevage, il faut que vous ayez contrôlé auparavant la production des mères. Rendus à l'âge adulte, ces sujets ont aussi besoin d'être contrôlés, parce qu'il arrive souvent que, bien qu'une vache provienne d'ancêtres bien qualifiés, elle peut être elle-même faible productrice. C'est le contrôle laitier qui vous l'indiquera.

Il y a toujours lieu d'amélioration, quelle que soit la qualité de votre troupeau, et ce, même chez nos meilleurs éleveurs. Vous devez vous efforcer d'augmenter la production moyenne en lait et en gras de votre troupeau, quelle que soit votre production actuelle. Il y a, dans notre Province, des troupeaux qui ont une moyenne de 7,000, 8,000 et même 10,000 livres de lait. Ces résultats ont été obtenus en employant de bons reproducteurs, en alimentant bien, mais aussi en contrôlant la production de chaque vache, éliminant chaque année 2 ou 3 des plus mauvais sujets.

Un rapport de l'Etat du Wisconsin nous indique que sur 25,000 vaches, faisant partie des Associations de Contrôle, au delà de 4,000, c'est-à-dire à peu près un sixième du total, furent envoyées à la boucherie à la fin de l'année, parce qu'elles ne produisaient qu'un faible rendement. Ce qui voulait dire que dans la plupart des troupeaux d'une moyenne de 18 vaches, tout près de 3 vaches furent traites, nourries, et soignées durant toute l'année pour le plaisir de la chose, et qui ne rapportèrent absolument rien à leur propriétaire.

Le Wisconsin est réputé pour être l'état le plus avancé, en fait d'élevage, aux Etats-Unis. Si l'on prend notre Province, avec son 1,024,020 vaches, je ne crois pas faire erreur en disant que si elles étaient toutes contrôlées, tout près de 250,000 pourraient être envoyées à la boucherie parce qu'elles ne rapportent pas de profit. Donc, Messieurs,

(à suivre)

le contrôle laitier est le seul moyen que nous avons à notre disposition pour éliminer ces pensionnaires de la Province de Québec.

#### Rationnement et étude des frais de production

Un cultivateur doit obtenir de son troupeau le plus haut rendement possible en lait et en gras, mais au plus bas coût d'alimentation. Les vaches doivent être alimentées suivant le rendement donné, et non pas soignées également comme plusieurs le font. Le contrôle quotidien vous indiquera la quantité et même la qualité de nourriture à donner suivant la production journalière.

Règle générale, donnez 1 livre de concentrés par 3 à 4 livres de lait produit par vache. Le foin se donne d'après la pesanture de l'animal, généralement 2 à 2½ livres de foin par 100 livres de poids vif. Dans le cas où l'on emploie de l'ensilage ou des racines, on donne 1 livre de fourrage grossier avec 3 livres d'ensilage ou de racines, par 100 livres de poids vif, par jour.

Le contrôle laitier permet aussi au cultivateur de tenir compte des frais de production. Le fait de peser le lait de chaque traite, l'oblige, s'il est un homme pratique, à peser les aliments donnés, de sorte qu'il peut se rendre compte, jour par jour, non seulement de la quantité de lait, mais aussi de la quantité d'aliments consommés.

Voici un exemple pris parmi nos Cercles de Jeunes Éleveurs, qui illustre bien ce que le contrôle laitier peut faire. Environ 90 vaches, appartenant à 9 cercles de race Ayrshire, ont donné, pendant une période de lactation de 10 mois, une moyenne de 7,678 livres de lait et 329 livres de gras. Le revenu provenant de la vente du lait a été de \$150.90, le coût de nourriture de \$71.06, donnant un profit net sur la nourriture de \$79.84. Je suis positif que si ces éleveurs n'avaient pas contrôlé leurs vaches, je ne serais pas en position de vous dire qu'elles ont rapporté en moyenne ce magnifique profit de \$79.84, par tête.

Il est malheureux que nous n'ayons pas encore des statistiques de nos Associations de contrôle, pour vous démontrer la valeur du contrôle laitier. Mais je puis vous assurer qu'un grand nombre de cultivateurs ont éliminé plusieurs de ces vaches qui ne rapportent pas de profit, de même la production moyenne a été augmentée dans plusieurs troupeaux grâce à une meilleure alimentation et à l'élimination de mauvais sujets.

yante toilette typographique. Quant à ce qu'il contient en littérature édifiante, gravures religieuses et renseignements de toutes sortes, il faudrait pour le dire convenablement plusieurs colonnes et nous n'avons que quelques lignes à notre disposition. C'est sans conteste le plus beau calendrier—il est en couleurs,—le plus riche—il comporte seize grandes pages, en même temps que le plus pieux et le plus instructif jamais parus jusqu'ici au Canada. Il porte pour titre **Le Christ-Roi** et traite exclusivement des missions, le grand sujet du jour.

Et ce qui contribuera à rendre bientôt ce calendrier plus précieux encore, c'est qu'il est d'un tirage limité: à part des abonnés à la revue **Les Missions franciscaines**, auxquels il est donné gratuitement, en place du numéro de janvier-février, quelques milliers seulement sont de réserve. Ceux qui désirent se le procurer doivent donc se hâter. On peut s'adresser à "Les Missions franciscaines", No 33, rue de l'Alverne, Québec, ou mieux encore, chez Mlle F. Dussault, gérante, 374, rue St-Jean, Québec. Ce calendrier si utile et instructif sera un véritable ornement à votre foyer. Il ne se vend que 50 sous, franc de port.

Nos forces rurales

## LES AGRONOMES

Jamais peut-être a-t-on si bien fait ressortir l'utilité du rôle de l'agronome que vient de le faire Monsieur Jean-Charles Magnan, dans le Chez-Nous de la Maison Dupuis Frères, de Montréal. Nous livrons ces remarques si justes, si bien au point, à la méditation de ceux qui, par ignorance ou par malice, cherchent à rapetisser toutes les œuvres du Ministère de l'Agriculture de Québec:

L'agriculture évolue tous les jours dans ses méthodes et sa production, dans ses cultures et ses marchés. Tout est changé depuis vingt-cinq ans. De nouveaux et difficiles problèmes placent souvent le cultivateur dans de pénibles situations. Le métier d'agriculteur devient, de plus en plus, une industrie délicate, une affaire compliquée. Plus ça va, plus il est nécessaire de connaître à fond les lois qui régissent le sol, la production, les marchés, la vie publique.

Malheureusement, accaparé par les travaux champêtres, le cultivateur ne peut lire, voyager, se renseigner à son goût. Pourtant, les exigences de son industrie le pressent et il ne peut se fier à l'incertitude et au hasard. Cependant, nombre de cultivateurs réussissent peut-être mieux que lui dans le voisinage; des expériences concluantes viennent d'être faites par ses frères du comté voisin; un tel fait plus d'argent que lui dans la région, sous le même climat, avec le même sol et les mêmes conditions de milieu et de marché...

Hélas, ce même cultivateur n'a ni le temps ni les facilités de s'éloigner de chez lui pour apprendre tout cela. Il se sent alors isolé, abandonné et tout près du découragement... Et malgré cela, il entend parler que, dans telle paroisse, les cultivateurs viennent de vendre en coopération et profitablement 15 chars de moutons, dans une autre on vend 10 chars de patates; ailleurs les cultivateurs viennent de créer un syndicat pour l'achat du gru, du son, de la corde à lieuse, etc., qui a fait \$25,000 d'affaires. Puis, ici et là, ce sont des expériences fructueuses, des initiatives bienfaisantes, des découvertes avantageuses... Mais tout cela demeure stérile pour lui, il n'a pas le temps et les moyens de voir cela! Il est rivé à son labeur par de nombreuses tâches qui le tiennent chez lui du matin au soir...

Qui le renseignera, qui ira le voir, qui s'intéressera à son sort; quel homme lui tendra la main, étudiera son cas, lui apportera le remède? Il faut donc quelqu'un, préposé au secours du cultivateur, chargé de l'éclairer, de faire des recherches, de soutenir son courage, de distribuer les meilleurs procédés de culture. Ce conseiller attendu, ce serviteur réclamé existe depuis plusieurs années déjà... c'est l'agronome de district. Cet homme payé par le public travaille à l'avantage des cultivateurs. Ses services et son dévouement deviennent de plus en plus connus et appréciés. Les agronomes de la province de Québec, en général, accomplissent dans le pays des œuvres qui les ont rendus indispensables à l'avancement de l'agriculture. Aussi les cultivateurs avisés et sans préjugés savent partout s'en servir avec profit.

JEAN-CHS MAGNAN

## NOTES ET COMMENTAIRES

**Comment sortir de l'ornière.**—D'après M. S. J. High, banquier américain, l'industrie agricole est la seule qui ne se soit pas encore adaptée aux changements survenus dans les dix dernières années, avec ce résultat qu'elle en souffre. Et M. High d'ajouter: "Les récoltes abondantes n'apportent pas une solution au problème agricole, parce qu'elles tendent plutôt à faire baisser les prix. Ce qu'il faut, ce sont des récoltes variées et un accroissement dans l'élevage, objets qui seront atteints seulement quand le cultivateur aura mis sa ferme sur un pied d'efficacité, comme l'on fait les autres industries."

**En Ontario.**—Il existe des associations locales de fromagers, organisées par les inspecteurs de divisions, formées dans le but de travailler à améliorer la qualité du fromage. Ces fabricants associés se réunissent une fois le mois, ou au besoin, pour discuter et étudier les meilleures méthodes de fabrication. On s'entraide et, nous dit-on, des résultats tout à fait remarquables ont été obtenus par ces sociétés locales au point de vue de l'amélioration de ce produit, pour lequel la province voisine se classe première de tout le pays, tant comme quantité de fromage fabriqué que pour la qualité.—(M. Charbonneau, classificateur fédéral, au Congrès de la Société d'Industrie laitière de la province de Québec, tenu à la Baie St-Paul, les 6 et 7 courant.)

Jamais peut-être CONCOURS D'ABONNEMENT n'a suscité autant d'intérêt que celui du BULLETIN DE LA FERME. Les concurrents sont nombreux et répartis sur différents points de la Province. Jusqu'à présent, les chances sont à peu près également partagées. L'émulation est vive. Il faut dire aussi que les prix en valent la peine. Ce n'est pas tous les jours que l'on peut gagner, pour quelques abonnements, une automobile toute neuve, valant plus de MILLE PIASTRES. Les autres prix offerts ne sont pas non plus à dédaigner, comme on pourra en juger en jetant un coup d'oeil sur l'annonce ci-contre.

## NOTRE CONCOURS

## LES PRIX DE SEMAINE

Nous voulons qu'il soit bien compris que les prix supplémentaires que nous donnons n'affectent en rien le résultat final du Concours.

Ainsi, par exemple, c'est M. L.-P. Rousseau, de Sainte-Clotilde de Horton, comté d'Arthabaska, qui a gagné les cinq dollars offerts à celui qui recruterait le plus grand nombre d'abonnés du 30 décembre au 6 janvier. Cela ne veut pas dire que Monsieur Rousseau soit en tête de la liste des concurrents ou qu'il y demeurera jusqu'à la fin du concours. Cela veut tout simplement dire que pendant cette semaine-là, monsieur Rousseau nous a fait parvenir un plus grand nombre d'abonnés que les autres concurrents. Nous ne l'en félicitons pas moins et l'encourageons à continuer. Seule la persévérance peut assurer la victoire finale. L'auto sera donnée à celui qui, durant toute la durée du concours, aura enregistré le plus grand nombre de points, et les autres prix par ordre de mérite.

Monsieur Rousseau était aussi au nombre des vingt gagnants à qui nous avons fait parvenir un chèque de \$5. de la Coopérative Fédérée de Québec.

Nous devons à la générosité de M. N.-A. Labbé, gérant à Québec de la Coopérative Fédérée, un autre chèque de \$5, qui sera envoyé à celui qui nous enverra le plus d'abonnements durant la semaine du 13 au 20 janvier. Les abonnements reçus par le courrier de lundi matin, le 21, seront comptés.

Nous avons la satisfaction de pouvoir annoncer que l'objectif que nous nous étions proposés, pour la première partie de notre Concours, a non seulement été atteint, mais dépassé par une bonne marge.

Le succès ne fait donc plus maintenant l'ombre d'un doute. Cette bonne nouvelle devrait encourager les concurrents à redoubler d'efforts. Il y a encore des gens qui attendent qu'on le leur demande pour s'abonner au Bulletin de la Ferme. Voyez-les.

## Echelle de pointage

Vous pouvez vous inscrire en n'importe quel temps: vous n'avez qu'à nous faire parvenir des abonnements et nous mettrons à votre crédit le nombre de points auxquels vous avez droit. Voici l'échelle de pointage adoptée:

Pour un abonnement d'un an, 100 points.

Pour un abonnement de deux ans, 150 points.

Pour un abonnement de trois ans, 200 points.

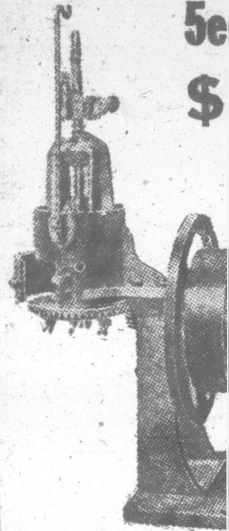
Les prix ne seront point livrés au hasard d'un tirage, mais décernés aux plus méritants. Voyez-en la liste dans la page ci-contre.

**Le travail.**—Il n'y a rien dans l'ordre des choses humaines, de plus nécessaire, de plus décisif et de plus fécond que ce que nous désignons par ce mot: le travail. Comprendre et pratiquer, jeune encore, la grande loi du travail, selon le cours ordinaire des choses, c'est décider l'avenir et fixer la destinée; c'est assurer dans ses premiers jours la fécondité de tous ses jours; c'est ouvrir dans la vie qui commence les sources fécondes et larges d'où sortent les grandes choses dont l'éclat doit rejaillir sur la vie tout entière.

**Pourquoi pas?**—Un relevé officiel, fait par Ottawa, montre que le Canada a exporté pour plus de vingt millions de dollars de conserves au cours de l'année dernière. Et nous en avons consommé au pays pour près du double. C'est donc dire que l'industrie des conserves peut compter sur un vaste marché et que, par conséquent, nos cultivateurs ne doivent pas craindre de s'y adonner, après s'être pourvus de l'outillage convenable et s'être bien familiarisés avec les méthodes de préparation. Si les autres réussissent, pourquoi ne réussirions-nous pas nous-mêmes?

**Protégeons notre gibier et notre poisson.**—L'Association pour la Protection du Gibier et du Poisson de la Province recevra un octroi de quinze mille piastres, c'est la déclaration qu'a faite récemment l'honorable M. Perreault. Cet octroi sera versé afin de permettre à l'Association de continuer avec succès sa campagne entreprise pour faire l'éducation du public au sujet de la conservation de ces deux richesses naturelles de notre province. Un bureau permanent sera établi à Montréal, d'où sera dirigée cette campagne.

CON



BROYEUR

"SAVOIE-G

Le seul broyeur d'os fabriqué

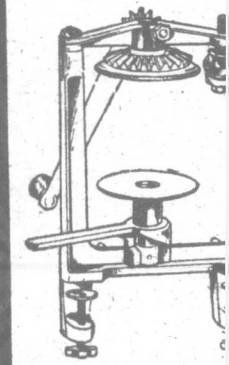
mandé par le Service prov

Manufacturé

LA CIE SAVOIE-G

PLESSISVILLE

14c PRIX VALEUR



SERTISSEUSE

Indispensable au foyer r

conservé des légumes, des

Don du représentant

J. A. AUCLAIR, M

2e Prix -

\$24

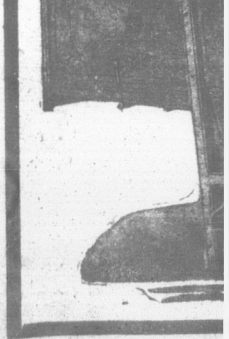
BATTEUS

Modèle 1928, cylindr

pression sur tous les axes

reux don de

LA FONDE



plémentaires  
concours.  
ainte-Clotilde  
llars offerts à  
30 décembre  
seau soit en  
qu'à la fin du  
ette semaine-  
rand nombre  
ns pas moins  
ut assurer la  
oute la durée  
oints, et les

gagnants à  
rative Fédé-

ant à Québec  
era envoyé à  
maine du 13  
lundi matin,

objectif que  
Concours, a  
arge.

oute. Cette  
oubler d'ef-  
emande pour

vez qu'à nous  
mbre de points

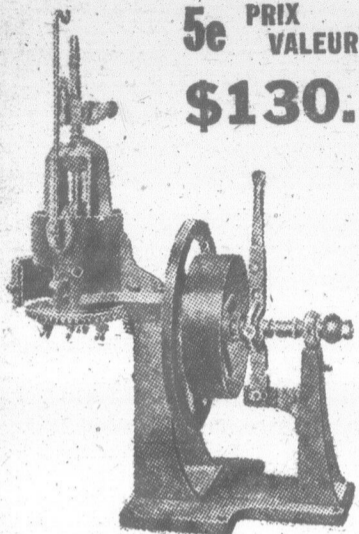
ernés aux plus

umaines, de  
e nous dési-  
eune encore,  
choses, c'est  
es premiers  
vie qui com-  
ndes choses

ontre que le  
de conserves  
mé au pays  
es conserves  
t, nos culti-  
e pourvus de  
méthodes de  
sirisions-nous

tion pour la  
ra un octroi  
récemment  
permettre à  
ise pour fai-  
deux riches-  
sera établi à

# CONCOURS 15<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE



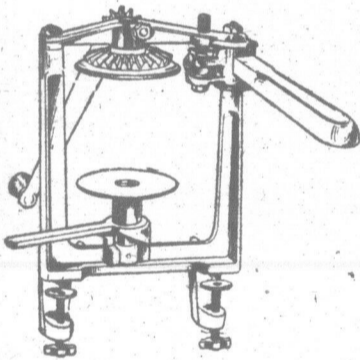
**5<sup>e</sup> PRIX**  
VALEUR  
**\$130.**

## BROYEUR D'OS "SAVOIE-GUAY"

Le seul broyeur d'os fabriqué au pays. Recommandé par le Service provincial d'Aviculture.

Manufacturé par  
**LA CIE SAVOIE-GUAY, Limitée**  
PLESSISVILLE, P. Q.

**14<sup>e</sup> PRIX**  
VALEUR **\$22.**



## SERTISSEUSE "BURPEE"

Indispensable au foyer rural pour la mise en conserve des légumes, des fruits et des viandes. Don du représentant pour la Province.

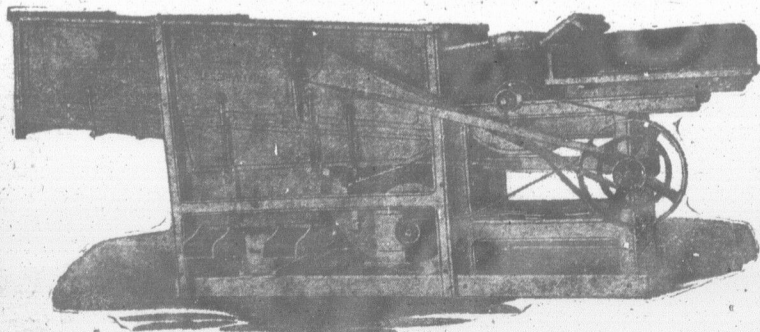
**J. A. AUCLAIR, Monument, P. Q.**

**2<sup>e</sup> Prix - - Valeur**  
**\$240.**

## BATTEUSE A GRAIN QUÉBEC --- TRÈS CÉLÈBRE

Modèle 1928, cylindre, 24 pouces, 9 barres avec tappe-paille, chasse-paille breveté, graisseur à pression sur tous les axes tendeur sur petite courroie, avec toutes courroies et tamis nécessaires. Généreux don de

**LA FONDERIE DE PLESSISVILLE, LTÉE, Plessisville, P. Q.**

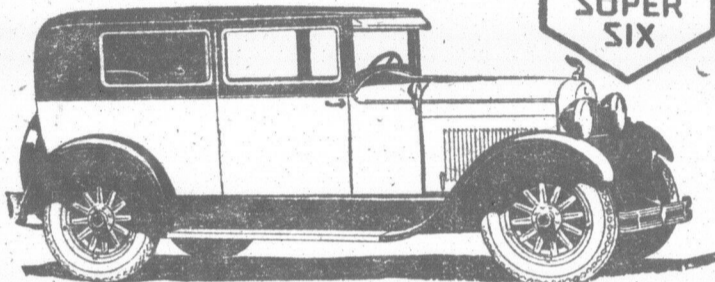


**\$2000** LISTE OFFICIELLE  
DE NOS PRIX  
DE CONCOURS **\$2000**

## 1<sup>er</sup> PRIX AUTOMOBILE

MODELE COACH

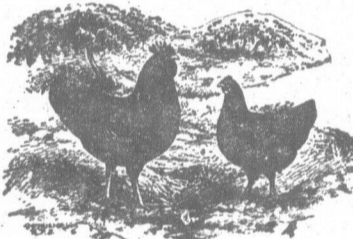
Valeur **\$1095.**



**ESSEX**  
SUPER  
SIX

Où ira cette superbe voiture, finie en deux nuances de bleu, avec pouvoir puissant, carrosserie très élégante et d'apparence tout-à-fait charmante. L'équipement des plus complets comprend: Indicateur de vitesse, niveau pour gazoline, volets de radiateur, lampe d'arrêt, nettoyeur de pare-brise automatique, pneu extra, pare-chocs en avant et en arrière et lanternes de côté.

VISIBLE EN TOUT TEMPS AUX SALLES DE VENTE DE  
**LEGARÉ AUTOMOBILE & SUPPLY, CO., LIMITED à QUÉBEC**



**\$325 de PRIX**

## EN ANIMAUX ET SUJETS DE LA BASSE-COUR DE RACES PURES

7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> prix: Un veau du printemps provenant d'un troupeau sélectionné et acéréité, de race pure. Le gagnant aura l'avantage de choisir entre les races Ayrshire, Holstein et Canadien, il aura également avantage de choix du sexe. (Valeur approximative de chaque sujet) \$40.

11<sup>e</sup> prix: Un couple de porcs Yorkshire du printemps venant de la Ferme provinciale de Deschambault. Valeur approximative... \$25.

12<sup>e</sup> prix: Un agneau de race pure. Le gagnant pourra choisir entre les races Leicester Oxford ou Shropshire.

13<sup>e</sup> prix: Un couple de Lapins Chinchilla, gracieusement offert par l'Association des Éleveurs de Lapins de la province de Québec. Sujets enregistrés d'une valeur de... \$25.

18<sup>e</sup> 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> prix: Un coq, race pure, choix de races: Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$3.00.

**TOUS LES CONCURRENTS QUI AURONT RECRUTE CINQ ABONNEMENTS DURANT LE CONCOURS SONT ASSURÉS D'AVOIR UNE JOLIE RÉCOMPENSE**

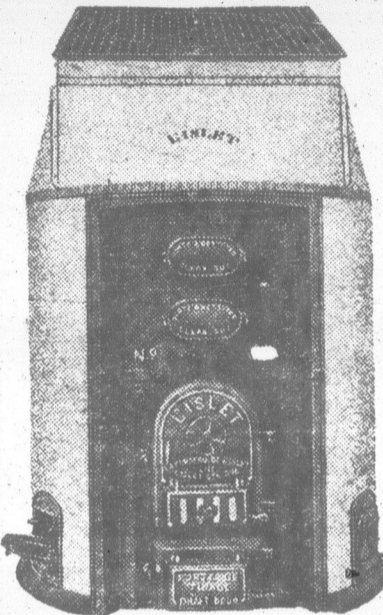
Une liste de jolies primes d'encouragement leur sera soumise à la fin du concours ils pourront choisir l'article de leur choix.

Le gagnant devra être membre ou devenir membre de cette association, conditions très faciles et raisonnables d'ailleurs.

10<sup>e</sup> prix: 125 poussins d'un jour Leghorn Blanc, gracieusement offerts par M. John T. Charland, prop. de la ferme avicole St. Francis Poultry Farm, de St-François-Xavier de Brompton. Valeur... \$30.

15<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> prix: Un trio de volailles— Un coq et deux poulettes, choix de races— Plymouth Rock Barré ou Rhode Island Rouge, race pure et provenant d'excellente lignée de pondeuses. Valeur... \$10.

**3<sup>e</sup> PRIX**  
VALEUR **\$150.**



Fournisse à Air chaud hygiénique et économique reconnue la plus commode et la plus propre sur tout le marché. Don des manufacturiers  
**LA FONDERIE DE L'ISLET, Ltée**  
L'ISLET STATION, P. Q.

**6<sup>e</sup> PRIX**  
VALEUR **\$90.**



30 tonnes de CALCO, offertes par les manufacturiers F. O. B. St-Marc de Portneuf. Sacs retournables.

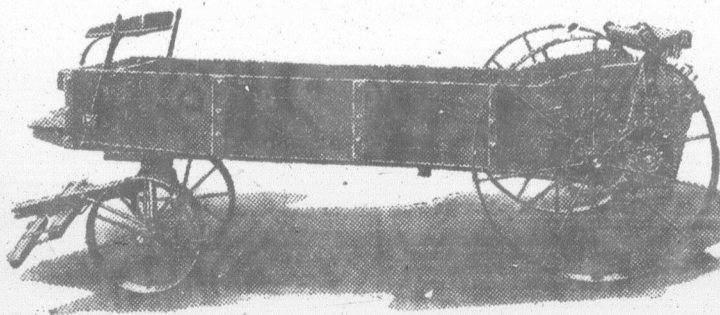
**Deschambault Quarry Corporation**  
St-Marc des Carrières, P. Q.  
Bureau, rue St-Paul, Québec.

**4<sup>e</sup> PRIX**  
**HAUTE VALEUR**

## LE FAMEUX DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS "JUTRAS"

Reconnu dans toute la province comme le plus léger. Fort, durable et faisant un travail parfait. Le gagnant aura le privilège d'échanger ce prix pour une installation d'étable ou un outillage à sa guise s'il le désire et payant toute la différence de prix s'il y avait lieu. Généreuse contribution de

**LA CIE JUTRAS, LIMITÉE, Victoriaville, P. Q.**



10

10

10





## Les Cercles des Jeunes Eleveurs de Génisses pur-sang

Conférence donnée à la Convention de la Société de l'Industrie laitière, tenue à la Baie St-Paul, les 6 et 7 novembre 1928.

Par STÉPHANE BOILY, B.S.A.,

Représentant du Département de l'Industrie Animale d'Ottawa pour Québec

Lors de l'Exposition de Sherbrooke, Monsieur le Président, vous avez exprimé le désir d'avoir à cette assemblée annuelle de la Société de l'Industrie Laitière, l'exhibé éducationnel que notre Division avait installé à cette grande Exposition provinciale.

Cet exhibit avait pour but de démontrer un système de rationnement dans l'alimentation des vaches laitières et des porcs. Il a été très populaire à cette exposition, plus de 4,000 cultivateurs l'ont examiné avec soin. Cependant tout récemment j'ai reçu de la part de votre dévoué secrétaire, Monsieur Dion, une invitation me demandant de traiter, en plus, un sujet concernant l'élevage. Alors, j'ai pensé vous intéresser en vous parlant d'un sujet qui m'est cher: "Les Cercles des Jeunes Eleveurs".

En 1922, lors de votre Congrès annuel tenu à Roberval, Lac St-Jean, où plusieurs d'entre vous assistaient, j'avais le plaisir d'annoncer, à la fin de ma conférence, que le Département d'Agriculture d'Ottawa inaugurerait une politique de Cercles de Jeunes Eleveurs. Depuis, je n'ai pas eu l'honneur d'assister à vos derniers congrès, alors il me semble qu'il serait opportun de faire une revue des progrès réalisés par nos jeunes éleveurs, vous démontrant ainsi qu'ils ont bien mérité la confiance et l'encouragement donnés par les Départements d'Agriculture, Fédéral et Provincial.

### But de ces Cercles:

Il est indiscutable que l'avenir de l'industrie animale de cette Province dépend de la génération actuelle des fils de nos cultivateurs. C'est donc en vue de développer une génération de bons éleveurs que le Ministère de l'Agriculture, au printemps de 1922, inaugura ce système de Cercles de Jeunes Eleveurs de génisses pur-sang.

Les travaux, que les membres sont appelés à faire, leur inculquent le goût de l'élevage, leur apprennent à bien nourrir les animaux reproducteurs, à bien élever les jeunes sujets, et aussi, les encouragent à produire des animaux de bonne qualité pour la vente. Enfin, d'une manière générale, ce système fait beaucoup pour améliorer l'élevage d'une région, et en plus d'intéresser vivement les jeunes à la terre, il les prépare à leur profession future de cultivateurs.

### Organisation et fonctionnement de ces Cercles:

Permettez-moi de vous dire quelques mots sur l'organisation et le fonctionnement de ces cercles.

La constitution, telle que prescrite par la Division de l'Industrie Animale, exige au moins dix membres âgés de 10 à 20 ans, pour organiser un cercle. Afin de former un noyau de bons éleveurs d'animaux pur-sang, ces membres doivent appartenir, autant que possible, à une même paroisse. De plus ils achètent une génisse pur-sang à la veille de vêler. Aussitôt que cette génisse est en lait, le jeune homme est tenu de lui donner tous les soins nécessaires, de l'alimenter, de la traire, de peser le lait et de soigner son veau. Il doit envoyer mensuellement à l'agronome, un rapport sur le rendement produit ainsi qu'un état financier indiquant les recettes provenant de la vente du lait et les dépenses encourues par le soin donné. Les règlements exigent aussi que chaque vache soit soumise au contrôle officiel du Livre d'Or.

Le contrôle quotidien et l'épreuve du lait faite à tous les deux mois par les inspecteurs proposés au Livre d'Or, permettent aux membres de se rendre compte de la valeur laitière de leurs vaches. Le contrôle officiel est obligatoire, car lors de l'exposition, la production annuelle figure pour 50 pour cent des points alloués à chaque vache; on accorde les autres 50 pour cent pour la conformation typique et laitière de l'animal. Toutes ces fonctions intéressent à un haut degré non seulement l'enfant, mais aussi les parents; tout en les instruisant sur les bonnes méthodes à suivre.

Les jeunes éleveurs donnent un exemple aux vieux routiniers qui s'empresment souvent de suivre les procédés employés par leurs fils. Nous pourrions citer plusieurs exemples de parents qui, aujourd'hui, ont

amélioré leur système d'élevage de même que de culture en suivant les conseils donnés à leurs enfants par les agronomes et les propagandistes.

### Résultats obtenus:

Nous jugeons de la valeur d'un cercle par ses résultats obtenus. Il est vrai que ces derniers ne sont encore qu'à une époque élémentaire, mais je puis vous assurer qu'ils marchent à pas sûrs vers le succès.

Le témoignage d'admiration que les membres de ces cercles reçoivent de la part de leurs parents, des autorités civiles et religieuses est un des plus forts facteurs qui stimulent ces jeunes gens à poursuivre leur œuvre bienfaitrice. Ces futurs éleveurs savent qu'en joignant à une alimentation rationnelle, une sélection raisonnée suivie du contrôle laitier, ils suivent ainsi les principes essentiels à un élevage profitable.

Il ne m'est pas nécessaire, je crois, de vous expliquer ce que l'on entend par ces principes d'élevage profitable. En prenant notes des progrès réalisés, vous allez en avoir la preuve. Cependant, afin de leur rendre justice, il serait bon de ne pas perdre de vue que ces jeunes éleveurs sont recrutés parmi les fils de cultivateurs moyens de la Province. Vous trouverez de ces clubs dans le Lac St-Jean, dans les comtés en bas de Lévis, dans les cantons de l'Est et dans les districts de Trois-Rivières et de Montréal.

Le but ultime poursuivi est l'amélioration de nos troupeaux laitiers en augmentant tout d'abord leur rendement, mais ce rendement doit encore être produit d'une manière économique! Il ne suffit pas d'accroître le nombre des vaches laitières, mais plutôt d'en améliorer la qualité. Le rapport de décembre 1927, du Bulletin Mensuel de la Statistique Agricole publié à Ottawa, nous indique qu'en 1926, il y avait dans Québec 1,024,020 vaches laitières; sur ce nombre, je ne crois pas faire erreur en disant qu'environ 250,000 ne produisent pas assez pour payer leur nourriture, logement, etc.

Comme conséquence, la production moyenne des vaches de notre Province est environ de 3,861 livres de lait et de 144 livres de gras. Ce rendement ne fait que juste couvrir les frais de production sans laisser de profit net. Si nous comparons cette production moyenne des vaches de la Province de Québec avec la production moyenne de 7,115 livres de lait et 312 livres de gras, par vache à leur première et deuxième lactation, pour 17 cercles de Jeunes Eleveurs avec un total de 180 vaches, nous constatons que ces débutants dans l'élevage de bons animaux, fait dans les conditions ordinaires, peuvent servir d'exemple à la majorité des cultivateurs de cette Province. C'est une augmentation de 84 pour cent de plus que la production moyenne de lait du Québec. Je dis encore que ce résultat est dû à la qualité des su-

## Hudson's Bay Company.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1870

Les plus vieux négociants connus en FOURRURES VERTES



En raison de notre situation exceptionnellement avantageuse dans le COMMERCE DE FOURRURE mondial, nous sommes capables, en tout temps, de payer les plus hauts prix du marché possibles. Si les prix ne sont pas satisfaisants, nous retournerons les peaux à nos frais. Adressez les envois à HUDSON'S BAY COMPANY, 100 rue MCGILL, MONTRÉAL

jeux obtenus par une bonne sélection, par une meilleure alimentation, par le contrôle laitier et aussi des sujets sains.

Vous avez devant vous un exhibit qui illustre bien la méthode employée pour enseigner à nos jeunes éleveurs la manière de soigner leurs vaches, leurs veaux et aussi leurs porcs. Ces différents mélanges de fourrages sont préparés d'après la qualité des fourrages employés. Chaque bocal de moules indique quel pourcentage de protéine digestible doit posséder le mélange de concentrés, lorsque donné avec tels ou tels fourrages. Le temps ne me le permet pas de vous expliquer tout au long cet exhibit,

mais je serais heureux de répondre à toutes questions qu'on voudrait me poser à la fin de cette séance.

Me serait-il permis, M. le Président, de vous citer encore quelques chiffres afin de bien illustrer les progrès réalisés par nos jeunes cercles de Jeunes Eleveurs. Le tableau suivant donne la production moyenne de lait et de gras, la moyenne de revenus du coût d'alimentation et surtout la moyenne de profit net pour les 180 vaches de toutes races réparties dans les 17 clubs de la Province. Ces chiffres couvrent la période de 1921 à 1927.

MOYENNES DE PRODUCTION ET DE PROFIT

RACES	Nom. Cercles	Nom. Vaches	Lactation	Mois de lactation	Lait lbs	Gras lbs	Revenu	Coût Alimentation	Profit brut	% gras
Ayrshire	9	92	2	10.8	7,678	329	150.99	71.06	79.84	4.28
Canadien	4	42	2	10.3	5,273	241	167.58	51.31	56.27	4.57
Holstein	2	30	2	10.9	10,174	359	187.29	93.79	93.50	5.53
Jersey	2	16	2	10.6	5,337	319	146.06	60.02	86.04	5.97
Moyenne	17	180	2	10.7	7,115	312	162.96	69.04	78.91	4.50

Les profits obtenus sur le coût d'alimentation sont donc de \$78.91 par vache de toutes races, et ce, pour tous les cercles de la Province. Ces chiffres démontrent qu'avec de bons animaux bien engendrés, bien soignés, bien logés, un cultivateur peut faire de l'argent avec de telles vaches. Ce

que ces tous jeunes éleveurs ont fait, les vieux avec leur expérience ne peuvent-ils pas tout au moins les imiter à condition toutefois de mettre en pratique les principes d'élevage déjà énumérés.

(à suivre)

## Inspection des étalons pour l'année 1929

Itinéraire que suivront les inspecteurs du ministère de l'Agriculture de Québec, du 12 au 18 janvier 1929.

Jan. 14—St-Charles	Hôtel-Station	4.	à 4.30 p.m.
" 15—St-Valier	Hôtel-Station	8.30	à 9. a.m.
" 15—Montmagny	Hôtel Windsor	9.30	à 10. a.m.
" 15—St-Jean Port-Joli	Hôtel Caron	11.	à 11.30 a.m.
" 15—St-Pascal	Hôtel Station	1.30	à 2. p.m.
" 16—St-Anne	Ferme du Séminaire	9.	à 10. a.m.
" 16—St-Alexandre	Hôtel St-Alexandre	11.	à 11.30 a.m.
" 16—St-Eloi	Station C. N. R.	2.30	à 3. p.m.
" 16—Rivière-du-Loup	Hôtel Victoria	4.	à 4.30 p.m.
" 17—Amqui	Hôtel Station	9.	à 9.30 a.m.
" 17—Rimouski	Hôtel St-Laurent	10.	à 11. a.m.
" 17—Padoux	Hôtel	1.	à 1.30 p.m.
" 17—Bic	Hôtel La Vall	2.30	à 3. p.m.
" 18—Notre-Dame-du-Lac	Hôtel	10.30	à 11. a.m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez avertir les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1928 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection.

OSCAR LESSARD,

Secrétaire, Comité de Surveillance des étalons.

## Les Poudres "International" Vous Aideront à Faire des Profits

Les cultivateurs qui emploient les poudres "International" selon nos directions et régulièrement tous les jours pendant une certaine période de temps ne manquent jamais d'obtenir des résultats satisfaisants et d'avoir un bétail en fort bonne santé et au plus haut point de productivité.

Pour rapporter, la vache doit donner le rendement maximum de lait; le finissage du porc doit se faire en un court espace de temps, les poules doivent pondre en quantités inconnues il y a quelques années. Pour arriver à ce résultat on doit aider les animaux à consommer plus de nourriture afin que le système en profite; toute cette nourriture doit être bien digérée et distribuée aux endroits où elle donnera les plus grands profits, soit en viande, lait, lard, laine ou oeufs, selon le cas.

Les poudres "International" vous aideront sûrement comme d'ailleurs elles ont aidé des milliers de cultivateurs partout le Canada à faire plus de profits avec leurs animaux. Nous nous ferons un vrai plaisir de vous donner tous les renseignements nécessaires. Vous n'encourez aucune obligation en nous demandant notre littérature spéciale; nous vous l'enverrons gratis.

**International Stock Food Co.**  
LIMITED  
TORONTO CANADA

## HOMMES ET CHOSES

CHRONIQUE HEBDOMADAIRE

### Mort au champ d'honneur

Ma mémoire m'a joué un vilain tour, l'autre jour, en me faisant écrire que le Père Jules Jetté, jésuite, était le neveu de sir Louis Jetté, en son vivant juge de la Cour Supérieure et ensuite lieutenant-gouverneur de la province de Québec. Le Père Jetté était le fils unique de cet homme distingué, catholique convaincu et intègre jusqu'au scrupule.

Le fils avait hérité des vertus et des talents de son père. Ses connaissances, dans les diverses branches du savoir humain, étaient aussi étendues que solides. De manières aisées, d'un physique engageant, doué d'une énergie indomptable, il aurait pu, comme son père, briller au premier rang dans le monde. Il préféra se consacrer à Dieu et au service des peuplades sauvages des régions glaciales de l'extrême nord canadien.

Ce que fut cette noble vie, un confrère et un ami de ce missionnaire héroïque, le Père Théophile Hudon, s.j., l'a noté dans une biographie trop brève. L'espace nous manque pour reproduire ici ces pages émus; nous devons nous contenter de dire ce que furent les trois dernières années de ce modeste jésuite, mort dans les missions lointaines, au milieu des tribus sauvages auxquelles il avait voué sa vie.

Le Père Jetté souffrit d'une hernie étranglée.

Son compagnon M. Vachon, confiant dans la Providence, n'hésita pas. Il y va de la vie du Père qu'il a appris à aimer.

Il sait que le Père Munroe a laissé Fairbanks avec le docteur Corbie, afin de rencontrer, en route, le Père Jetté à qui il veut administrer les derniers sacrements. On tentera ensuite l'opération, si elle est possible.

Les voilà partis, partis à travers la solitude. A deux reprises en traversant des marécages des muskegs, ils sont trempés jusqu'aux os, doivent s'arrêter et se sécher devant de grands feux allumés par eux.

Après maints détours, en dehors souvent de tout sentier, ils arrivent à Duggan Creek, à mi-chemin entre Tanada et Nenana. Là, survient le Père Munroe botté de glace jusqu'aux genoux. Trois

fois, il avait sombré dans des trous et n'avait été la température qui sans être élémentaire était néanmoins supportable, il serait mort de froid. Le docteur Corbie avait pris les devants dans la voiture du postillon.

Le Père Jetté apprend l'arrivée du Père Munroe; il s'avance en souriant à la rencontre de celui-ci, stupéfait. Mais la nature reprit vite le dessus, après ce sursaut d'énergie. Une pâleur mortelle se répand sur les traits du Père Jetté. Avec son sang-froid habituel et son acuité d'observation, le Père Jetté lui dit: "Mon Père, la suppuration commence: c'est la péritonite et puis la mort".

Il reçoit alors les derniers sacrements avec la piété la plus vive. Il devenait douteux si l'on pourrait continuer le voyage. L'issue fatale paraissait prochaine, quand heureusement, une bonne nuit du malade permit de se diriger—avec quelle lenteur!—vers Tolovana, à vingt milles plus loin.

De nouveau, pendant ce trajet, la glace se rompt sous le poids des voyageurs; de nouveau, ils sont plongés dans l'eau; de nouveau, arrêt forcé pour sécher les vêtements. Ces incidents laissent au Père Jetté tout son courage. Cependant tout délai est plus périlleux que les difficultés de la route.

A Tolovana, le docteur Corbie songe à l'opération; sur avis du docteur Romig, on croit prudent de surseoir. On se procure une nouvelle équipe de chiens et l'on arrive à Nenana, au milieu d'un grand concours de tous les habitants émus à la nouvelle et anxieux de témoigner au Père Jetté leur ardente sympathie. Sans perdre de temps, on traverse la rivière, encore de nuit et qu'on avait "balisée" de lumières pour indiquer le chemin à suivre.

Enfin, le Père Jetté franchit le seuil de l'hôpital: tout est prêt pour l'opération.

Le docteur Romig, qui avait fait un voyage de douze jours, s'étonne que le malade après de si rudes étapes ait conservé bon visage. Une fois encore, par un effort de sa volonté, il a réussi à dominer la douleur et à dissimuler son mal.

La réduction fut longue et difficile. Après l'opération, le docteur Romig demeure inquiet. De fait, si le Père Jetté survécut trois ans et demi à cette épreuve, il était frappé à mort.

Un peu plus tard, le Père Jetté était transféré à Seattle, en traineau d'abord, puis par bateau. Il passa deux ans à Seattle.

Indomptable toujours, il se remit au travail; il continua ses recherches, poursuivit la rédaction des livres sur le métier. Selon son habitude, non content de la besogne ordinaire, il chercha à s'occuper en dehors, toujours joveux d'obliger les autres. Il exerça au collège la fonction de père spirituel de la communauté et plus spécialement des scolastiques. En outre, il devint professeur de français.

C'est alors que le Père provincial du Canada, de passage à Seattle, lui offrit de le ramener au Canada, car depuis 1913, il avait été rattaché à la province de Californie, à laquelle revenaient les missions des Montagnes Rocheuses et de l'Alaska.

"Laissez-moi, répondit-il, peut-être aurai-je le bonheur de revoir mes Esquimaux et de mourir au milieu d'eux. Si telle n'est pas la volonté de Dieu, qu'au moins je rende le dernier soupir dans la province où en est chargée et plus près de ces malheureux."

Ce bonheur, il l'obtint. On le retrouve à Akularak. C'était à la fin de l'année 1926. On construisait alors ce qu'on était convenu d'appeler le couvent des religieuses Ursulines.

Une dernière fois, il s'efforça à se rendre utile. Se sentant incapable de travailler davantage, il sollicita comme une faveur de se faire cuisinier, afin de permettre au frère chargé de cet emploi d'aider à la construction.

Son zèle dépassait ses forces; il allait défaillir et mourir sur la brèche.

Il était souffrant depuis Noël. Ce jour-là il lui fut impossible de chanter la grand-messe, comme il l'avait espéré.

Néanmoins, toujours debout, toujours au poste.

NOUS ACHETONS LA CRÈME ET LES ŒUFS A L'ANNÉE

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS

**J. Joubert**  
LIMITEE

4141 rue St-André

MONTREAL

En janvier 1927, il s'acquitta de son dernier ministère.

Comme il était trop faible pour aller au couvent, les religieuses vinrent à la chapelle. Il les confessa. Elles furent saisies d'émotion, quand elles furent témoins des efforts héroïques du Père pour dire à chacune un petit mot d'encouragement.

Quelques jours après, il tombait: plus de nourriture, plus de sommeil; puis le coma, puis le dernier soupir.

Son service funèbre eut lieu dans la chapelle, par un froid intense. Il dorait à Akularak.

Akularak, la mission la plus désolée de l'Alaska; un misérable marécage à la bifurcation du Yukon. Pas de collines, pas d'arbres, aucune végétation; le grand silence du nord, pas même troublé par le chant des oiseaux, pèse sur cette solitude d'épouvante. Un mince ruisseau d'eau boueuse sillonne une section déserte de la tundra. Dans le centre de ce vaste rien, deux pauvres constructions, la chapelle des Jésuites et le couvent des sœurs.

A droite du plus petit bâtiment, on aperçoit une croix rustique:

"Ici repose le corps de Jules Jetté, prêtre de la Compagnie de Jésus, qui mourut dans le service actif du Christ-Roi, le 1er mars 1927, après vingt-neuf années de labeurs dans les champs de neige de l'Alaska."

A la lettre, il avait réalisé sa devise: "La gloire du Christ au service des plus délaissés."

Il fut un saint religieux, une perle cachée.

Il fit plus que se rappeler les conseils évangéliques, il les vécut.

Il renonça aux relations choisies que les mondains recherchent; il abandonna soudain des études chères, littérature, sciences, mathématiques; il sacrifia des amitiés douces que sa distinction, son esprit et sa bonté rendaient plus douces;

### Essayez la magnésie contre les maux d'estomac

Pour neutraliser l'acidité et la fermentation. Elle prévient l'indigestion et les gaz aigrissant l'estomac

Les gens qui souffrent d'indigestion ont généralement essayé la pepsine, le charbon de bois, des drogues et divers adjuvants digestifs pour n'en obtenir guère plus qu'un soulagement léger et temporaire—et parfois même moins que cela.

Mais avant de vous résoudre à endurer une dyspepsie chronique, faites donc l'expérience de l'action d'un peu de Magnésie Bisurattée—non pas le carbonate ordinaire du commerce, le citrate ou le lait, mais bien la Magnésie Bisurattée pure que vous pouvez vous procurer chez presque tous les pharmaciens sous forme de poudre ou de pastilles.

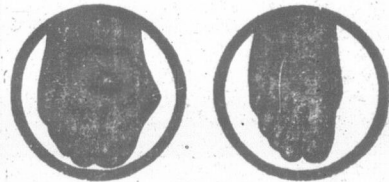
Prenez une pleine cuillerée à thé de poudre ou quatre pastilles avec un peu d'eau après votre prochain repas, et voyez le merveilleux effet qui en résultera. La Magnésie Bisurattée neutralisera immédiatement ce dangereux et nuisible acide de l'estomac dont la présence fait fermenter et sùrir les aliments, produit des gaz, des éructations, de la flatuosité, des brûlements, du ballonnement ou cette sensation de pesanteur ou d'obstruction qui semble suivre toute absorption de nourriture. Vous pouvez éprouver le plaisir de manger sans craindre d'indigestion.

il quitta sa province où la vie a tant de charmes.

En échange, il adopta des peuplades grossières et superstitieuses, vécut dans des régions lugubres, sous un climat de glace, au milieu des épreuves et de la souffrance.

Et son sourire rayonnait, et tous les jours quand il récitait son bréviaire à genoux, sa prière montait vers le ciel dans la paix sereine d'un sacrifice tant de fois renouvelé.

Pierre Fouille-Partout.



### OIGNONS SUPPRIMÉS EN 15 JOURS

Je mets fin aux oignons avec mon nouveau dissolvant Pedodyne. La douleur cesse presque instantanément. La réduction réelle de la protubérance se fait si rapidement que les prochaines chaussures que vous achèterez pourront être un point plus petites—souvent deux points. Il est réellement merveilleux, mettez-le à l'essai.

ESSAYEZ-LE A MES RISQUES! Envoyez simplement vos nom et adresse, et vous recevrez le traitement Pedodyne. Essayez-le sur vos oignons. Vous serez enchanté de son action prompt et efficace. Aucune obligation. Adresser comme suit:

HAY LABORATORIES Dept A 1309  
201 Sheppard St. East Windsor, Ont.

### Un champion du monde pour la culture du blé

La possibilité de donner un plus grand essor à la région de la Rivière-à-la-Paix et d'y encourager la colonisation a été discutée par Sir Henry Thornton, président du Canadian National et Herman Trelle, de Wembley, Alta., (région de Rivière à la Paix) détenteur de trois championnats du monde pour la culture du grain et l'agriculture le plus en vue du Canada.

M. & Mme Herman Trelle sont arrivés à Montréal où ils viennent pour la première fois. Leur première visite fut pour Sir Henry Thornton. Ils rendirent ensuite visite à M. W. D. Robb, vice-président et à M. W. J. Black, directeur de la colonisation de l'Agriculture, etc., du C. N. R. Le "Roi du Blé" et son épouse sont repartis le soir pour l'Ouest.

Le record établi par M. Trelle cette année est celui d'avoir produit sur sa ferme la plus grosse récolte de grain certifié jamais cultivée par un seul individu. Il a récolté 10 wagons de blé et d'avoine de qualité supérieure qui seront vendus dans l'Ouest pour la semence.

Depuis qu'il est champion du monde pour la culture du blé et de l'avoine M. Trelle est devenu un personnage dans l'Ouest et reçoit de nombreux visiteurs. L'été dernier, lord et lady Willingdon sont allés le voir et ont beaucoup admiré le jardin de fleurs de Madame Trelle qu'elle cultive elle-même chaque année.

M. Herman Trelle a été trois fois champion du monde pour la culture du grain et deux autres fois il a manqué le championnat par une fraction de points. Après avoir remporté le championnat pour la culture du blé et de l'avoine il a remporté cette année celui de la culture des pois. Trois années de suite il a gagné le prix pour la ferme la mieux entretenue en Alberta et il compte à son actif cinq premiers prix pour la culture du grain.

Fin du rapport de l'Ass  
dernier, par le Con  
des engrais chimi

Pour compléter le rapp  
avons commencé à donner  
du 13 décembre dernier, et  
de travail nous a empêché  
semaine dernière, nous résu  
la suite des délibérations t  
délégés d'un grand nombri  
à cette assemblée de Toron

Dans notre article du 13 d  
avons décrit, d'une façon au  
nous est possible, les débats  
tour de la question de tar  
d'application auprès du C  
pour obtenir plus de protec  
"dumping" des produits am  
avons, de même, fait connat  
teurs, les conclusions auxqu  
les délégués à ce sujet et  
qu'ils entendent suivre pour  
fins.

D'autres problèmes inté  
trie horticole en général fu  
étudiés, notamment, les suiv

Application présentée p  
gnies de messageries (expr  
à la Commission des Servi  
vue de hausser leur taux de

A ce sujet, le secrétai  
d'Horticulture fait remarq  
présent, chaque province s'  
préparer elle-même sa caus  
ses objections à la deman  
gnies de messageries. Quelq  
objections furent d'une nat  
ble aux causes présentées

provinces. Ainsi, pour ju  
mande de laisser les taux d  
qu'ils sont présentement, ce  
ces ont démontré que les ta  
pour leur province parti  
déjà plus élevés,—compar  
distance d'un point à un  
taux existant dans les aut  
naturellement toutes ces  
dictoires ne sont pas de nat  
semble des objections pré  
diverses provinces à cet  
hausse faite par les compa  
geries.

Les délégués encouragen  
obtenir que chaque provi  
cause et ses objections, à  
hausse de taux de transpor  
diare du corce. l. d'horti  
de façon que tous les point  
harmonisés et forment un  
ments solides.

Re: Industrie des conserv  
A ce sujet, un représent  
nion Canners, un M. Dyn  
existe actuellement dans l  
nion, un règlement dont l  
considérablement à cette  
qu'il lui empêche d'expor

### COMPLETEMENT

Après usage de 2 bo

Une dame de Québec re  
ment les Pilules de  
Reins.

Mme Leo Morin a souff  
pendant près de

Courville, P. Q., 7 jar  
—"Je ne puis parler tre  
des Pilules de Dodd pou  
Mme L. Morin, une résid  
de cet endroit. Je souf  
depuis près de deux ans  
votre Almanach au suj  
Dodd pour les Reins  
essayer. Après en avoir  
Je me sentis étonnam  
achetai une autre boit  
pas toute prise car mo  
paru. Je recommande fe  
les de Dodd pour les R  
Les Pilules de Dodd p  
purement et simplemen  
les rognons. Elles agi  
sur les reins: les renfor  
en état d'accomplir leu  
tion du sang. Les Pili  
les Reins sont emplo  
depuis plus de trente ans  
tré leur valeur dans l  
formes de maladies des  
tisme, névralgie, sciatiq

### De plus en plus maigre chaque jour

Quelque chose doit être fait et fait maintenant—tout de suite

Les creux dans les joues et le cou deviennent plus profonds chaque semaine

Des dizaines de milliers d'hommes maigres, épuisés—oui, et de femmes aussi—deviennent découragés—renoncent à tout espoir de jamais pouvoir reprendre de l'embonpoint et paraître en santé et fort.

Toutes ces personnes peuvent cesser de s'inquiéter et recommencer dès maintenant à sourire et jouir de la vie, car les Tablettes d'Extrait de Foie de Morue de McCoy ont redonné de la chair à des multitudes de personnes dans toutes les parties de l'univers.

Les chimistes savent que les Tablettes d'Extrait de Foie de Morue de McCoy, est la découverte la plus précieuse pour refaire la santé perdue, gagner du poids, de la force et de l'énergie.

Et voici qui démontre bien la confiance que leurs fabricants ont dans les Tablettes McCoy, car ils déclarent: si une personne maigre ne gagne pas au moins 5 livres en 30 jours, son argent lui sera remis—et seulement 60 cents pour 60 tablettes—grandeur économique, \$1.00. Demandez-les à votre pharmacien.

PAGE DES MARAICHERS

Fin du rapport de l'Assemblée convoquée à Toronto, le 27 novembre dernier, par le Conseil Canadien d'Horticulture. Achats groupes des engrais chimiques.

Pour compléter le rapport que nous avons commencé à donner dans l'édition du 13 décembre dernier, et qu'un surcroît de travail nous a empêché de terminer la semaine dernière, nous résumons ci-après la suite des délibérations tenues par les délégués d'un grand nombre de provinces à cette assemblée de Toronto.

Dans notre article du 13 décembre, nous avons décrit, d'une façon aussi exacte qu'il nous est possible, les débats survenus autour de la question de tarif douanier et d'application auprès du Gouvernement pour obtenir plus de protection contre le "dumping" des produits américains. Nous avons, de même, fait connaître à nos lecteurs, les conclusions auxquelles en vinrent les délégués à ce sujet et le programme qu'ils entendent suivre pour arriver à leurs fins.

D'autres problèmes intéressant l'industrie horticole en général furent également étudiés, notamment, les suivants:

Application présentée par les compagnies de messageries (express companies) à la Commission des Services Publics, en vue de hausser leur taux de transport;

A ce sujet, le secrétaire du Conseil d'Horticulture fait remarquer que jusqu'à présent, chaque province s'est occupée de préparer elle-même sa cause et faire valoir ses objections à la demande des compagnies de messageries. Quelques-unes de ces objections furent d'une nature préjudiciable aux causes présentées par les autres provinces. Ainsi, pour justifier leur demande de laisser les taux de transport tel qu'ils sont présentement, certaines provinces ont démontré que les taux de transport, pour leur province particulière, étaient déjà plus élevés, comparativement à la distance d'un point à un autre, que les taux existant dans les autres provinces et naturellement toutes ces preuves contradictoires ne sont pas de nature à aider l'ensemble des objections présentées par les diverses provinces à cette demande de hausse faite par les compagnies de messageries.

Les délégués encouragent M. Burrows à obtenir que chaque province présente sa cause et ses objections, à l'égard de cette hausse de taux de transport, par l'intermédiaire du conseil d'horticulture lui-même, de façon que tous les points soulevés se trouvent harmonisés et forment un faisceau d'arguments solides.

Re: Industrie des conserves alimentaires: A ce sujet, un représentant de la Dominion Canners, un M. Dynan, soumet qu'il existe actuellement dans les lois du Dominion, un règlement dont l'application nuit considérablement à cette industrie, en ce qu'il lui empêche d'exporter ses produits

COMPLETEMENT SOULAGEE

Après usage de 2 boîtes seulement

Une dame de Québec recommande fortement les Pilules de Dodd pour les Reins.

Mme Leo Morin a souffert des rognons pendant près de deux ans

Courville, P. Q., 7 janvier.—(Spéciale) —"Je ne puis parler trop élogieusement des Pilules de Dodd pour les Reins, écrit Mme L. Morin, une résidente bien connue de cet endroit. Je souffrais des rognons depuis près de deux ans. Ayant lu dans votre Almanach au sujet des Pilules de Dodd pour les Reins je décidai de les essayer. Après en avoir pris deux boîtes, Je me sentis étonnamment bien. J'en achetai une autre boîte mais je ne l'ai pas toute prise car mon mal était disparu. Je recommande fortement les Pilules de Dodd pour les Reins".

Les Pilules de Dodd pour les Reins sont purement et simplement un remède pour les rognons. Elles agissent directement sur les reins: les renforcent et les mettent en état d'accomplir leur travail d'épuration du sang. Les Pilules de Dodd pour les Reins sont employées au Canada depuis plus de trente ans. Elles ont démontré leur valeur dans les plus sérieuses formes de maladies des rognons, rhumatisme, névralgie, sciaticque.

conformément aux exigences des marchés extérieurs.

Ce règlement veut que tout contenant de mise en conserve soit préalablement étiqueté avant d'être exporté, et M. Dynan soumet qu'il existe une forte demande des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne et d'ailleurs, pour des produits de mises en conserves dans des contenants non étiquetés parce que les acheteurs étrangers veulent vendre ces produits sur leurs marchés sous leur propre marque et avec leur propre étiquette.

Ce règlement, ajoute M. Dynan, oblige nos expéditeurs d'étiqueter leurs produits alors que les acheteurs doivent enlever cette étiquette pour y poser la leur propre; ce qui occasionne une dépense supplémentaire inutile, tant dans le coût des étiquettes que pour la main-d'œuvre requise pour enlever ces premières étiquettes et poser des nouvelles. Cette exigence de nos lois oblige nos fabricants de mises en conserves à augmenter le prix de leurs produits et les met naturellement en mauvaise posture pour soutenir la concurrence de prix des autres pays.

M. Burrows, le secrétaire, croit que la question peut assez facilement se régler en demandant au Gouvernement de donner à la Division des Fruits, la charge de l'administration des lois concernant l'exportation de mises en conserves au lieu de la laisser entre les mains du Département de la Santé Publique qui, comme il est prouvé par le cas précité, ne coopère pas suffisamment avec l'industrie de mises en conserves.

Quelques délégués soumettent que ce règlement a pu être conçu en vue d'empêcher que des produits non identifiés du nom d'un fabricant puissent, par leur qualité inférieure, nuire à la réputation de nos produits de mises en conserves et même faire perdre totalement la demande qui nous vient des pays étrangers. On croit, cependant, qu'au moyen d'une inspection, le Gouvernement peut tout de même se rendre compte de la qualité des produits ainsi exportés.

Re: bill No 51, devant la Chambre des Communes à Ottawa, concernant la mise en vigueur de l'inspection des fruits et légumes.

M. Burrows soumet qu'à la demande du Conseil, le Gouvernement a présenté ce bill pour adoption par la Chambre, mais que depuis que le Chef d'Opposition a mis en doute la légalité et le pouvoir du Gouvernement de passer un tel bill, ce dernier a été rejeté dans l'oubli et qu'il n'en est plus question aujourd'hui au détriment de nos producteurs. M. Burrows demande l'autorisation et l'appui de toutes les provinces pour insister auprès du Gouvernement afin qu'il présente de nouveau ce bill pour adoption par le Parlement.

Au sujet du Traité Commercial avec l'Allemagne:—

M. Burrows soumet, à ce sujet, qu'en vertu de ce traité et des arrangements convenus entre le Canada et l'Allemagne, nos pommes Canadiennes sont placées sur un pied d'égalité avec celles des Etats-Unis, c'est-à-dire que nos pommes sont taxées de quarante centimes de plus la boîte que celles des Etats-Unis.

M. Burrows est alors encouragé à insister auprès du Gouvernement Canadien afin que cette particularité de notre traité avec l'Allemagne soit modifiée de façon que nos pommes aient les mêmes avantages que celles de nos voisins, les Américains.

Au sujet d'un Comité de Recherches pour promouvoir la déshydratation des fruits et légumes:—

Le Gouvernement a déjà voté la somme de \$15,000 destinées à aider les recherches faites dans ce sens, M. Burrows, en faisant valoir les avantages que nos producteurs pourraient retirer de nouveaux marchés créés grâce à des découvertes en rapport avec la déshydratation, demande aux délégués de passer une résolution pour obtenir que la somme d'argent mise à la disposition de ce Comité de Recherches soit haussée à \$40,000.00. Une résolution dans ce sens est alors passée.

Pour résumer les délibérations des délégués concernant la question de protection

contre le "dumping" américain, voici la résolution qui fut passée en vue de demander au Gouvernement de tenir une enquête sur notre industrie de fruits et légumes.

Résolu que le Gouvernement soit prié de nommer un comité d'enquête, composé de trois hommes, — d'une habileté, comme enquêteurs et hommes d'affaires, reconnue, et dont les intérêts personnels, de préférence, ne se rattachent aucunement aux industries des fruits et légumes, — chargés d'enquêter et d'analyser tout ce qui a rapport aux industries de fruits et légumes en vue d'établir aussi précisément que possible l'état de ces industries et les conditions sous lesquelles elles évoluent.

Achat d'engrais chimiques en coopération:

Nous répétons qu'il y a grand avantage pour tous ceux qui se servent d'engrais chimiques de communiquer avec le secrétaire de la Société, à son bureau, 96 est, St-Jacques, Montréal, afin de se renseigner sur l'économie réalisable en mélangeant ses engrais chimiques soi-même et en les achetant en coopération avec les autres membres de la Société.

Société des Jardiniers-Maraichers. Le secrétaire-trésorier.

LE 3 JANVIER, 1929

Rapports Télégraphiques officiels sur les marchés de

Table of market prices for various goods like apples, oranges, and vegetables in Montreal and Quebec.

Arrivages de wagons du 29 déc. au 2 janvier inclusivement:

Table listing arrivals of goods from various regions like L.P.E., N.B., and Ontario.

Québec:—

Table of market prices for goods in Quebec.

Importés:

Table of imported goods and their prices.

Arrivages de wagons du 27 décembre au 2 janvier inclusivement: importés:

Table of arrivals of goods from 27 Dec to 2 Jan.

J. H. L.

ARGENT A PRETER advertisement by E. BOISSEAU PICHER, Notaire.



La Surdité VAINCUE

Et parfait entendement restauré dans les cas de surdité et l'oreille dure résultant de grippe, fièvre scarlatine, troubles otitiques, coups, explosions, tympans d'ectoux, roulement, etc. Soulagement obtenu au moyen du petit et invisible

Wilson Common-Sense Ear Drum (Tympans d'oreille de sens commun Wilson) sont font usage, depuis 31 ans, des centaines de milliers de personnes par tout l'univers. Il remplace ce qui manque aux tympans naturels, sans médicaments ni opérations, sans qu'il soit vu ou senti. Très facile à mettre et à enlever, sans inconvénients.

Un livre gratis sur la surdité et copies de lettres non sollicitées de plusieurs milliers de personnes reconnaissantes qui en font usage seront envoyés franco de port par la

Wilson Ear Drum Co., Inc. 874 Todd Building, Louisville, Ky.

Les graines de semence en horticulture

Par A. BARDOU, Instructeur horticole

Les cultivateurs se rendent-ils toujours bien compte de cette question importante, souvent capitale, pour la récolte? Combien d'efforts sont gaspillés par la mauvaise semence!

Quand on sème des graines qui manquent à la germination, c'est déjà une perte importante; toutefois, il vous est possible de semer de nouveau. Vous avez déjà votre semence et votre temps de perdu, et souvent votre récolte compromise, du fait que vous avez été obligé de changer votre culture, souvent faite trop tard.

Mais la perte est autrement importante quand la semence germe et que peu à peu vous apercevez vos plantes qui prennent des formes douteuses, vous annonçant une espèce mélangée, et souvent nullement l'espèce achetée, ce qui vous entraîne généralement une perte de recette qui équivaut à une récolte manquée.

Peu de cultivateurs ont été exemptés de ces inconvénients, car il est très rare qu'un marchand puisse vous vendre des graines dont il peut vous garantir, d'une façon certaine, la pureté du type, et souvent même l'espèce, car elles se ressemblent à l'œil, et il peut lui-même avoir été trompé.

Le mieux ce serait, pour les graines qui conservent leur germination pendant longtemps, telles que le céleri, d'acheter une quantité de graines assez importante pour deux ou trois années à venir. En semer une petite partie la première année comme essai. Si ces graines vous donnent satisfaction, vous les conservez soigneusement dans un endroit bien sec et à l'abri de la lumière. Au cas contraire, jetez-les sans pitié, car elles coûteront cher si vous persistez à les semer de nouveau.

Pour les variétés qui ne germent que pendant quelques années, le mieux serait de faire votre graine vous-même; dans la majeure partie des cas, vous pouvez le faire.

Le prochain article traitera des espèces que vous pouvez obtenir avec satisfaction.

Ne Portez pas de Bandage

Nous vous garantissons le confort



C. E. Brooks, inventeur

avec chaque accessoire Brook-Nouvelle découverte. Merveilleux. Point de cousinets ni ressorts odieux. Cousins à air automatiques. Rejoignent et soutiennent les parties rompues tout comme un membre cassé. Pas d'onguents ni emplâtres. Durable. Bon marché. Envoyés à l'essai. Défilez-vous des imitations. Jamais vendus dans les magasins ou par agents. Chaque article fait sur commande et envoyé directement de Marshall. Renseignements complets et livres envoyés gratuitement, dans une enveloppe ordinaire bien cachetée. Brooks Appliance Co., 323-B, State St., Marshall, Mich.

# LA POUDRE A PATE MAGIQUE



**EST TOUJOURS FIABLE**

LA CIE. E. W. GILLETT LTEE. TORONTO MONTREAL QUEBEC

## BOITE AUX LETTRES POUR LES COUSINES

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

**Lis des Champs.**—Des bons souhaits à vous, chère, cousine dont la jeunesse est aussi sage qu'heureuse. Puisse Dieu vous conserver tous les dons qu'il vous a donnés.

**Jeanne des Blés.**—A vous aussi, chère cousine, bons et beaux souhaits en ce commencement d'année. Merci pour les bons vœux que vous mettez ainsi sous la protection du ciel.

**Liane Mystérieuse.**—Merci pour les bons vœux si délicatement exprimés et pour l'aimable carte postale. Je veux croire que l'année vous sera aussi bonne et heureuse et que vous nous garderez la même affection.

**Cousine Laure.**—Je ne résiste pas au désir de vous mettre ici un petit mot. Déjà les vacances tirent à leur fin et je me demande où vous lirez ces lignes et dans quel chez vous? Que votre année soit belle et bonne, et fructueuse et paisible, je vous laisse formuler les souhaits que je saurais peut-être mal définir.

**Vieille Fermière.**—Je vous remercie des bons vœux et de la très jolie carte postale qui m'a fait grand plaisir. Je vous souhaite à l'ancienne mode, une bonne et heureuse année, et le paradis à la fin de vos jours. N'est-ce pas qu'il y fera bon après les luttes et les travaux de cette vie. Nous ne sommes pas pressées malgré cela de partir et de laisser une existence qui, si elle a ses mauvais côtés, ne nous est pas moins familière et agréable. J'espère que dans les prochains douze mois, vous garderez l'habitude de venir régulièrement au courrier.

**GRATIS**  
Montres pour dames et messieurs, couvre-pieds, rideau, violon, bus et quantité de beaux cadeaux donnés à ceux qui vendront nos graines. Demandez 50 paquets et notre circulaire.  
L'Union des Jardiniers  
Lévis, P. Q.

**LAINE A FRICOTER** à la machine ou à la main "Old Tyme", "Tout laine", "Soie et laine", \$5 sous la livre et plus. "Laine pour carpettes". \$1.15 et plus la livre. Échantillons gratuits. Stocking and Yarn Mills, Dept. A. Orillia, Ont. 266 M. P.

**THE PERFECT HEMSTITCHER**  
Ourlet à jour parfait et point picot, Prix \$1.25  
Garanti argent retourné. La plus grande inventon connue pour la ménagère. S'adapte à toutes machines à coudre. Se paie en 10 minu es. Ourlet à jour aussi bien fait qu'avec une machine de \$250. Payes au postillon. Argent retourné dans les cinq jours si vous n'êtes pas satisfait.  
Hemstitcher Company, Boite "B", Georgetown Ont

# CHEZ NOUS

SECTION FEMININE LE FOYER, L'ECOLE

## Pour embellir le foyer

Cet article pourrait servir également pour l'embellissement de l'école, puisque nous en venons à l'ornementation de la maison par les plantes et les fleurs. Il est entendu que nous nous en tiendrons aux généralités, puisque nous ne sommes pas spécialiste en la matière et que non plus, nous ne supposons pas que vous ayez de grosses sommes à consacrer à l'achat de plantes tropicales ou à l'érection d'une serre ou jardin d'hiver. Il y a quand même un grand nombre de plantes rustiques, de petits arbustes que vous pouvez transplanter à l'automne et qui disposés avec goût, et entretenus avec soin, offriront le coup d'œil le plus agréable.

Il y a encore les plantes aquatiques dont la liste est aussi fournie que variée et les oignons à fleurs dont le développement est curieux à observer, dont les fleurs embaument l'air, d'un parfum très subtil. Puis viennent les plantes aériennes si l'on peut donner ce nom à celles qui poussent dans un paquet de mousse humide, une corbeille, une éponge et qui sont d'un aspect bizarre et gracieux.

Indiquons d'une façon générale les soins à donner aux plantes d'appartement. Pendant l'hiver, le chauffage au bois est celui qui leur est le moins préjudiciable; et quand on se sert de charbon, on fera des pulvérisations d'eau pure à la température de l'appartement, non seulement sur les feuilles mais tout autour afin de rendre l'atmosphère plus humide. Il est entendu qu'il faut ventiler tous les jours, mais en se gardant bien d'exposer les plantes à un courant d'air qui les ferait mourir.

En revanche, il faut leur donner beaucoup de lumière, c'est leur vie et il ne faut pas les en priver; il faut les placer près des fenêtres. Les oignons à fleurs, surtout, ne donneront autrement que des grappes pâles et étioilées. Il faut laver les feuilles avec une éponge ou un linge très doux trempé dans l'eau tiède, cette opération débouche les pores obstrués par la poussière et rétablit la respiration de la plante. Il sera bon également de visiter les tiges et le dessous des feuilles afin de voir que les insectes n'y ont pas élu domicile.

Cousine AVETTE.

## AUX COUSINES

J'ai trouvé dans ma boîte à oubliettes une lettre du temps où j'étais écolière, ou plutôt le brouillon d'une lettre. Je l'ai relue et je crois que le sujet conviendrait aux articles de la page du "Chez Nous". Je l'offre tout simplement à notre chère Cousine Avette, si elle veut bien lui trouver une petite place.

Ma Chère Amie,

J'accuse réception de ta lettre et me fais un doux plaisir de répondre à l'instant.

Tu me dis que tu es aspirante au diplôme cette année et que tu as appris par cœur plusieurs compositions littéraires. Entre autres, si je ne me trompe, tu m'as dit que tu pouvais, sans manquer un seul mot, me répéter la lettre que Joseph de Maistre écrivait à sa fille Constance, dans un pensionnat à Paris. Vu que tu me parles plus spécialement de cette pièce je vois par là que tu l'as appréciée plus que les autres. C'est vrai qu'il y a plusieurs points à traiter dans cette lettre, elle est bien pensée, bien sentie et bien rendue. Nous avons là une importante leçon. Nous voyons d'après l'expérience de l'auteur que l'instruction pour les femmes n'est pas le point principal vers lequel elles doivent s'acheminer.

Cependant tout homme qui a une destinée à remplir a besoin d'une bonne éducation, d'une bonne formation morale; il faut que les bons sentiments influent sur son intelligence et sur sa volonté. Chez la femme, pour qu'elle soit vraiment reine dans son foyer, l'instruction et l'éducation sont indispensables. Tu me dis encore que tu es à la veille d'abandonner tes études; je suis dans le même cas. Toutes deux quoique commençant à peine notre dix-septième printemps l'heure de choisir notre vie va bientôt sonner.

Si, d'embrasser la vie religieuse était notre destinée, de revêtir la robe noire et le cordon bleu, passer toute notre vie dans un monastère, nous serons bien heureuses d'être appelées. Et s'il nous fallait beaucoup étudier encore, notre science n'aurait rien de ridicule.

En me disant que tu abandonnes tes études, tu me fais voir que tu aurais aimé aller plus loin; aurais-tu peur d'être ridiculisée en les poussant plus loin, ce qui n'est guère dangereux. Je pense que l'on ne peut pas se mordre les lèvres pour un mot d'esprit. Ce n'est pas le peu de science nécessaire pour l'obtention d'un diplôme, qui nous rendra ridicules; certainement non!

Joseph de Maistre dit encore: "Je ne veux pas qu'elles croient que Pékin est en France." n'est-ce pas à sujet qu'il s'obstine; mais c'est pour détourner certaines femmes ambitieuses de faire ce que font les hommes. De Maistre est loin d'approuver cette sottise. C'est vrai que les femmes n'ont fait aucun chef-d'œuvre dans aucun genre; mais elles ont fait et font quelque chose de plus grand: l'enfant, qui sur les genoux de sa mère a appris ses prières, a appris à aimer, Dieu et à le bien servir; c'est là qu'il s'est formé, et quand un enfant a un bon père, une bonne mère, il devient un honnête homme, un fervent chrétien, un bon citoyen. Y a-t-il quelque chose de plus grand, de plus élevé? C'est la mission d'une maman, d'une jeune fille jadis qui s'était laissée former. On ne peut donner que ce que l'on a. Alors plus une jeune fille sera instruite sur ses devoirs religieux, et mieux elle sera élevée, mieux elle sera habituée aux règles de la société, mieux elle remplira son devoir et plus grande sera sa mission.

Ma chère Jeanne, j'écris sans m'apercevoir que le temps passe. Je suis loin de le trouver long. Nous, futures petites maîtresses d'école, malgré que nous n'ayons pas beaucoup d'expérience à ce sujet nous pouvons quand même donner notre opinion.

Laissons aux grandes dames des pays étrangers la sotte ambition de surpasser les hommes, car vraiment la femme n'est supérieure que dans sa maison. Elle a le droit de commander dans son foyer puisqu'elle en est la reine; mais non de conduire ou commander un empire.

Lys des Champs.

(Ancienne élève de Sœur Ste-Blandine, autrefois supérieure au couvent St. V.)

**VIOLON**  
LIVRE D'INSTRUCTIONS  
**GRATIS**

Beau violon au son clair, grand format avec clefs, touche, queue, série de cordes, archet, boîte de colophane, et livre d'instructions gratuits pour la vente de 30 gravures artistiques à 10c chacune. A. Blaine Mfg Co., 137 Mill St., Concord Jct., Mass., E. U. A.

## Nerveuse et épuisée Le moindre bruit La fatiguait

Mme R. Burton, d'Oshawa, Ont., écrit: "Il y a trois ans, j'étais si nerveuse et si épuisée que je pouvais difficilement endurer mes enfants faire le moindre bruit; cela me fatiguait. Une amie me conseilla de prendre.



et après en avoir pris deux boîtes je commençai à me sentir plus forte, je paraissais mieux et les couleurs revenaient à mes joues. Je me sens aujourd'hui de nouveau parfaitement bien".

Prix 50 sous la boîte chez tous les pharmaciens et les détaillants ou envoyées directement par la maille sur réception du prix par la T. Milburn Co., Limitée, Toronto, Ont.

**GRATIS CETTE MONTRE**  
Demandez 100 paquets de grains de jardin, vendus à vos voisins et retournez \$6.00 vous recevrez aussitôt une prime à votre choix. Catalogue de 500 primes sur demande.  
ALLEN-NOUVEAUTÉS, St-Zacharie, Qué.

## Les femmes Décharnées "Sans Vie" Gagnent Du Poids

Gagnez des livres de poids avec la nouvelle LEVURE FERRUGINEE —ou ne payez rien

Si nous pouvions seulement vous montrer ce que la Levure Ferruginee a fait pour des milliers d'hommes et de femmes. Les creux osseux qui se sont remplis de chair ferme, les coudes secs et les membres décharnés qui ont pris une beauté arrondie! Clous, boutons et pustules ont disparu pour tout de bon.

Comment la levure et le fer créent du poids rapidement.

La Levure Ferruginee c'est deux toniques en un seul—de la levure créatrice de poids et du fer renforçant. La levure est la même que celle qui est employée pour faire du malt, et qui rend le malt si excellent. C'est de la levure spécialement cultivée, concentrée, pour lui donner le plus de valeur productrice de chair.

Cette levure est traitée avec du fer végétal pur le même que celui qui se trouve dans les épinards, la laitue et le céleri. Sous cette forme le fer est aisément assimilé par l'organisme, ce qui fait du riche sang rouge et donne du ton aux nerfs et aux muscles.

Ce n'est que lorsque la levure est ferruginee de cette manière qu'elle est plus efficace—car il faut du fer pour faire ressortir les valeurs de la levure pour créer du poids et pour renforcer. Grâce à cette formule spéciale, la levure ferruginee vous donne des résultats dans la moitié du temps requis par la levure ou le fer pris séparément.

Allez en chercher dès aujourd'hui chez votre pharmacien une bouteille comode de 60 tablettes. Il suffira d'un seul traitement pour vous prouver que vous pouvez être attrayante et pleine de santé. Inoffensives pour tout le monde. Elles ne mettent pas l'estomac à l'envers et ne causent ni gaz ni gonflements.

Essayez-la d'après l'offre de "remboursement d'argent"

Demandez-en simplement un traitement pleine grosseur à votre pharmacien. Si vous n'êtes pas enchantée des prompts résultats, faites-vous remettre votre argent. Il vous sera remboursé immédiatement.

**Mère en garde!** Bien que la merveilleuse valeur de leur des tablettes de la LEVURE FERRUGINEE pour rétablir la santé ait été clairement et positivement démontrée dans les cas de manque d'énergie indigestion, constipation éruptions de la peau, pauvreté du sang et un affaiblissement général de l'état physique et mental, la LEVURE FERRUGINEE ne devrait pas être employée pour quiconque S'OBJECTE à voir revenir son poids à la normale.



## Un Estomac Malade Lui Enseigne une I

Melle Jeanné Ginsberg écrit: "J'étais habituée à le matin avec la tête lourde bouche épaisse. Mes intestins bloqués et constipés grandement soulagés de votre laxatif purement végétal."

PETITES PILULES POUR LE FOYER  
Chez tous les pharmaciens rouges de 25c. e

## UN BIENFAIT POUR FEMMES SOUFFRANTES

Mon traitement simple pour les différents souffrent tant de femmes des bienfaits sans nom taines de Canadiennes. Si vous souffrez de maux de reins, de douleurs de faiblesse de la vessie, d'affections catarrhales inépuables, d'une sensation de chaleur, de la fièvre, de pleurer, des palpitations, mandez-moi par lettre mon traitement gratuit de dix jours, particulier. Rappelez-vous: ça coûte rien! Ne souffrez plus. Ecrivez aujourd'hui MME. M. SUMI, a/s Vanderhoof, BOITE 60, En vente chez les meilleurs

LES Plats de GELATINE qui renferment des protéines cuses se digèrent facilement et des mets idéaux pour les enfants, les vieillards et les convalescents et doivent manger avec discrétion.

Bien des recettes délicieuses se préparent avec la Gélatine (dans le paquet) reaux familles depuis 80 ans distinguée par sa pureté et sa forme.

**COX'S INSTANT GELATINE**  
Instant GELATINE  
Fait en Eco

Demandez-la chez votre fournisseur et elle vous sera livrée gratuitement à la Compagnie Gélatine Ltée, B.P. 73, Montréal.



puisée  
re bruit  
a fatiguait

Oshawa, Ont.,  
étais si nerveuse  
vais difficilement  
le moindre bruit;

de prendre.

NS  
LS

ux boîtes je com-  
orte, je paraissais  
evenaient à mes  
l'hui de nouveau

chez tous les phar-  
mats ou envoyées  
sur réception du  
n Co., Limitée,

TE MONTRE  
paquets de grains  
les à vos voisins  
00 vous recevrez  
me à votre choix.  
0 primes sur de-

NOUVEAUTÉS,  
e. Qué.

écharnées  
Gagnent



seu-  
er ce  
ngl-  
mi-  
de  
x o-  
rem-  
les  
bres  
pris  
diét  
pus-  
pour

ne et  
oids

inée  
s en  
vure  
d du  
a le-  
que  
oyée  
e, et  
i ex-  
levure spécialement  
e, pour lui donner  
productrice de chair.

du fer végétal pur  
dans les épinars,  
forme le fer est aisé-  
ce qui fait du riche  
x nerfs et aux mus-

re est ferrugineuse de  
efficace—car il faut  
valeurs de la levure  
orcir. Grâce à cette  
uginée vous donne  
temps requis par la  
t.

ourd'hui chez votre  
ode de 60 tablettes,  
pour vous prouver  
e et plaine de santé.  
e. Elles ne mettent  
causent ni gas ni

l'offre de  
l'argent"

n traitement plein  
Si vous n'êtes pas  
ats, faites-vous re-  
ra remboursé immé-

la merveilleuse va-  
blettes de la LE-  
établir la santé ait  
démontrée dans les  
stion, constipation  
et un affai-  
sique et mental. La  
e devrait pas être  
RECTE à voir reve-



Un Estomac Malade  
Lui Enseigne une Bonne Leçon

Mlle Jeanné Ginsberg, Bronx N. Y. écrit: "J'étais habituée à me lever chaque matin avec la tête lourde, étourdie et la bouche épaisse. Mes intestins étaient souvent bloqués et constipés. Je me sens grandement soulagée depuis que je prends votre laxatif purement végétal."

PETITES PILULES ED CARTER  
POUR LE FOIE  
Chez tous les pharmaciens—En paquets rouges de 25c. et 75c.

UN BIENFAIT POUR LES  
FEMMES SOUFFRANTES

Mon traitement simple à domicile pour les différents malaises dont souffrent tant de femmes a procuré des bienfaits sans nom à des centaines de Canadiennes.

Si vous souffrez de maux de tête, de maux de reins, de douleurs dans le côté, de faiblesse de la vessie, de constipation, d'affections catarrhales internes; si vous éprouvez une sensation de gonflement avec accès de chaleur, de la nervosité, l'envie de pleurer, des palpitations, de l'apathie, demandez-moi par lettre mon traitement d'essai gratuit de dix jours, pour votre cas particulier. Rappelez-vous qu'il ne vous en coûtera rien! Ne souffrez pas plus longtemps. Ecrivez aujourd'hui même.

MME. M. SUMMERS  
a/s Vanderhoof & Co. R28F  
BOITE 60 WINDSOR, ONT.  
En vente chez les meilleurs pharmaciens

LES Plats de Gélatine  
qui renferment  
des protéines précieuses se digèrent  
facilement et offrent  
des mets idéaux pour  
les enfants, les convalescents et ceux qui  
doivent manger avec  
discretion.

Bien des recettes délicieuses se préparent avec la Gélatine Cox (dans le paquet à carreaux familial) qui depuis 80 années se distingue pour sa pureté et son uniformité.

Cox's  
Instant Powdered  
GELATINE  
Fait en Ecosse

Demandez-la chez votre fournisseur et écrivez pour LIVRET DE RECETTES gratuits à la Compagnie Cox Gélatine Ltée, Dept. M B.P. 73, Montréal.



FEUILLETON DU "BULLETIN DE LA FERME"

L'APPEL DU FOYER

par CH. PERRONNET

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris.

—Je vais vous faire de la peine, je le crains. Si je ne me trompe et de votre propre aveu, vous n'êtes encore qu'une dactylo médiocre. Il faut si longtemps pour acquérir la maîtrise nécessaire, surtout dans le maniement de la sténographie.

—Je ne sais pas sténographier.  
—Alors, Dieu me pardonne si je juge témérairement, mais M. Rocher ne vous ferait-il de tels avantages que pour s'assurer votre complicité, si jamais vous découvriez quelque fraude dans ses marchés? La jeune fille poussa un cri:

—Oh! ma Sœur, que vous êtes clairvoyante... Je devine à présent le motif d'une générosité si contraire aux habitudes de mon patron. C'est après une réflexion de ma part, réflexion qui, je le vois maintenant, pouvait lui faire supposer que je voyais clair dans son jeu, qu'il m'a donné spontanément cette grosse somme. Et moi, innocente, j'attribuais à mon assiduité, à mes progrès, ce cadeau destiné à acheter mon silence.

Elle cacha la tête dans ses mains.  
—Combien je suis punie de ma présomption, de mon fol orgueil!

—Non, mon enfant, ne vous y trompez pas. De même que le bon Dieu vous a gardée de tout mal, il vous éclaire ce soir sur la déloyauté de votre patron. N'apprenez pas un châtement sa bienfaisante lumière... Mais nous recauserons de tout ceci demain, et nous verrons ensemble de quelle manière vous pouvez désormais aider votre mère.

Marguerite ouvrait la bouche pour avouer à la Sœur que sa pauvre maman, bien loin de la condamner à gagner sa vie, loin d'elle, ne désirait rien tant que son retour au pays, mais c'était assez de confidences pour ce soir-là, la pauvre enfant se sentait à bout de forces.

Sans accepter aucune nourriture, elle prit possession d'une cellule et d'un petit lit blanc avec un ineffable sentiment de sécurité. Rien ne pouvait l'atteindre dans cet asile, où la Vierge de Fourvière l'avait conduite comme par la main, semblait-il.

Quelle que fût sa fatigue, Marguerite ne trouva pas le sommeil; trop de pensées confuses, de questions angoissantes se disputaient son esprit.

Comment se séparerait-elle de la famille Rocher? quelle serait l'attitude de M. Georges s'il la rencontrait? à quelle besogne devait-elle se plier désormais pour gagner honorablement sa vie?... Car il lui fallait de toute nécessité demeurer encore à Lyon; elle ne se souciait pas de donner raison à ceux qui avaient blâmé sa tentative et prédit son échec. Joseph en était sans doute, n'avait-il pas séjourné récemment à Saint-Théoffray pour revoir la mère Raymond et décidé son prochain mariage?

O! que son avenir était incertain et douloureux!

Fût-ce un hasard? une réminiscence fortuite des récits évangéliques qui avaient bercé sa jeunesse?... la touchante parole de l'enfant prodige traversa soudain sa mémoire:

—Je me lèverai et j'irai à mon père...  
En vain elle l'écarta avec ennui, avec impatience; ce mot décisif lui revenait sans cesse.

Fallait-il y voir la solution de ses difficultés? Quoi qu'il lui en coûtât, devait-elle fouler aux pieds tout amour-propre et reconnaître, en reprenant sa place à son vrai foyer, qu'elle s'était trompée quand elle l'abandonnait?...

Son orgueil humilié, son cœur meurtri se débattaient contre cette grande loi de l'immolation de soi-même, à laquelle nul être n'échappe dès qu'il veut, s'élever. Rien de bien ne s'accomplit ici-bas en dehors du sacrifice.

Celui de Marguerite serait de subir l'ironie, l'abandon. Elle serait critiquée, raillée, et verrait son ami d'enfance porter ailleurs ses affections... Aurait-elle le courage de supporter sa peine et de dédommager ainsi sa mère de la grande douleur que lui avait causé son départ.

Toutes ces pensées confuses l'agitaient

péniblement, de grands frissons de fièvre la secouaient par intervalles, et sa tête lui semblait près d'éclater, tant elle en souffrait; vers le matin, elle tomba enfin dans une bienfaisante torpeur, mais Sœur Marie-Claire la trouva trop abattue pour se lever, quand elle vint la réveiller.

Toutefois, la jeune fille se tourmentait en songeant à la famille Rocher.

—Que va-t-on penser de moi? Personne ne comprendra rien à mon absence.  
La bonne Sœur eut pitié de son anxiété.  
—Je vais aller leur expliquer que vous êtes venue admirer de chez nous les illuminations et que je vous ai gardée, mon enfant. Je dirai aussi que vous avez eu froid dans cette course nocturne et qu'il vous faut garder la chambre, le lit même si vous êtes raisonnable; car je vous trouve souffrante, je vais vous envoyer notre Sœur infirmière.

—En tout cas, il me faudra d'autres vêtements pour redescendre en ville, impossible de partir avec cette robe de soie. Elle me déplaît encore depuis que je sais de quel argent elle est payée!

—Eh bien! je chargerai une de nos anciennes élèves de la revendre, et vous apaiserez votre conscience en dormant aux pauvres ce que vous en retirerez. J'irai prendre chez Mme Rocher ce qui vous sera nécessaire, tranquillisez-vous donc, ma chère petite et ne songez qu'à vous laissez soigner. Il est des cas où un arrêt complet de la vie ordinaire est un bienfait, cet arrêt fût-il causé par la maladie.

Marguerite devait l'éprouver durant son indisposition.

Dans le conflit de sentiments qui la troublait, elle trouvait une véritable douceur à s'abandonner à la sollicitude affectueuse des bonnes Sœurs.

Cette petite cellule devenait un lieu de retraite, où il lui était loisible de se reprendre, de réfléchir, d'envisager sa vie sur un plan nouveau.

"Je me lèverai et j'irai à mon père".  
Oh! oui, dès que ses forces seraient revenues, elle se lèverait plus clairvoyante, plus énergique, elle irait reprendre près de sa tendre maman son humble labeur quotidien, elle y mettrait toute sa bonne volonté, abandonnant à l'amour du Père céleste cet avenir qui lui apparaissait dénué de toute joie.

CHAPITRE XVII

—Enfin, vous! s'écriait Linette quelques jours après, en voyant paraître Marguerite; vous pouvez vous vanter de vous être fait désirer!

Celle-ci aurait été touchée de cette effusion, si elle ne l'eût sentie intéressée.

—Vous nous avez joliment manqué! Aussi quelle idée de vous rendre malade en sortant si tard par le froid! Si encore cela avait été pour vous divertir comme moi, ajouta-t-elle avec une candeur touchante, passe encore! mais aller faire des dévotions à Fourvière à 9 heures du soir! c'est insensé!...

—Avez-vous repris vos forces, ma chère petite? demanda Mme Rocher de sa voix douceuse; j'ai hâte de m'en assurer, car vous trouvez-vous naturellement un gros arrière de travail.

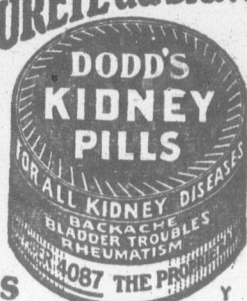
—Qu'on avait bien envie de me passer, mais je n'ai rien voulu savoir, proclama sa fille.

Marguerite, assourdie par ce flot de paroles, n'avait pas encore eu le temps de placer un mot. Il importait cependant qu'elle informât ces dames de son prochain départ qu'elle venait d'annoncer à sa mère. Avant qu'elle pût ouvrir la bouche Mme Rocher reprit:

—Il ne s'agit pas de bavarder à présent, mais de se dépêcher. Mon mari ne décrochait pas depuis que vous êtes partie; allez faire un tour au bureau pour l'apaiser et revenez vite, je vous attends pour choisir le repassage, vous vous y mettez sans retard.

—Et je me donnerai alors le plaisir de vous raconter par le menu notre fameuse surprise-partie; vous ne vous imaginez pas ce que c'était drôle! Dommage que Georges n'ait pu être des nôtres, ce qu'il se serait amusé! Mais voilà, il s'éternise à Grenoble, nous ne l'avons pas revu. En-

Traitez  
L'IMPURETÉ du SANG



Pilules  
Dodd pour le Rein

...ore une chose qui agace papa: il prétend qu'on lui laisse toute la besogne sur les bras.

—Ce qui le fâche surtout, c'est ton refus obstiné de lui donner un coup de main. Linette céla de rire.

—Plus souvent que j'irais me remettre dans cette galère! Papa gagne assez pour se payer des employés, s'il en a besoin, et laisser prendre un peu de bon temps à sa fille!

Marguerite interrompit enfin ce verbiage:

—Si M. Rocher m'attend au bureau, ne ferais-je pas bien d'y aller sans tarder?

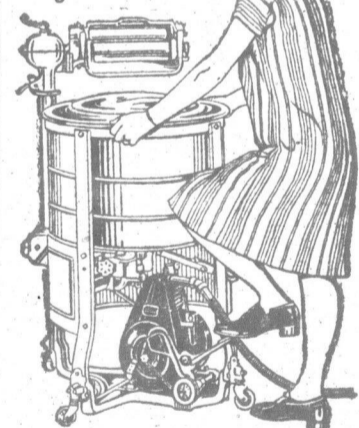
—Certainement, mais que ce ne soit pas long, vous m'êtes beaucoup plus nécessaire qu'à lui. Je suis lasse à mourir pour m'être donné trop de peine ces jours-ci!

(à suivre)

Au Lecteur

Ce feuilleton peut être lu par tous les membres de la famille. Il est absolument irréprochable. Dire qu'il nous vient de la Bonne Presse, de Paris, suffit. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans maintenant bimensuels, n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5 rue Bayard, Paris. Au cours du jour, cela ne représente que quelques sous. Et ils recevront deux romans tous les mois pendant un an.

Laveuse Connor  
à gazoline



ESSAI GRATUIT

—chez-vous, sans obligations de votre part, de cette merveilleuse laveuse Connor, munie d'un moteur à gazoline.

Impossible de vous rendre compte de ses perfections sans l'avoir essayée chez-vous, sans l'avoir vue faire votre propre lavage—si vite—si blanc—sans aucune main-d'œuvre. Elle lave une grosse brassée de linge dans sa grande cuve en cuivre nickelé, en 10 minutes. Le moteur est fort, simple et fiable. Toute femme peut la faire marcher. Demandez livret et offre d'essai gratuit.

En dedans de 5 ans, si l'électricité est effective dans votre district, sur demande, nous remplacerons le moteur à gazoline par un moteur électrique sans aucun frais.

On demande des Agents

J. H. CONNOR & SON Ltd  
Fabricants

16 rue Lloyd, - Ottawa.

10

10

10

# CAUSERIE de GRAND-PAPA

## Malheur à ceux par qui le scandale arrive

Il vous est arrivé quelquefois de vous heurter, par mégarde, contre une pierre qui se trouvait sur le chemin, et de tomber ou, au moins, d'être exposé à tomber. Le mot scandale vient de là. C'est une pierre d'achoppement que l'on trouve sur le chemin du ciel, et qui peut nous faire tomber. Et quelle est cette pierre d'achoppement? C'est une parole, une action, ou une omission, qui, étant mauvaise, ou paraissant l'être, porte le prochain à offenser Dieu, ou du moins est capable de l'y porter. On ne peut pas scandaliser par ses pensées et ses sentiments, tant qu'ils restent purement intérieurs, et qu'ils ne se produisent pas au dehors; mais on peut porter les autres à pécher par tout ce qui est extérieur: paroles, actions, omissions même.

Par ses paroles, quand, par exemple, devant les autres, on parle mal de la Religion, des prêtres; quand on dit des paroles deshonnêtes, quand on chante de mauvaises chansons, quand on donne de mauvais conseils, comme de voler, de désobéir, de manquer la classe, de laisser le devoir: "Tu es bien bon d'écouter tes père et mère, dira-t-on; pourquoi ne pas faire à ta tête?"—quand on approuve le mal, quand on l'enseigne, ou quand on encourage à le faire, etc.

Par ces actions, quand on se conduit mal devant les autres; quand, devant ses frères ou sœurs, par exemple, on désobéit à ses parents, quand on leur manque de respect; quand, devant ses camarades, on désobéit à ses maîtres ou maîtresses; quand on se moque de ceux qui font bien, quand on ment, quand on vole, quand on fait des choses deshonnêtes, quand on prête de mauvais livres, etc.

Par omission, quand, devant les autres, on manque sa prière, la messe, les vêpres, quand on ne fait pas son devoir, quand on s'en vante, etc., sans rien faire qui soit mauvais en soi, mais qui n'est pas convenable et peut porter les autres à offenser Dieu.

Ce qui précède n'a pas besoin d'explication: cela vous montre suffisamment combien le scandale est grave, non seulement quand on scandalise toute une province, toute une ville, toute une paroisse, mais quand on scandalise le moindre des fidèles, le plus petit enfant.

Je vous laisse à méditer ces quelques réflexions. Vous y découvrirez peut-être que vous n'êtes pas exempt de tout reproche sous ce rapport. Dans notre prochain entretien, nous verrons quelques-unes des conséquences du scandale et je vous donnerai, sous forme d'histoires, des exemples qui vous en feront mieux voir toute la malice.

GRAND-PAPA.

### Soulage d'un Rhume avec la Rapidité de l'Éclair

C'est pour cette raison que tant de gens achètent la "Buckley's Mixture" lorsqu'ils veulent se débarrasser d'un Rhume, d'une Bronchite ou de tout autre malaise de la gorge ou des poumons. C'est un remède agréable au goût, efficace, rapide et garanti. Il y en a 40 doses dans une bouteille de 75 sous! Demandez tout simplement une bouteille de "Buckley's".

W. K. Buckley, Limited,  
142 Mutual St., Toronto 2

**BUCKLEY'S MIXTURE**

Agit comme l'éclair—F521  
Une seule gorgée le prouve  
75 cents et 40 cents

## Concours de Grand-papa

### JEUX D'ESPRIT

Nous donnerons toujours, quinze jours après publication des devinettes et énigmes, les noms de ceux et celles qui nous enverront les solutions justes. Prendront part au tirage de prix de valeur: toutes les solutions justes reçues jusqu'au lundi 21 janvier au matin.

### CASSE-TÊTE



Où donc est cette bonne femme dont la soupe sent si bonne?

### DEVINETTE

Dans un pommier, il y a quatre pommes. Passent Monsieur le curé et sa sœur, le bédouin et sa femme. Ces personnes prennent chacune une pomme et cependant il reste encore une pomme dans le pommier. Pouvez-vous expliquer cela?

### LOGOGRIPE

Avec mes quatre pieds, je ne connais personne.  
Qui veuille se charger de moi;  
Chacun sans balancer à son prochain me donne,  
Et me rejette loin de soi;  
Mais, si vous me coupez, et la queue et la tête.  
Qui chez moi ne diffèrent pas,  
Chacun me fait alors un accueil fort honnête,  
Et l'on me trouve plein d'appa-

### SOLUTIONS DES JEUX D'ESPRIT PARUS LE 27 DÉCEMBRE.

Réponse à la Devinette:—Une selle. Plusieurs ont donné comme réponse: une chaussure. Nous croyons devoir accepter les deux comme exactes.

Réponse à la Charade:—Mi-graine—Migraine.

Ont trouvé le Casse-Tête:—Liliane Côté, Johnville; Marguerite Bette, Princeville; Paul Bernard Belœil; Gonzague Bérubé, Trois-Pistoles; Yvette Dagnault, Ste-Foy; Sylvester Désy, Ile du Pas; Lucille Létourneau, St-Pierre de Broughton; Blanche Turcot, St-Charles, Gat.; Joseph-Armand Benoit, La Présentation; Cécile Palardy, St-Bruno; Mollida Boyer, St-André-Avellin; Irène Courchesne, St-Ignace de Loyola; Cécile Mailhot, Val Quessel; Mme Roméo Laroche, Ste-Croix; Marie-Anne Deschenes, inst., St-Valérien; Marie Desrosiers, St-Léandre; Isabelle Desaulniers, Ste-Thécle Sta.; J.-A. Berthiaume, Farnham; Rolande Lépine.

St-Roch de l'Achigan; Simonne Brouillard, Ste-Marcel;

Ont trouvé le Casse-Tête et la Devinette:—Béatrice Nappert, St-Sylvestre; Laura Martel, St-Luc; Justine Mercier, Ste-Sabine; Bertha Létourneau, Pointe-Bleue; Mme-Marie Plouffe, St-Sulpice;  
Ont trouvé le Casse-Tête et la Charade:—Thérèse Caron, Louiseville; Mme Joseph Cliche, Laureana et Marie-Stella Cliche, St-Joseph, Bee; Germaine Caron, St-Marcel; Mme Jean Viens, Ste-Jeanne d'Arc; Henriette Lachance, St-Romain; Exilia Fontaine, inst., St-Malo.

Ont trouvé le Casse-Tête, la Devinette et la Charade:—J. Théodore Paradis, St-Isidore; Simonne; Gabrielle, Maurice Cinq-Mars, rang, Ste-Anne; Mme J.-Gaudias Hamel, St-Gilles; Elphège, Bertrand, Bertrand, Jeanne d'Arc, Madeleine et Marc-Henri Marseille, Ste-Elisabeth; Marie, Blanche-E. St-Laurent, St-Joachim Tournelle

### GAGNANTES

Pour le Casse-Tête:—Mme Joseph Cliche, St-Joseph, Bee.

Pour la Devinette:—Berthe Létourneau, Pointe Bleue, Lac St-Jean.

Pour la Charade:—Exilia Fontaine, inst., St-Malo d'Auckland, Cité Compton.

Spécialement dédié aux petits garçons.—Quand on a quinze ans, et que la vie est pour nous pleine de promesses, on a dans le cœur un grand désir: Celui d'être un homme!

Cependant, pour être un homme, il ne suffit pas d'avoir une haute stature, ni une voix sonore... ni même une intelligence des plus transcendentes... combien de belles intelligences n'ont pas su comprendre les grandes leçons de la vie!... On connaît véritablement un homme quand il donne à tout ce qu'il fait l'empreinte d'une volonté ferme, et d'un cœur capable de se vaincre et d'être bon pour les autres...

La volonté est, en effet, le siège de toutes nos résolutions... résolutions de faire le bien, de travailler à la réforme de nos défauts et à l'acquisition des vertus... Une volonté, dis-je, éclairée par un esprit droit et une âme élevée, est apte à franchir les obstacles qui l'empêchent d'atteindre cet idéal, que restent ses aspirations. Elle ne craint pas de modifier ses opinions, parfois puériles, et souvent même "d'adorer ce qu'elle brûlait, et de brûler ce qu'elle adorait". Si courageuse que soit la volonté, elle ne pourra arriver seule à la réalisation de son beau désir. Il faut que le cœur lui vienne en aide... C'est lui qui rendra moins difficile la route "Qui mène à la vertu en passant par le devoir". Pour cela, il se fera compatissant... Le cœur se réjouira des victoires de cette volonté chère jeune, et quand elle sera chancelante, il la soutiendra par ce quelque chose de divin que renferme tout cœur aimant et pur... Anne-Marie Blier, St-Alexandre, Kam.

En retard.—Nous avons encore reçu quelques solutions trop tard pour pouvoir les publier dans le dernier numéro, entre autres de Jeanne d'Arc Plante, Princeville; Paul Mabeu, St-Louis de Gonzague; Mme Raoul Poulin, St-Georges, Bee; Ida Theriault, Green River, N.-B.

## 30 Cactus 25c



Les Cactus sont des plantes d'intérieur des plus intéressantes, extrêmement étranges et curieuses. Plusieurs ont une abondante floraison du plus doux parfum, de diverses formes et grandeurs supportant la chaleur et la sécheresse de l'intérieur d'une maison. C'est une réjouissance que de voir d'une petite graine sortir et grandir un robuste cactus. Chacun est ravi et étonné de l'apparence étrange du jeune cactus. Pour avoir une belle collection de variétés rares facilement et promptement semez des graines en pots ou boîtes remplis de sable humide dans une chambre chaude. OFFRE SPÉCIALE 2 paquets de cactus et un paquet de Chrysanthème Géant-Japonais, 50 sous franc de port. Quantité disponible limitée. Envoyez bon de poste, billets de 25 sous ou monnaie aujourd'hui.

DOMINION SEED COMPANY.  
55 rue Elgin, Georgetown, Ont.

## ABONNEZ-VOUS

au JOURNAL MENSUEL de  
BRODERIE-MUSIQUE

# VENNAT

25 CENTS PAR AN

3770, St-Denis, -:- Montréal

NUMERO SPECIMEN 5 CENTS

## Le "Bulletin de la Ferme"

Rédaction et Administration

37 rue de la Couronne, Édifice Guillemette  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.  
Imprimée par "Le Soleil" Ltée.  
Téléphone, 2-4297 — Case Postale 128

## UN REMÈDE EFFICACE POUR LES MALADIES DES FEMMES DIX JOURS DE TRAITEMENT GRATUIT

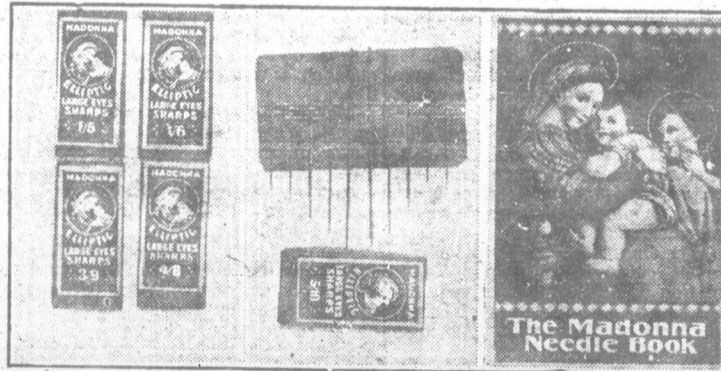
"Orange Lily" est un remède efficace pour toutes les maladies des femmes. Il s'applique localement et est absorbé dans les tissus douloureux. La matière morte détachée de la région congestionnée est espulée, donnant un soulagement immédiat, mental et physique des vaisseaux sanguins et les nerfs sont tonifiés et renforcés; la circulation redonne sa normalité. Comme ce traitement est basé sur des principes strictement scientifiques et agit sur la localité actuelle de la maladie, il ne peut qu'être bon dans toutes les formes des maladies féminines, y compris la menstruation retardée et douloureuse, leucorrhée, descente de matrice, etc. Prix \$2.00 la boîte, suffisante pour un traitement de 30 jours.



Un traitement d'essai gratuit de 10 jours vaut 75c, sera envoyé gratuitement à toute femme souffrante qui nous enverra son adresse. Envoyez 3 timbres et votre adresse à Mme Lydia W. Ladd, Dept. 57, Windsor, Ontario.

VENDU PARTOUT PAR LES PRINCIPAUX PHARMACIENS

# FEMMES, GARÇONS et FILLES



Vous pouvez gagner une magnifique prime, un Rosaire en Perles Satin indestructibles en vendant seulement 20 de nos jolies boîtes à aiguilles Madone contenant chacune 50 aiguilles avec chas en argent.

Ces boîtes à aiguilles se vendent seulement 25 sous

Envoyez votre commande pour 20 boîtes et assurez-vous le magnifique Rosaire avec grains en perle. Nous nous fions à vous.

CATHOLIC SUPPLY COMPANY, Reg'd  
1030 rue-St. Alexandre. - Montréal, Canada

## L'AGRI- OU LE MEME

### Le Service

On dit assez souvent que ce que vaut la ferme de la fermière. En d'autres termes, on veut dire que parmi les personnes qui peuvent être la cause d'un cultivateur, l'aide morale que lui apporte d'une importance primordiale, l'expérience de la vie à ce qu'il fait quotidiennement. L'organisation du ménage agricole ne serait pas complète si on ne s'occupait pas un peu de l'enseignement et c'est là l'objet d'un article, celui de l'Industrie. Les activités de ce service sont nombreuses, peuvons-nous en énumérer sous trois chefs principaux:

1. La surveillance de l'enseignement dans les Ecoles ménagères.
2. L'enseignement agricole.
3. Les expositions agricoles.

Le Ministère de l'Éducation a dicté par l'enseignement des Ecoles ménagères et institutions qui le donnent pendant ce point de vue cependant une surveillance nécessaire même pour l'enseignement. Depuis quelques années, un visiteur ecclésiastique en même temps un technicien; fait cette visite de conférences dans les écoles.

Le Service se tient en faveur des dames, d'abord au moment des Cercles de Félicité et au nombre d'envoyés. Il n'y a généralement deux Cercles de Félicité et il faut espérer que ce service n'entre plus un obstacle à la prospérité de cette belle industrie. Le tort parfois de croire la chose riche quand de fait il est. Les activités d'un ministère de l'Agriculture de ce genre de personnel et de manque limite les plus grandes.

L'enseignement agricole donne aussi par un grand nombre de filles diplômées qui ne courent la province pendant pour y donner partout un enseignement ménager, d'ailleurs.

Constipation chronique. Beauchamp, de Verner, puis dire que le Novoro a fait de moi un homme et toujours souffrant et traînant de constipation chronique tombais parfois en syncope; était couvert de boutons peu d'appétit. Je suis bien différent. Je vais travailler tout le jour durablement seul de ma ferme." préparation herbeuse n'est pas laxatif car elle fortifie les organes d'élimination tout leur fonction normale. L'enseignement permanent, rare. Ce remède n'est pas un commerce de droguerie mais tement du laboratoire du Dr. J. J. Ladd & Sons Co., 2501 W. Chicago, Ill.

Livré exempt de douane

**L'AGRICULTURE A L'ECOLE**  
OU LE MEMENTO AGRICOLE DE L'INSTITUTEUR

**Le Service de l'Industrie Domestique**

On dit assez souvent que la ferme vaut ce que vaut la femme. Il s'agit ici de la fermière. En d'autres termes, cela veut dire que parmi les facteurs qui peuvent être la cause du succès d'un cultivateur, l'aide maternel et l'appui moral que lui apporte son épouse est d'une importance primordiale. Cette vérité nous semble tellement évidente qu'elle se refuse à toute démonstration de notre part. Les exemples connus que l'on peut évoquer sont nombreux et il est bien rare de trouver un cultivateur faisant un succès de son travail dont l'épouse ne s'intéresse pas activement à ce qu'il fait quotidiennement sur sa ferme.

L'organisation du Ministère de l'Agriculture ne serait pas complète si l'on ne s'occupait pas un peu des fermières et c'est là l'objet d'un service particulier, celui de l'Industrie Domestique.

Les activités de ce service qui sont fort nombreuses peuvent se grouper sous trois chefs principaux:

1. La surveillance de l'enseignement dans les Ecoles ménagères,
2. L'enseignement agricole ménager,
3. Les expositions agricoles ménagères.

Le Ministère de l'Agriculture ne dicte pas l'enseignement à donner dans les Ecoles ménagères et les nombreuses institutions qui le donnent sont indépendantes à ce point de vue. On y exerce cependant une surveillance utile, nécessaire même pour l'uniformité de l'enseignement. Depuis plusieurs années, un visiteur ecclésiastique, qui est en même temps un technicien en agriculture, fait cette visite et donne des conférences dans les institutions.

Le Service se tient en rapport avec les dames, d'abord au moyen de l'institution des Cercles de Fermières actuellement au nombre d'environ cent vingt.

Il n'y a généralement pas plus de deux Cercles de Fermières par comté et il faut espérer que ce règlement finira par n'être plus un obstacle au développement de cette belle institution. On a le tort parfois de croire le gouvernement riche quand de fait il est plutôt pauvre. Les activités d'un ministère comme celui de l'Agriculture demandent beaucoup de personnel et d'argent, dont le manque limite les plus belles entreprises.

L'enseignement agricole ménager se donne aussi par un groupe de jeunes filles diplômées qui ne cessent de parcourir la province pendant toute l'année pour y donner partout des cours d'enseignement ménager, d'art culinaire et

d'hygiène. Le dévouement de ces jeunes filles est admirable pour ceux qui les connaissent et qui les ont vues à l'œuvre, ne craignant ni les longs voyages ni les intempéries.

Notons ici en passant que si chez les hommes l'enseignement agricole ne se donne guère qu'aux cultivateurs ou à leurs enfants, il n'en est pas de même de l'enseignement ménager qui n'est pas exclusivement agricole et qui est utile non seulement dans les campagnes mais aussi dans les villages et même dans les villes.

La tenue des Expositions agricoles ménagères a pour but d'illustrer le travail accompli par les personnes ou les groupes qui y prennent part; ces expositions encouragent et prêchent à la fois. Que de travaux domestiques n'auraient jamais été connus du public s'ils n'avaient pas été mis aux expositions et l'initiative des concurrentes devient ainsi un enseignement pour les autres.

André Lesage.

**PRIME GRATIS**

Gagnez cette belle bague de Ste-Thérèse, en métal blanc, bonne qualité; surmontée d'une pierre grenat sur laquelle est la figure de Ste-Thérèse. Vendez 25 de ces belles épinglettes, plaquées en or, au prix de 15 cts chacune, dans l'assortiment suivant:



Ste-Thérèse, Sacré-Cœur de Jésus et Marie, St-Antoine, et une dizaine d'autres sujets.

Nous allouons un mois pour la vente.

**RELIGIOUS SUPPLIES LIMITED**

4485 de LaRoche. DEPT. 46 Montréal, P. Q., Canada.

Nom..... Adresse.....  
Ville..... Comté.....

**Une bonne nouvelle**

"Nous en avons fini avec le port de Portland et désormais nous considérons Halifax comme notre futur port", a déclaré le major P. A. Curry, général au Canada de la ligne White Star au déjeuner offert à bord du "Baltic", à l'occasion de l'inauguration du service hebdomadaire entre le Canada et l'Europe de la ligne White Star travaillant en collaboration avec le Canadien National. Le major Curry ajouta qu'un nouveau trafic se développait actuellement par le port d'Halifax et que ceci était dû en

grande partie à l'initiative du Canadien National.

M. F. Tompkins, gérant du trafic de la région de l'Atlantique dit que la ligne du Transcontinentale du Canadien National était beaucoup plus employée depuis l'inauguration par les lignes du White Star et Cunard d'un nouveau service hebdomadaire. A l'heure actuelle des contrats ont été signés pour l'exportation par Halifax de 5,000,000 de boisseaux de blé. L'on calcule que mille tonnes de fret seront transportées pour chacun des 40 départs hebdomadaires qui se feront de Halifax.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Layette pour bébés. No 3282 Trousseau de baptême. Patrons à tracer manteau 30c, bonnet 15c, châle 20c gilet et robe chacun 20c. Perforé manteau \$1.00, bonnet 25c, 3 derniers morceaux chacun 50c. Au fer chaud manteau 30c, bonnet 20c, châle et kimono chacun 40c, robe 35c.  
Tout estampé sur cachemire 2 qualités manteau et bonnet ensemble \$4.30 et \$7.00, châle \$2.10 et \$2.40. Kimono 95c et \$1.25. Robe sur voile suisse \$1.50, sur cachemire belle qualité ou crêpe plat \$3.40.  
Jupon assorti patron à tracer 20c, perforé 40c, au fer chaud 30c. Tout estampé sur lawn 70c, sur nansouk 90c.  
No 3284 Manteau court patron à tracer 25c, perforé ou au fer chaud 35c. Tout estampé sur cachemire 18 à 20 pes de long \$3.00 et \$3.75 suivant qualité.  
No 3285 chapeau assorti, patron à tracer 18c, perforé 35c, au fer chaud, 30c. Tout estampé sur coton fin toile ou piqué 45c. Sur toile 35c. No. 2309. Patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Oreiller 15c, à tracer perforé ou au fer chaud 25c. Tout estampé sur coton fin toile ou sur piqué couverture \$1.00, oreiller 60c. Sur pure toile couverture \$1.50 oreiller \$1.00.  
Soie spéciale pour broder sur cachemire ou crêpe 50c le rouleau. Il en faut 3 à 4 rouleaux pour tout le trousseau.  
Catalogue de broderie 35c. Revue Mensuelle de Broderie et Musique 25c l'abonnement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

25c

actus sont dep  
d'intérieur  
plus intérie  
extrême  
étranges et  
es. Plusieurs  
abondan-  
on du plus  
un, de diver  
e et grande  
it la chaleur  
resse de l'in-  
une maison.  
réjouissance  
ir d'une petite  
rtir et grandir  
actus. Cha-  
xi et étonné  
rence étrange  
actus. Pour  
elle collec-  
et prompte-  
ou boîtes rem-  
ambre chaude.  
ctus et un ra-  
-Japonais, 50  
ossible limitée.  
de 25 sous ou

MPANY.  
n, Ont.

OUS  
UEL de  
IQUE  
AT

AN  
Montréal  
5 CENTS

"Ferme"  
stration  
ce Guillemette  
la Ferme" Ltée.  
1<sup>re</sup> Ltée.  
Case Postale 128

EMMES

l'applique loca  
région cong  
inant un soua  
al et physique  
t les maris son  
irulation rede-  
e traitement sci-  
riement scien-  
ité actuelle de la  
bon dans toutes  
imaines, y som-  
rdées et décollu-  
nte de matrice,  
uffisante pour un

LES

e magnifi-  
en Perles  
n vendant  
lies boîtes  
enant cha-  
has en ar-

eg'd  
nada

10

10

10

NOUVELLES CONDENSÉES
POUR LES GENS PRESSÉS

—La cité de Dolbeau annonce qu'elle désire emprunter une somme de \$285.000 sur obligations avec échéances annuelles d'ici à 1968.

Une autre municipalité, celle de Saint-Jean, désire emprunter \$33.000, sur obligations échéant par série jusqu'en 1958.

—Cinq fermes et un enfant ont été brûlés à mort dans un incendie qui a détruit un hôtel, à Tidaholm, en Suède.

—Trois mineurs ont été tués dans une explosion survenue dans une mine en Espagne. Plusieurs autres mineurs ont été émusés par l'explosion.

—M. J.-L. Brousseau, de Taschereau, Abitibi, était à travailler dans sa maison, quand à la suite d'un faux pas il tomba dans la cave par la trappe restée ouverte. Il a une jambe cassée.

—Trois hommes se sont noyés lorsque leur automobile dérapa de la route glissante et plongea dans la rivière Connecticut, entre Canaan et Beacher Falls, Vt. Ce sont MM. John Boudreau, chef de police de Coaticook, J.-F. Boudreau, son frère, du même endroit, et M. Téléphore Beaudin, également de Coaticook.

—Le gouvernement vient d'approuver la résolution que le conseil du comté de l'Abitibi adoptait récemment et par laquelle il demandait aux autorités provinciales de désigner sous le nom de "Chemin Perreault" la route Macamic-Rouyn-Angliers. L'approbation du Gouvernement donne officiellement à cette route le nom de "Chemin Perreault". C'est un hommage bien mérité, car l'honorable M. Perreault s'est toujours beaucoup intéressé à la région de l'Abitibi.

—Ne laissez pont de ciseaux à la portée des enfants.

A Bolton-Centre, un bambin de quatre ans était allé, à la demande de sa mère, chercher une paire de ciseaux dans une autre pièce de la maison. Revenant en courant, il s'accrocha le pied dans un tapis qui recouvrait le plancher, tomba et se creva un œil avec la pointe des ciseaux. En retirant les ciseaux de l'œil où ils s'étaient profondément enfoncés, l'œil sortit complètement de l'orbite.

—La paroisse de St-Léonard de Portneuf aura sa gare propre, ainsi en a décidé la Commission des Chemins de fer.

—Trois étudiantes de l'école normale d'Oregon ont brûlé dans l'incendie de la maison qu'elles occupaient. Cinq autres jeunes filles ont échappé aux flammes en sautant d'un étage supérieur, au risque de leur vie. On croit que l'incendie a été allumé par un arbre de Noël illuminé.

—Il y a cinquante ans, Vancouver n'était qu'une colonie insignifiante; elle compte aujourd'hui une population qui approche le quart de million. Au Canada, seules les villes de Montréal et Toronto lui sont supérieures en nombre.

—Aux Etats-Unis, l'an dernier, plus de sept mille enfants de moins de seize ans ont perdu la vie dans des accidents de trafic.

—Si la médecine reste à peu près stationnaire, la chirurgie, par contre, a fait depuis quelques années des progrès étonnants. On cite des opérations réussies qui tiennent du miracle. Par exemple, le Dr Jackson, de Pennsylvanie, vient d'enlever une épingle qui s'était logée dans le poumon droit d'un petit garçon, de Hamilton, Ont. Si cette épingle n'avait pu être extraite, c'était la mort certaine, à brève échéance.

—Le choléra sévit à l'état endémique aux Indes. Durant les derniers mois, 7,880 personnes en sont mortes.

Les Orteils mises à l'aise
CORS DOULOUREUX ENLEVÉS

Soulagement prompt et sûr, presque instantané, si vous employez le PUTNAM'S CORN EXTRACTOR. Vos chaussures ne vous feront plus mal. Une seule goutte de Putnam's arrête la douleur. Quelques applications font ratatiner et tomber le cors. Le Putnam's Corn Extractor donne satisfaction. Des milliers l'emploient tous les jours. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien. Refusez tout substitut pour le Putnam, le seul remède qui soulage infailliblement les cors douloureux.

—Un nommé Will'am Hobson, 41 ans, de Montréal, après avoir assommé sa femme avec un rouleau à pâte, se décapita presque complètement avec un rasoir. La femme succombera probablement aux blessures reçues. Quant à Hobson, il était déjà mort quand les voisins arrivèrent, appelés par le fils unique du forcené, un bambin de sept ans.

—Venu visiter ses parents de Québec à l'occasion du nouvel an, M. Odilon Côté venait de prendre le train pour retourner chez lui, au Pont-Rouge, quand la mort le terrassa subitement. Il était âgé de 69 ans.

—C'est l'honorable sénateur François Léon Béique qui remplace feu M. J.-A. Vaillancourt à la présidence de la Banque Canadienne Nationale. Le sénateur J.-M. Wilson en devient le vice-président. M. Beaudry-Leman passe au bureau de direction tout en demeurant gérant-général.

—Un Russe travaillant à une mine à Noranda a eu le crâne fracassé par une pierre. La mort a été instantanée. Le défunt laisse une femme et deux enfants en bas âge.

—Québec est évidemment à la veille de développements extraordinaires. Nous en avons une nouvelle preuve dans le fait que la Québec Power Co. s'est fait autoriser à emprunter une somme de cent millions de piastres. Cette compagnie se propose évidemment d'améliorer le service existant et de donner plus d'extension à son réseau.

—L'édifice occupé par la Compagnie de la Traversée Québec-Lévis a été la proie des flammes. C'est une perte d'une quarantaine de mille piastres. Il était la propriété de la ville de Québec.

—Devant trois compagnons, qui le regardaient sans pouvoir le secourir, Félix Paquet, de Restigouche, Bonaventure, jeune homme de 25 ans, a passé à travers la glace de la rivière et s'est noyé dans 50 pieds d'eau.

—M. l'abbé Vachon, directeur de l'École de Chimie de l'université Laval, a été élu président de la Canadian Chemical Association, à la dernière assemblée annuelle de cette société, tenue récemment à Montréal.

—On rapporte que Dempsey se prépare à revenir dans l'arène de la boxe pour tenter de reconquérir le titre de champion qu'il perdit aux mains de Tunney. Il espère surtout, croit-on, faire un peu d'argent.

—C'est bien le cadavre de Mme Schnabel, de Montréal, disparue depuis septembre dernier, qu'on a récemment exhumé à Cornwall. On est à la recherche du mari.

—On estime à deux millions le nombre des visiteurs qui viendront des Etats-Unis l'été prochain. Le tourisme devient de plus en plus une source de revenus appréciables pour la province de Québec.

—Nous regrettons d'apprendre la mort de M. l'abbé Georges Gagnon, décédé subitement en son presbytère de St-André de Chicoutimi, à l'âge de 60 ans.

—Si la nouvelle d'aucun nouveau sursis ou de commutation de peine n'arrive d'Ottawa, Petitone Gaetano sera pendu à Chicoutimi.

—Mike Sack sera pendu à Melville, Saskatchewan, vendredi, le 18 janvier.

—La fameuse question de l'aqueduc et des sources d'alimentation de la cité de Québec aura son écho à la Législature au cours de la prochaine session. Ce sont des propriétaires riverains qui veulent protéger ce qu'ils considèrent leurs droits.

—Statistiques vitales de la paroisse de St-Marcel de Richelieu—relevé du recensement fait en novembre 1928: population, 595 âmes; familles, 123; communiant 458; non communiant, 137; petites communions, 79; cultivateurs, 73; non cultivateurs, 21; rentiers, 16; veufs, 12; veuves, 10; petites filles, 13; petits garçons 32; enfants aux écoles, 162; enfants non à l'école, 118; enfants de un jour à 15 ans, 179; de 15 à 21 ans, 52; invalides, sexe fém., 5, sexe mas. 2; familles parties, 15 ou 58 personnes; familles revenues, 10 ou 44 personnes; absents de la paroisse, 20 personnes, maisons fermées, 63; maisons fermées, mais terres cultivées par des gens de la paroisse de St-Marcel, 25; maisons fermées, mais terres cultivées par des gens de paroisses étrangères, 38; personnes

L'écémage du lait à domicile
et le soin de la crème

Point de bon beurre, sans bonne crème

Pour obtenir de la crème bien conditionnée, il faut savoir la traiter, en prendre soin, comme on dit vulgairement. Savoir écémager le lait est une opération plus délicate qu'on le suppose généralement. De la qualité de la crème dépend la qualité du beurre. C'est ce sujet d'une importance primordiale en industrie laitière, que Monsieur E.P. Lacoursière a traité à la grande Convention de la Baie St-Paul.

Autrefois il se faisait peu d'écémage à la maison, tous les patrons apportaient leur lait à la fabrique, l'écémage était fait par un homme de métier, après avoir fait un bon apprentissage. Ainsi toute la crème de la fabrique avait la même consistance, était gardée à la température voulue dans une bâtisse spécialement construite, le fabricant avait le contrôle absolu de sa crème, j'oserais dire que c'était l'âge d'or des fabricants. Aujourd'hui, pour des raisons qui ont certainement leur valeur, les circonstances sont changées, petit à petit on a commencé à écémager le lait à la maison, pour ne transporter que la crème à la fabrique, et, dans beaucoup d'endroits, tout le lait est écémé chez le patron. Est-ce que l'écémage à domicile se fait toujours dans des conditions désirables? Je n'hésite pas à dire que malheureusement non. Dans les fabriques on exige une plateforme en ciment où le lait est reçu, un bon plancher en ciment, un bon canal d'égout souterrain conduisant les eaux de lavage à au moins cent pieds de la fabrique, et l'inspecteur veille à ce que la plus grande propreté soit observée, afin d'avoir une atmosphère saine et hygiénique où se fait l'écémage et où la crème est gardée avant le barrattage. Est-ce qu'à la maison l'écémage se fait dans les mêmes conditions? Encore une fois, je suis obligé de dire que malheureusement il n'en est pas toujours ainsi.

Je ne veux pas dire que tous les patrons font un mauvais écémage. Au contraire, il y en a un bon nombre qui sont remplis de bonne volonté, se sont renseignés pour faire ce travail et fournissent de la bonne crème, ce qui me persuade qu'avec de la bonne volonté et un peu de travail on peut améliorer considérablement les crèmes faites à domicile.

La plus grande difficulté à vaincre, c'est d'obtenir que la machine soit lavée après chaque écémage; c'est le péché capital d'un très grand nombre de patrons; d'autres font un lavage imparfait, avec de l'eau plus ou moins chaude, n'emploient jamais de poudre à laver, wyandotte, soda ou autres. Dans ces conditions, les ustensiles restent gras et souvent des déserts jaunis, remplis de millions de germes qui produisent des mauvaises senteurs dans la crème et par suite dans le beurre. D'autres ne lavent la machine que deux ou trois fois par semaine; même, en visitant des fermes, une femme dont la maison était très propre, m'a avoué franchement qu'elle ne lavait la machine qu'une fois par semaine, parce que celui qui l'avait vendue lui avait dit que ce n'était pas nécessaire de la laver plus souvent. Chaque patron place sa machine dans l'endroit qui lui est le plus commode, sans s'occuper si l'endroit est convenable pour faire un travail qui demande tant de soin. On trouve des machines placées n'importe où, dans un hangar, un abri à bois, une laiterie où il y a toute sorte de choses dégageant des senteurs plus ou moins bonnes; les inspecteurs, qui ont visité des fermes, en ont trouvé jusque dans les étables. Est-il possible dans ces conditions de faire du beurre qui a goût d'amande?

Pour que la crème ne soit pas contaminée, il faut que la machine soit lavée après chaque écémage avec de l'eau suffisamment chaude, et désinfectée soit par la vapeur ou l'eau bouillante, et placée dans un endroit sain, à l'abri des poussières.

L'industrie laitière rapporte assez aux cultivateurs, pour qu'ils se construisent une petite laiterie avec un plancher en ciment, blanchie à la chaux à l'intérieur, où se ferait l'écémage, et un réservoir pour refroidir le lait ou la crème; ce qui serait encore mieux: faire une petite pro-

vision de glace qui servirait non seulement au refroidissement du lait ou de la crème, mais aussi pour conserver les aliments destinés à l'usage de la famille; ce n'est pas la mer à boire que de faire une petite provision de glace, rien n'est plus facile, un abri, un coin dans la grange; pourvu qu'elle soit à l'abri de la pluie et entourée de 10 pouces de bran de scie ou de paille, elle se conserve très bien.

La fabrication du beurre est un métier et un des métiers les plus difficiles au monde, qui demande un long apprentissage parce que la matière première est excessivement périssable et le produit une fois fabriqué est encore très périssable.

Pour être fabricant en chef, on exige un apprentissage de deux ans, avoir suivi un cours à l'école de laiterie, où on lui enseigne les meilleurs procédés de fabrication et quelques notions de bactériologie, et un des points les plus importants c'est le traitement de la crème. Avec l'écémage à domicile, le patron se trouve à avoir en mains la partie la plus difficile, sans avoir fait aucun apprentissage. Ce n'est pas toujours la mauvaise volonté qui est la cause des mauvaises crèmes, souvent c'est le manque de connaissances. On ne croit pas que la moindre négligence dans le lavage des ustensiles, la consistance de la crème, le manque de refroidissement ou une vieille canistre peuvent causer de si mauvais effets; d'autres sont négligents; enfin, il faut le dire, il y en a qui sont franchement malpropres, ce n'est pas le grand nombre, mais il ne faut pas oublier qu'il suffit d'une mauvaise canistre pour gâter tout un barrattage.

L'opposition que font les ramasseurs de crème pour les villes dans certaines parties de la Province, est la cause qu'il se reçoit beaucoup de mauvaises crèmes; les patrons sont très indépendants, surtout les négligents: si le fabricant fait la moindre remarque sur la qualité de la crème, ou la propreté du bidon, ou une vieille canistre, il abandonne la fabrique et met son bidon dans la voiture qui passe à sa porte. Je ne puis m'expliquer comment il se fait que des patrons qui veulent être des hommes d'affaires, agissent si légèrement quand il s'agit de leur crème. Ils ne pèsent jamais leur lait ni leur crème, ne savent pas si leur crème contient 25, 30 ou 35 lbs de gras, ne sont pas au courant des prix, se confient entièrement à un acheteur intéressé. En est-il un seul qui, lorsqu'il vend 10 tonnes de foin, cent minots de grain, l'envoie à un commerçant, sans parler de pesée, de qualité ni de prix; pourtant la crème n'est pas moins importante. Beaucoup de patrons font une crème bien trop claire, ils croient que cela paie plus, au contraire ils ont infiniment moins d'avantage, d'abord une crème claire est bien plus difficile à conserver; ils ont beaucoup plus de crème à avoir soin sans avoir plus de gras, plus de transport à payer, ils perdent leur lait de beurre, par conséquent ils ont moins de lait pour soigner les petits animaux, tandis qu'en faisant une crème d'environ 34 à 35%, ils recevront autant d'argent sans en avoir les inconvénients. Il se fait des pertes considérables, surtout à ce temps-ci de l'année, parce que le lait est écémé trop froid; ils sont rares ceux qui ont un thermomètre pour en vérifier la température. Le lait froid est plus contracté, plus visqueux, ce qui le rend beaucoup plus difficile à écémager. Pour faire un bon écémage, le lait doit avoir une température d'au moins 75 à 80 degrés en été, et 90 en automne. Après l'écémage, la crème doit être refroidie à aussi basse température que possible, environ 50 degrés, et maintenue froide jusqu'à la livraison. Il ne faut jamais mélanger la crème chaude avec la froide, et il faut la conserver dans un endroit sain, loin de toute mauvaise odeur, et à l'abri des poussières, et la porter à la fabrique le plus souvent possible.

Avec de telles crèmes, le fabricant sera en mesure de faire du beurre qui donnera satisfaction à la clientèle la plus exigeante, et contribuera à augmenter la réputation de notre beurre partout où il pénétrera.

20

Cette fourniture vous est offerte "DAMAN"

C'est-à-dire votre famille économise de

La Fo

Nous appelons pour le chat les conseils

Examinez le épargner su

Installation l'installation en aurez bes

Bref, CONF

Hâtez-vous de différentes

l'Ag



nicile

me

savoir la  
écrémer  
ralement.  
t ce sujet.  
Monsieur.  
St-Paul.

seulement  
de la crème,  
aliments des-  
n'est pas la  
tite provision  
un abri; un  
qu'elle soit  
de 10 pouces  
se conserve

est un métier  
difficiles au  
apprentissage  
est excessi-  
duit une fois  
ssable.

f, on exige un  
avoir suivi un  
on lui enseigne  
abrication. et  
ologie, et un  
ants c'est le  
ec l'écrémage  
ve à avoir en  
ile, sans avoir  
Ce n'est pas  
té qui est la  
souvent c'est

On ne croit  
ence dans le  
sistance de la  
idissement ou  
causer de si  
nt négligents;  
qui sont fran-  
t pas le grand  
s oublier qu'il  
re pour gâter

ramasseurs de  
rtaines parties  
qu'il se reçoit  
es; les patrons  
tout les négli-  
noindre remar-  
me, ou la pro-  
ille canistre, il  
met son bidon  
a porte. Je ne  
se fait que des  
des hommes  
ment quand il  
pésent jamais  
vent pas si leur  
lbs de gras, ne  
rix, se confient  
intéressé. En  
vend 10 tonnes  
n, l'envoie à un  
pesée, de qua-  
crème n'est pas  
pup de patrons  
laire, ils croient  
aire ils ont infi-  
d'abord une  
difficile à con-  
lus de crème à  
de gras, plus de  
ent leur lait de  
s ont moins de  
animaux, tandis  
d'environ 34 à  
l'argent sans en  
se fait des per-  
ce temps-ci de  
est écrémé trop  
qui ont un ther-  
la température.

tracté, plus vis-  
acoup plus diffi-  
n bon écrémage,  
mpérature d'au-  
té, et 90 en su-  
la crème doit  
se température  
grés, et mainte-  
ison. Il ne faut  
chaude avec la  
ver dans un en-  
mauvaise odeur,  
et la porter à la  
ossible.

le fabricant sera  
rre qui donnera  
a plus exigeante,  
er la réputation  
il pénétrera.

# 200 Fournaises à Air Chaud 200

## SUPREME

Cette fournaise est, sans conteste, la meilleure qui ait jamais été inventée. Pas moins de CINQ MILLE de ces fournaises ont été à date installées en Province de Québec, et partout et toujours elles ont donné entière satisfaction sous tous les rapports.

### UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE

vous est offerte de vous procurer l'une de ces fournaises complètes, avec base en fonte, enveloppes brevetées "DAMAN", registre fini oxidé, chaines, poulies, ciment, tisonnier, à

## UN ESCOMPTE DE 33 POUR CENT

c'est-à-dire pour un tiers de moins que sa valeur réelle. C'est donc le bon temps de donner plus de confort à votre famille, en permettant une chaleur uniforme dans toutes les pièces de la maison, tout en faisant une économie de combustible. Vous n'aurez pas de sitôt pareille occasion. Profitez-en donc.

**La Fournaise Suprême chauffe avec n'importe quelle sorte de combustible, possède un radiateur en acier et un foyer en fonte.**

Nous appelons tout particulièrement l'attention de qui de droit sur les avantages qu'offre la "SUPREME" pour le chauffage des églises, des salles paroissiales, des magasins, des garages, etc. Les curés, les marguilliers, les conseils municipaux devraient s'empresse de profiter de cette chance exceptionnelle.

Examinez le tableau ci-dessous pour connaître la fournaise qui vous convient et le montant que vous pouvez épargner sur le prix d'achat.

CAPACITE EN PIEDS CUBES				
No	Maison	Eglise, salle, magasin, garage, etc.	Prix au-trefois sans tuyaux	Prix au-jour d'hui sans tuyaux
20	20,00 pieds cubes.	30,000 pieds cubes	\$215.00	\$143.35
22	25,000 "	35,000 "	245.00	163.30
24	30,000 "	45,000 "	280.00	186.65
26	40,000 "	65,000 "	335.00	223.30
AVEC RADIATEUR DE FONTE				
20F	20,000 pieds cubes	30,000 pieds cubes	\$227.00	\$151.30
22F	25,000 "	35,000 "	260.00	173.30
24F	30,000 "	45,000 "	295.00	196.65
26F	40,000 "	65,000 "	350.00	233.30
SPECIALE POUR BOIS				
27	12,000 pieds cubes	25,000 pieds cubes	\$180.00	\$120.00
38	25,000 "	45,000 "	240.00	160.00
54	40,000 "	65,000 "	340.00	226.60
254	60,000 "	90,000 "	375.00	250.00

Installation à nos frais et garantie,—c'est-à-dire que vous n'avez rien à payer ni pour le transport ni pour l'installation. Le prix est net. Autre avantage: vous êtes assuré d'avoir des pièces de rechange quand vous en aurez besoin.

Bref, CONFORT et ÉCONOMIE, voilà ce que vous offre la "SUPREME", à un prix d'achat réduit d'un tiers.

Hâtez-vous de donner votre commande, car cette offre est strictement limitée à DEUX CENTS FOURNAISES de différentes grandeurs. Demandez des renseignements à

# l'Agence Provinciale de Collection

Case Postale No 671, Québec.

10

10

10

LE MARCHÉ | PRIX PAYÉS | THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 5 JANVIER 1929

WEEK ENDING JANUARY 5th, 1929

PRODUITS DIVERS

Coopérative Fédérée de Québec
130 rue St-Paul Est, - Montréal

ANIMAUX VIVANTS

Table with 2 columns: Product (BEURRE), Price (39 1/2c, 39 1/2c, 38 1/2c, 37 1/2c)

Table with 2 columns: Eggs (Frais spéciaux, Frais extras, etc.), Price (55c, 47c, etc.)

Table with 2 columns: Beans (Blanches No 1, White No 2), Price (8c, 7c)

Table with 2 columns: Veaux (Engraisés au lait, Choix, etc.), Price (20c, 18c, etc.)

Table with 2 columns: Porc frais (No 1, No 2, No 3), Price (15 1/2c, 14 1/2c, etc.)

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à la Coopérative Fédérée de Québec, 130 rue St-Paul-Est, Montréal

Table with 2 columns: Laine (Lavée No 1, Lavée No 2, etc.), Price (40c, 35c, etc.)

Table with 2 columns: Peaux (Moins de 50 lbs, Peaux de bœufs, etc.), Price (13c, 11c, etc.)

Table with 2 columns: VOLAILLES ABATTUES (Poules, Poulets, etc.), Price (30c, 27c, etc.)

Table with 2 columns: Poulets (Extra Choix, Choix, etc.), Price (36c, 33c, etc.)

Table with 2 columns: DINDES (Choix, No 1, No 2, etc.), Price (43c, 40c, etc.)

Table with 2 columns: OIES (No 1, No 2, No 3), Price (22c, 20c, etc.)

Table with 2 columns: CANARDS (No 1, No 2, No 3), Price (22c, 20c, etc.)

Table with 2 columns: VOLAILLES VIVANTES (Poules, Poulets, etc.), Price (25c, 20c, etc.)

Table with 2 columns: Porcs vivants (Pores à bacon, Pore épais, etc.), Price (11.00, 11.00, etc.)

Table with 2 columns: Live hog (Choix, No 1, No 2, etc.), Price (14c, 12c, etc.)

MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC - A QUÉBEC - Table with 2 columns: Eggs, Lard frais abattus, etc.

BROCHE A FOIN PREMIERE QUALITE. Profitez des prix que nous offrons actuellement: No 13 \$2.90, No 14 3.00, No 15 3.15

PATATES. L'expédition en coopération est le système de vente le plus profitable. C'est le moyen de réduire à leur minimum vos frais de vente et de transport.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, 130 St-Paul Est, Montréal

Section des cons

BEURRE. Le marché à beurre s'est ble. Les prix restent les n Le marché américain a actif, avec une hausse de Le marché anglais a été fer de prix.

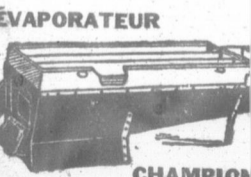
FROMAGE. Le marché au fromage est y a peu de demandes actuel Avec les conditions actuel stationnaire est à prévoir qu que temps.

EUFS (Montré. La Colombie-Anglaise co dier ses œufs par quantité d marchés de l'Est. Le déta suivi régulièrement les prix demandait des prix plutôt él sommateurs; ceci a eu pour tir la consommation, et ave tion abondante les prix ont n baissé. Des expéditions ass nous arrivent d'un peu par duction aurait donc augmen blement dernièrement, et à détaillant offre ses œufs à bas pour intéresser le conson prévoyons une baisse assez de cette semaine. Le marci pendant se stabiliser bientôt plutôt élevés de la viande; le bientôt un des aliments les dieux.

EUFS (Montré. Le marché continue à d'une manière qui n'a rien de le producteur, ni même pou cant. Il y a eu une nouvelle prix que l'on offre pour les qu'elle n'ait pas été tout à f que celle que nous avons e ment, elle n'en contribue pa dre les choses plus ou mo pour le cultivateur. Bien que la température se considérablement au cours d dernière, la Colombie-Angl encore de fortes quantités offrait sur le marché de M prix qui forçaient nos march les nôtres plus bas que ce q consenti à payer. Ces arrivages de l'Ouest, n duction quelque peu diminué vince, constituent donc le fa important à se faire actuel sur ce marché. Mais les gen courant des conditions gén marché semblent nous lais que nous pouvons compter taine amélioration, pour pe rature veuille bien ne pas ét geante.

AUGMENTEZ LA V DE VOTRE ERA

Si vous ne l'exploitez pas, elle porte rien - si vous l'exploitez, q vos profits? Si vous l'exploitez devez le faire, vos bénéfices d de 50% ou même plus, selon le locales. Rendez-vous compte de rendement, en y installant un



ÉVAPORATEUR CHAMPION et mettez sur le marché un sir première qualité qui commande hauts prix. Vous ferez plus d'a manière plus hygiénique, plus fa plus d'avantages. Une se fabrique de bon sirop ou de bon sucre pe à la demande. C'est le temps à d'installer un Champion dans vot Ecrites à

Grimm Manufacturing 52, rue Wellington,

# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

Section des consignations.

SEMAINE DU 28 DÉC. AU 4 JANVIER 1929

## BEURRE

Le marché à beurre s'est maintenu stable. Les prix restent les mêmes. Le marché américain a été un peu plus actif, avec une hausse de  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{2}$  c la livre. Le marché anglais a été ferme avec avance de prix.

Avec la demande actuelle et le peu de stock disponible, à moins de forts arrivages de beurre étranger sous peu, un marché ferme est à prévoir pour d'ici quelques jours.

## FROMAGE

Le marché au fromage est tranquille. Il y a peu de demandes actuellement.

Avec les conditions actuelles, un marché stationnaire est à prévoir pour d'ici quel- que temps.

## OEUFs (Montréal)

La Colombie-Anglaise continue d'expé- dier ses œufs par quantité de chars sur les marchés de l'Est. Le détaillant n'a pas suivi régulièrement les prix du marché et demandait des prix plutôt élevés aux consommateurs; ceci a eu pour effet de ralentir la consommation, et avec une production abondante les prix ont nécessairement baissé. Des expéditions assez nombreuses nous arrivent d'un peu partout. La production aurait donc augmenté considéra- blement dernièrement, et à moins que le détaillant offre ses œufs à des prix assez bas pour intéresser le consommateur, nous prévoyons une baisse assez forte au cours de cette semaine. Le marché devrait cepen- dant se stabiliser bientôt, vu les prix plutôt élevés de la viande; les œufs seront bientôt un des aliments les moins dispen- dieux.

## OEUFs (Montréal)

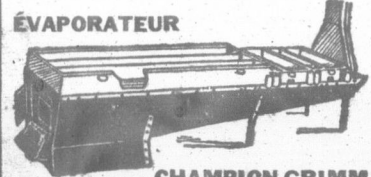
Le marché continue à se comporter d'une manière qui n'a rien de souriant pour le producteur, ni même pour le commer- çant. Il y a eu une nouvelle baisse dans les prix que l'on offre pour les œufs, et quoi- qu'elle n'ait pas été tout à fait aussi forte que celle que nous avons eue précédem- ment, elle n'en contribue pas moins à rendre les choses plus ou moins agréables pour le cultivateur.

Bien que la température se soit refroidie considérablement au cours de la semaine dernière, la Colombie-Anglaise expédiait encore de fortes quantités d'œufs et les offrait sur le marché de Montréal à des prix qui forçaient nos marchands à payer les nôtres plus bas que ce que l'on aurait consenti à payer.

Ces arrivages de l'Ouest, malgré la pro- duction quelque peu diminuée de notre province, constituent donc le facteur le plus important à se faire actuellement sentir sur ce marché. Mais les gens qui sont au courant des conditions générales de ce marché semblent nous laisser entendre que nous pouvons compter sur une cer- taine amélioration, pour peu que la tempé- rature veuille bien ne pas être trop chan- geante.

## AUGMENTEZ LA VALEUR DE VOTRE ERABLIÈRE

Si vous ne l'exploitez pas, elle ne vous rap- porte rien—si vous l'entaillez, quels en sont vos profits? Si vous l'exploitez comme vous devez le faire, vos bénéfices devraient être de 30% ou même plus, selon les conditions locales. Rendez-vous compte de son véritable rendement, en y installant un



CHAMPION GRIMM

et mettez sur le marché un sirop de toute première qualité qui commandera les plus hauts prix. Vous ferez plus d'argent, d'une manière plus hygiénique, plus facile et avec plus d'avantages. Il ne se fabrique jamais assez de bon sirop ou de bon sucre pour répondre à la demande. C'est le temps à cette saison d'installer un Champion dans votre érablière. Écrivez à

Grimm Manufacturing Co.  
52, rue Wellington, — Montréal.

## Un Revenu en Hiver Pour les OEUFs,

**Dratts**  
Régulateur pour les volailles

PRATT FOOD CO. of CANADA Limited 328 Carlaw Ave., Toronto 8.

Les œufs se vendent un gros prix en hiver. Faites pondre vos poules en hiver, et c'est tout comme si vous leur faisiez pondre de l'argent. Le Régulateur de Pratt pour les Volailles est scientifiquement préparé à cette fin, et plusieurs années d'expérience d'éleveurs de volailles en ont prouvé le succès. Nous avons des milliers de témoignages, démontrant le pouvoir permanent de ponte durant tout l'hiver, de poules qui ont été tenues en condition de production par une légère diète quotidienne de

L'émancipe le livre de Pratt sur l'Aviculture—GRATIS

## POIS

Les hauts prix continuent à se faire remarquer sur ce marché, et nous ne pouvons pas compter que les conditions s'amélioreront suffisamment pour que les prix baissent. La rareté continue à être la note dominante dans les rapports que nous recevons du commerce. Les bons pois, que l'on peut garantir comme étant de bonne qualité, se font de plus en plus rares, et les courtiers, naturellement, ne se montrent pas anxieux de se défaire des quantités qu'ils peuvent avoir en magasin.

Ceci a pour effet de rendre les conditions encore plus difficiles et il semble bien indiqué que les prix devront encore monter d'ici quelque temps, quoiqu'ils soient déjà assez élevés.

## FÈVES

Ce que nous disons plus haut pour les pois s'applique bien dans le cas des fèves. Peut-être même devrions-nous dire que les conditions sont encore plus serrées dans ce dernier cas.

Nous n'avons pas de changements à noter dans les prix payés au cours de la dernière semaine, si ce n'est qu'ils se main- tiennent très fermes et ont toutes les appa- rences de vouloir monter encore plus; car les quantités que l'on a en main commen- cent à diminuer et il est de plus en plus difficile de s'approvisionner. Ainsi que nous l'avons dit précédemment, il est pratique- ment impossible de compter sur les fèves danubiennes, dont la récolte est à peu près complètement manquée. On sait que la fève qui se vend le plus chez nous est celle que nous importons d'outre-mer et que la production canadienne ne compte guère en temps normal.

## ANIMAUX VIVANTS

Il y avait en vente sur les deux marchés de Montréal, au cours de la semaine der- nière, 730 bêtes à cornes, 337 veaux, 2,554 porcs, 870 moutons et agneaux. 24 bêtes à cornes et 250 porcs furent aussi reçus en consignation directe aux maisons de saisi- son. 27 bêtes à cornes, 1 veau et 67 porcs furent aussi reçus pour être ré-expédiés vers des centres de la campagne.

## BÊTES À CORNES

À la suite des arrivages plutôt faibles des deux dernières semaines, il y avait une demande assez vive pour le bétail de bou- cherie et les prix monteront d'à peu près 50 sous par cent livres. Dans certains cas la hausse fut quelque peu plus forte.

Les bouvillons d'assez bonne qualité rapportaient de \$9.50 à \$10.50 et les com- muns de \$8.00 à \$9.25.

Les génisses de bonne qualité se pay- aient de \$9.00 à \$10.00 et les communes variaient de \$6.00 à \$8.75.

Les bonnes vaches de boucherie se sont maintenues fermes et se vendaient facile- ment de \$7.50 à \$8.50, pendant que les communes rapportaient quelque peu plus que la semaine précédente, soit de \$6.00 à \$7.50.

Les animaux destinés à la mise en con- serve, ainsi que les animaux de coupe, ma- nifestaient plus d'activité, et leurs prix augmentaient de 25 sous par cent livres. Ils rapportaient de \$5.50 à \$6.50, selon leur poids et leur qualité.

## VEAUX

Les arrivages de veaux étaient quelque peu moins considérables que ce à quoi nous étions habitués depuis quelque temps; guère plus des deux tiers de ce que nous recevions la semaine précédente.

Les veaux de champs se payaient de \$6.50 à \$6.75. La vente des veaux de lait était très active et rapportait de \$11.00 à \$14.50, la moyenne se tenant entre \$12.50 et \$13.50.

## MOUTONS ET AGNEAUX

La grande majorité des agneaux qui furent offerts en vente étaient des mâles

## Les Pondeuses

en Hiver

sont

Profitables



Si vous voulez tougher votre part des gros profits que rapportent les œufs frais pendant les mois d'hiver, nourrissez vos poules à la

## FARINE DE VIANDE

"EGG-EM-ON"

À l'aide de cette célèbre nourriture, les poules commencent à pondre en décembre et continuent tout l'hiver.

Nous préparons également les rognons de viande et la poudre d'os marque C.R.L. et nous vendons la fécula de poisson, les écailles d'huîtres, les graviers pour volailles, le charbon de bois et l'huile de foie de morue brute. Demandez par lettre un exemplaire gratuit de notre brochure: "Poultry for Farm and Home" (Volailles pour la ferme et les particuliers).

CITY RENDERERS LIMITED

Rues Mill et Oak, - MONTRÉAL.

non châtrés et la qualité laissait passable- ment à désirer. Ils se sont vendus sans classification dans la plupart des cas, et ils rapportaient de \$10.00 à \$10.50.

Les moutons se vendaient de \$3.50 à \$6.00.

## PORCS

Le marché aux porcs était plus actif et les prix se sont maintenus très fermes. Les ventes se faisaient de \$10.50 pour les su- jets pesant 140 livres, jusqu'à \$11.10 pour un lot de porcs vendus à un boucher local. La majorité des ventes se sont cependant faite de \$10.75 à \$11.00, après qu'ils étaient nourris et abreuvés.

Les truies se vendaient de \$8.50 à \$9.00.

## OXYMEL (à l'Eucalyptus)

C'est le nom d'un remède très doux et des plus efficaces pour toux, bronchites, coqueluche; soulage beaucoup les per- sonnes souffrant d'asthme. Si votre phar- macien ou épicière ne l'a pas, écrivez directement: P. LaRose, 126 rue Garnier, Québec.

50 sous la bouteille, par la poste 60 sous.

### BAGUE CRUCIFIX

**LA SANTÉ LE BONHEUR LE SUCCÈS**

Vous qui cherchez le bonheur et la consolation. Vous qui souffrez, Portez la Bague de Christ Roi. Cette bague est originaire de l'Isère et a gagné le faveur de tous les peuples chré- tiens qui la porte, depuis son apparition chez les Espagnols.

La bague de CHRIST ROI est portée par toutes les hautes sociétés ecclésiastiques, par les hommes d'affaires et politiques célèbres etc. Cette magnifique bague est un véritable chef d'œuvre artistique en 14 karats plaqué.

**GARANTIE POUR 25 ANS**  
Essayez simplement la grandeur de votre foi sur une feuille de papier.

**NE RENVOYÉZ PAS D'ARGENT**  
Sur réception de votre commande, votre bague vous sera expédiée. Vous n'aurez qu'à remettre au guichet des postes, le montant de \$1.50

Adressez à  
**LA SOCIÉTÉ STE-THERÈSE**  
Caser 42 St-Roch, Québec.

# LE MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

130 RUE ST-PAUL EST, MONTRÉAL - CASE POSTALE 326 DEPT. DES ACHATS

Adressez votre correspondance à notre casier postal.

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.  
Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

## FARINES

A pain	le sac	A engrais	le 100 lbs
Crème de l'Ouest, 1ère patente.	\$3.55	Farine engrais commune	\$2.60
Castle le 2ème patente	3.25		
"Winnipeg", (forte à boulanger)	3.05	Spécial:	
		Gruau D'avoine (sac en jute de 90 lbs)	\$3.55
A pâtisserie:		" (sac coton 40 lbs)	1.70
"Silver Moon"	\$3.35		

## ENGRAIS ALIMENTAIRES

Simple	la tonne	Composés:	
Son	\$35.00	Moulée spéciale:	
Gru Rouge	35.00	Pour les veaux (50 lbs)	\$2.00
Gru Blanc Sunset	36.50	Moulées "Monarch" pour volailles	
Gru Blanc Maple Leaf	38.00	Pour les poulets	3.85
Criblures de Blé en grenier	28.50	Pour engraisser	2.80
Criblures de Blé en sacs usagés	33.00	De luzerne très fine	2.15
Tourteaux de lin	3.00	Pour activer la ponte	3.10
Blé-d'Inde rond Argentin	2.20	Grains "Monarch" pour volailles	
" " Américain	2.00	Pour poulets, (chick feed)	3.30
Blé-d'Inde moulu	2.25	Pour volailles	2.60
Blé-d'Inde cassé	2.25	Pour développer les poulets	3.00
Moulée d'avoine pure	2.30		
Moulée d'orge pure	2.10		
Avoine d'alimentation No 1	2.00		
Blé engrais No 5, Standard	2.00		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez 15c par sac. Fret payable de Montréal.

## GRAINS ALIMENTAIRES

AVOINE	Exp. Imm.		
No 2 C.W. standard	77c	Blé No 5 Standard	1.08
No 3 C.W. standard	70c	Blé No 6 Standard	98c
No 1 d'aliment Standard Extra	70c	Blé à engrais Standard	93c
No 1 d'alimentation Standard	63c	(Avec fret local)	
No 2 d'alimentation Standard	61c	Blé d'Inde Argentin	1.17
F.A.B. Montréal		Ces prix sont par minot	
(avec balance fret de l'Ouest)		(Avec fret local)	
Orge No 4 C.W. standard	81c	Blé d'Inde Américain No 3, jaune	1.06
Orge à engrais	74c	Blé d'Inde Américain No 4, jaune	1.04
		F. A. B. Montréal avec bal. de fret de Chicago	

Lrs prix des grains sont pour chars complets en grenier.  
Les Secrétaires de Coopératives ou de Cercles Agricoles sont priés de nous écrire, ou encore de nous télégraphier à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions ici sont encore en vigueur au moment où ils grouperont leurs commandes.

## PROVISIONS POUR LA MAISON

BEURRE:	Boîte de	Prix	SIROP D'ÉRABLE	
Pasteurisé, pains 1 lb.	50 lbs	43c	Bidon d'un gallon (Qualité Choix)	\$2.35
Pasteurisé, solide	56 "	42 1/2c	Bidon de 80 onces	1.10
No 1 (choix), pains 1 lb.	50 "	42c	Bidons de 37 onces	60c
No 1 (choix), solide	56 "	42 1/2c	Ces deux derniers bidons sont hermétiquement fermés et conservent indéfiniment au sirop sa saveur et son bon goût.	
FROMAGE:	la lb.		SUCRE D'ÉRABLE PUR:	
Fromage coloré en meules d'environ 20 lbs	22c		Pain 1 lb	22c
En meules de 5 lbs	25c		Saindoux Pur	
Fromage fort, blanc, en meules de 80 lbs	26c		Seaux de 20 lbs	16 1/2c
Fromage fort, blanc, par morceau	27c		Tinnettes de 60 lbs	16c
Fromage d'Oka en meules de 5 lbs	37c		Boîtes de 56 lbs	15 1/2c
Fromage Kraft en meules de 5 lbs	34c		Boîtes de 50 lbs, en pains de 1 lb	18c
Fromage Casino, en meule de 5 lbs	30c		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 3 lbs	18 1/2c
Fromage Gruyère canadien, en morceaux de 5, 10, 15 lbs et plus	25c		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 5 lbs	18 1/2c
Fromage d'Oka, en meules de 1 lb	39c		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 10 lbs	18c
ŒUFS: D'ENTREPOT	la douzaine		GRAISSE COMPOSÉE:	
Entrepôt Extra	40c		Chaudières de 20 lbs	16c
" Premiers	36c		Tinnettes de 60 livres	16c
" second	32c		LARD SALÉ	
Ces œufs sont en caisse de 30 douzaines et la caisse est donnée gratuitement.			Gras 30 à 40 morceaux 200 lbs	\$42.00
Fèves (Par poches de 120 lbs)	lb.		Gras de dos 40 à 50 morceaux 200 lbs	41.00
Blanches No 1	9 1/2c		Demi baril 100 lbs 40 à 50 morceaux	22.50
Par quantité de 5 poches ou plus	9 1/4c		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux 200 lbs	
*Pois (Par poches de 120 lbs)	la lb.		JAMBONS	
No 1 garantis bien cuisants	6 1/2c		Jambons, Fesses— 8 à 14 lbs	28c la lb
Par quantité de 5 poches et plus	6 1/4c		" " —14 à 20 lbs	27c la lb
			" " —25 à 30 lbs	25c la lb
			" " —30 à 40 lbs	22c la lb
			Bacon, flanc — 2 à 12 lbs	30c la lb
			Jambon cuit de — 8 à 12 lbs	40c la lb

HUILE:	En baril d'environ 45 galls.	
Huile à cylindre à vap. Fédérée	le gal.	85c
Huile à cylindre à vap. Fédérée	"	60c
Huile à cylindre à vap. Fédérée	"	50c
Huile à séparateur à bras	"	40c
Huile à séparateur à vapeur	"	60c
Huile à séparateur à vapeur	"	65c
Huile à engin à gazoline	"	48c
Huile à engin à gazoline	"	43c
Huile à engin à gazoline	"	36c
Huile à tracteur	"	80c
Huile à moteur, 1ère qualité légère, médium, Pesante	"	70c
Huile à transmission	"	65c
Huile à harnais	"	65c
Huile à harnais, bidon de 1 gal.	"	\$1.10

N. B.—Par 1/2 baril, ajouter 3 sous par gallon: pour quantité moindre, .25 par gallon. F. A. B. Montréal.

GAZOLINE FÉDÉRÉE	le gal.
1ère qualité	21c

PÉTROLE FÉDÉRÉE:	le gal.
1ère qualité	21 1/2c

F. A. B. Montréal.  
En barils d'environ 45 gallons chacun.

Graisse à essieux:	
Caisse de 36-1 lb.	\$4.65 la caisse
Caisse de 24-3 lb.	8.80 la caisse
Caisse de 12-5 lb.	7.10 la caisse
Chaudières de 10 lb.	1.20 la chaudière
Chaudières de 25 lb.	2.50 la chaudière

Graisse à Godet (Cup Grease)	
Caisse de 36-1 lb.	\$6.55 la caisse
Caisse de 24-3 lb.	11.60 la caisse
Caisse de 12-5 lb.	9.00 la caisse
Chaudières de 10 lbs.	1.30 la chaudière
Chaudières de 25 lbs.	3.00 la chaudière

## CONSERVES ALIMENTAIRES

(En caisse de deux douzaines)

Fèves jaunes en gousses:	
Qualité choix Fédérée, boîtes 2	\$1.55 la doz.

Qualité régulière Rose-Marie, boîtes 2	1.35 "
--	--------

Tomates:	
Qualité choix Fédérée, boîtes 2 1/2	1.32 1/2 "
Qualité Choix Idéal, boîtes 2 1/2	1.32 1/2 "
Qualité rég. Rose-Marie, boîtes 2 1/2	1.27 1/2 "

Blé-d'Inde sur épis:	
Qualité choix Fédérée, boîtes 4	2.40 "

Bantam doré, boîte 2	
Choix Idéal	1.60 la doz.
Boîte 2, Choix Idéal	1.32 1/2 "

SAUMON	
Fameux Saumon de Gaspé en caisses de 4 douzaines	\$14.50 la caisse ou \$3.75 la douzaine.

Quantité limitée.

*Miel Caisnes	Blanc	Ambré	Brun
24 chaud, 2 1/2 lbs	14c		11c
12 chaud, 5 lbs	13 1/2c		10c
6 chaud, 10 lbs	13c	10 1/2c	9 1/2c
Chaudière 30 lbs	13c	10c	9c
Chaudière 60 lbs	12c		

Les chaudières de 2 1/2, 5 et 10 livres se vendent par caisses de 60 livres, c'est-à-dire 24, 12 et 6 chaudières.

ALIMENTS POUR VOLAILLES	le sac 100 lbs
Bribes de bœuf (Beef scrap)	\$4.55
Farine de viande 60% Prot.	4.55
Farine de viande 55%	4.30
Farine de viande et d'os 50% Prot.	4.00
Os Broyés	3.25
Farine d'os broyés	3.15
Écailles d'huitres	1.30
Charbon de bois (sacs de 50 lbs)	1.50
Gravier pour volaille	.90
Grains et moulées "Monarch" pour volailles. Voir prix sous le titre: Engrais alimentaires.	

## HUILE DE FOIE DE MORUE POUR VOLAILLES

Bidon d'un gallon (bidon compris)	
Bidon de 5 "	\$1.25 le gal.
Baril (environ 40 gallons)	1.00 "
F. A. B. Nos entrepôts Montréal.	

## GROS SEL LIVERPOOL

Sac, 140 lbs	\$1.20 F.A.B. nos entrepôts.
Sel en pierre sacs de 100 lbs	\$1.20
Groupez vos commandes pour acheter un char complet. Prix spéciaux sur demande.	

## MELASSE A ANIMAUX

En baril d'environ 45 gallons, .23 le gal.  
F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

## BROCHE A FOIN

En rouleaux de 50 livres.	
No 13	\$2.90 par 100 lbs
No 14	\$3.00 par 100 lbs
No 15	\$3.15 par 100 lbs
F. A. B. Montréal.	

## BROCHE A FOIN PREPAREE

En longueur de 3 à 11 pieds	
No 13	\$4.05 le 100 livres
No 14	4.15 le 100 livres
No 15	4.25 le 100 livres
Cette broche est mise en paquets de 250 longueurs. Les prix ci-dessus sont F.A.B. Montréal.	

## CHARBON ANTHRACITE AMERICAIN

Première qualité:	
Chars complets seulement.	
Egg, la grosse tonne	\$8.90
Chestnut, la grosse tonne	\$9.15
Stove, la grosse tonne	\$9.65
Nous vous donnerons sur demande le taux du fret jusqu'à votre station.	

## IZAL - IZAL

Prix très spéciaux	
Bidons 1 gallon	\$2.55 chac.
F. A. B. nos entrepôts Montréal.	
Par 5 bidons de 1 gallon	2.75 le gallon
F. A. B. la station de l'acheteur.	

## CANISTRES A LAIT

Apollo 5 gallons	\$4.45
" 8 gallons	5.05
" 10 "	5.25
" 20 "	8.15
" 25 "	8.80
" 30 "	9.80
" 40 "	12.40
F. A. B. nos entrepôts, Montréal.	

## Clous

Ordinaires	A finir	Galvanisés
1"	\$4.72	\$5.22
1 1/8"	4.62	5.22
1 1/4"	4.36	4.86
1 1/2"	4.00	4.50
1 3/4"	3.94	4.44
2"	3.79	4.29
2 1/4"	3.74	4.24
2 1/2"	3.48	3.98
2 3/4"	3.48	3.98
3"	3.37	3.87
3 1/4"	3.32	3.82
3 1/2"	3.27	3.77
4"	3.22	3.72
4 1/2"	3.22	
5"	3.22	
5 1/2"	3.22	
6"	3.22	

F. A. B. nos entrepôts Montréal.

## Section des ach

### BROCHE A

Les ventes continuent à sur ce marché, bien que la ce à être avancée. Ch s'expédie des quantités broche à foin aux cultiva rent la vente de leur récol Il n'y a rien de nouvea cerne les prix, et il seml puissions compter sur u que certains le pensaien temps. Les différenc s peut constater, ici et là, plus à une différence de baisse qui se serait produi Il est donc bon que l'on e

### ENGRAIS CHIM

Bien qu'une forte prop vateurs aient déjà placé le pour engrais chimiques, i qui n'ont pas vu à ces acl uns ont cru qu'ils y gagna et que les prix seraient plus les changements attendus pas, et qu'au contraire le plutôt devoir se raffermir, tenant pour placer ses con Nous tenons à mettre les en garde contre ceux qui faire croire que les pri d'une manière prononcée que certains engrais se v nant plus cher qu'ils ne s quelque temps, mais ceci n et il y a encore moyen de engrais de bonne qualité pour peu que l'on se don renseignements sur les condit On fera donc bien de ne achats au premier venu. I pouvoir trouver ce dont pas sa raison d'être, car l fait quelque peu sentir en ques n'est pas telle qu'elle des hausses bien fortes. vaudrait mieux ne pas t placer sa commande.

## LE RAI

### POSTE CNRO OTTAV

(434.5 mètres)  
Concert de lundi, 14 janv 7.30—Heure des enfants par l'Orchestre de concert du Château Rapports du marché sur la vente oules. 8.45—Causerie: "Qu'est-tiques?" par R. H. Coats, B.A., R.S.C. 8.55—Extraits d'opéras, o et anciens. 10.15—Période de m de.

### POSTE CNRA MONCI

(475.9 mètres)  
Concert de mardi, 15 janvie (Heure de l'Atlantic 9.00—Quintette d'instruments heur et rapports sur la tempérs



## Nous Achète

## VOS Fourrures B

Nos prix sont les hauts du mar

Ecrivez pour liste de étiquettes d'expéd

Holt, Renfrew Limited

35 rue Bunde

# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SEMAINE DU 28 DÉC. AU 4 JANVIER 1929

Section des achats.

## BROCHE A FOIN

Les ventes continuent à être assez fortes sur ce marché, bien que la saison commence à être avancée. Chaque semaine, il s'expédie des quantités considérables de broche à foin aux cultivateurs qui préparent la vente de leur récolte.

Il n'y a rien de nouveau en ce qui concerne les prix, et il semble que nous ne puissions compter sur une baisse, ainsi que certains le pensaient il y a quelque temps. Les différences de prix que l'on peut constater, ici et là, sont dûes bien plus à une différence de qualité qu'à une baisse qui se serait produite dans les prix. Il est donc bon que l'on en tienne compte.

## ENGRAIS CHIMIQUES

Bien qu'une forte proportion des cultivateurs aient déjà placé leurs commandes pour engrais chimiques, il y en a encore qui n'ont pas vu à ces achats. Quelques-uns ont cru qu'ils y gagneraient à attendre et que les prix seraient plus bas. Et comme les changements attendus ne se produisent pas, et qu'au contraire les prix semblent plutôt devoir se raffermir, on se hâte maintenant pour placer ses commandes.

Nous tenons à mettre les gens intéressés en garde contre ceux qui pourraient leur faire croire que les prix sont montés d'une manière prononcée. Il est vrai que certains engrais se vendent maintenant plus cher qu'ils ne se vendaient il y a quelque temps, mais ceci n'est pas général et il y a encore moyen de se procurer des engrais de bonne qualité à de bons prix, pour peu que l'on se donne la peine de se renseigner sur les conditions et les prix.

On fera donc bien de ne pas confier ses achats au premier venu. La crainte de ne pouvoir trouver ce dont on a besoin n'a pas sa raison d'être, car la rareté qui se fait quelque peu sentir en engrais chimiques n'est pas telle qu'elle puisse amener des hausses bien fortes. Toutefois, il vaudrait mieux ne pas trop retarder à placer sa commande.

## LE RADIO

POSTE CNRO OTTAWA ONT.  
(434.5 mètres)

Concert de lundi, 14 janvier, à 7.30

7.30—Heure des enfants par l'Oncle Dick. 8.00—Orchestre de concert du Château-Laurier. 8.30—Rapports du marché sur la vente des produits agricoles. 8.45—Causerie: "Qu'est-ce que les Statistiques?" par R. H. Coats, B.A., F.S.S., (Hon.), F.R.S.C. 8.55—Extraits d'opéras, opérettes, nouveaux et anciens. 10.15—Période de musique sur demande.

POSTE CNRA MONCTON N. B.  
(475.9 mètres)

Concert de mardi, 15 janvier, à 9.00 p.m.  
(Heure de l'Atlantique)

9.00—Quintette d'instruments à cordes. 9.58—Heure et rapports sur la température. 10.00—



Nous Achèterons

VOS

Fourrures Brutes

Nos prix sont les plus hauts du marché.

Ecrivez pour liste de prix et étiquettes d'expédition.

**Holt, Rensfrew & Co.**  
Limited

35 rue Bude, - - Québec

## UN REMEDE POUR CHAQUE MALADIE

Les Remèdes de l'Abbé Warré peuvent avoir raison de la plupart des maladies les plus communes à notre époque et prévenir bien souvent des opérations, toujours dangereuses pour les patients. Des milliers de malades leur doivent d'avoir recouvré la santé, le bien le plus précieux qui soit. Bien souvent, ces personnes avaient essayé tous les traitements imaginables. En définitive, elles ont constaté que les remèdes les plus simples sont souvent les meilleurs: tels les Remèdes de l'Abbé Warré.

Les Remèdes de l'Abbé Warré se vendent au prix uniforme de **\$1.25** Chez votre pharmacien ou à nos bureaux.



SERVICE GRATUIT DE CONSULTATIONS MEDICALES

Deux médecins qualifiés TOUS LES JOURS

9 1/2 h. du matin à 9 h. du soir. Par malle ou à nos bureaux.

## LA CIE DES REMEDES DE L'ABBE WARRÉ

Tél. Harbour 9108-9109 1010 Ste-Catherine Est MONTREAL, CANADA.

Chambre 410

347

### Remède No 1

Rhumatisme — Goutte  
Sciaticque

Il calme en quelques jours les accès les plus violents; son emploi soutenu fait disparaître complètement toutes les douleurs.

### Remède No 2

Maladies des Nerfs  
Insomnie — Neurasthénie

Calmant par excellence, apporte la tranquillité, le repos et le sommeil aux gens nerveux — tonifie et renforce les nerfs.

### Remède No 3

Maladies de l'Estomac

Il facilite la digestion et rend la nutrition parfaite. Stimule doucement l'estomac.

### Remède No 4

Anémie — Faiblesse  
Convalescence

Ranime les organes affaiblis et excite l'appétit. C'est le tonique par excellence.

### Remède No 5

Maladies des Reins  
Gravelle

Supprime les douleurs des reins. Nettoie et rafraîchit les reins et la vessie.

### Remède No 6

Maladies des Voies Urinaires

Calmé les douleurs, désinfecte et rafraîchit les organes.

### Remède No 7

Toux — Bronchite  
Affections Pulmonaires

Calmant, expectorant et sudorifique; donne les plus heureux effets dans toutes les affections des voies respiratoires.

### Remède No 8

Maladies du Cœur

Cardiaque diurétique très puissant, d'une efficacité certaine. Régularise les fonctions du cœur, enlève l'enflure des jambes.

### Remède No 9

Albuminurie

Le plus efficace des remèdes contre l'albuminurie. Il permet de s'accommoder facilement au régime.

### Remède No 10

Maladies de la Peau—Eczéma

Purificateur du sang, épure et nettoie le système. Recommandé contre les boutons, dartres, clous, etc.

### Remède No 11

Maladie du Foie  
Constipation — Entérite

Purgatif doux, régularise les intestins sans coliques, sans fatigue pour l'estomac, avec une exactitude surprenante.

### Remède No 12

Congestion — Retour d'Age

Véritable thé de jeunesse, empêche les arrêts et les dépôts. Active la circulation du sang.

### Remède No 13

Asthme — Oppression —  
Etouffement

Décongestionne les muqueuses, facilite les expectorations et surtout la respiration; calme les accès et empêche les étouffements.

### Remède No 14

Obésité — Embonpoint

Il fait disparaître l'embonpoint et améliore la santé. Rend le sang plus fluide et favorise les muscles au détriment de la graisse.

### Remède No 15

Centre les Vers

Spécialement recommandé contre les vers, pour les enfants comme les adultes. Très efficace et absolument inoffensif.

### Remède No 16

Coqueluche

Calmé et diminue les quintes, facilite les expectorations, empêche l'affaiblissement général.

Programme de musique et chant: Mme R. L. Algie, mandoline, Mme. J. Clyde Stevens, soprano, M. Charles Dodge, baryton, M. Percy Belyea, saxophone. 11.00 p.m. Petit orchestre de concert.

8.45 à 9.00  
CNRM CNRO CNRT CNRQ CNRW  
Programme spécial de CNRM Montréal, Qué.  
9.00 à 11.00  
Irradiation de la joute Montréal-Toronto, jouée à l'Arena de Toronto.

truments à cordes. 9.58—Heure et rapports de la température. 10.00—Programme musical par des artistes de Sussex, N. B., sous la direction de W. H. Wallace. 11.00—Petit orchestre de concert.

### CONCERT DE JEUDI 17 JANVIER

CNRM CNRQ CNRO  
7.30 à 8.30

Programme spécial pour les auditeurs de langue française, de CNRM.  
7.30 à 8.30  
Programme spécial de CNRT Toronto.

11.00 à 11.30  
Récital d'orgue de l'Église Saint-Patrice à Montréal.  
11.30 à 11.45  
Musique de danse de CNRT, Toronto.

POSTE CNRO OTTAWA ONT.  
(434.5 mètres)  
Concert de lundi, 21 janvier, à 7.30.

### POSTE CNRA MONCTON N. B.

(475.9 mètres)  
Programme de vendredi, 18 janvier, à 9.00  
(Heure de l'Atlantique)

Rapports du marché sur la vente des produits agricoles.

9.00—Causerie de voyage. 9.05—Quintette d'ins.

7.30—Demi-heure des enfants par l'Oncle Dick. 8.00—Orchestre de concert du Château-Laurier. 8.30—Rapports du marché sur la vente des produits agricoles. 8.45—Causerie. 8.55—Orchestre de CNRO. 9.55—Quatuor à voix d'hommes. 10.15—Période de musique sur demande.

ACHETEZ ET VENDEZ PAR LE MOYEN DES PETITES ANNONCES

POSITION DEMANDÉ

FABRICANT DE BEURRE.—demande position dans bonne fabrique, à l'année si possible, 23 ans d'expérience dans le métier. Adroit sur tout ouvrage. Diplôme et certificat d'expert-essayeur de lait. Références fournies sur demande. S'adresser à Hubert Jean, Théford Mines, Cté Mégantic, P. Q. Boîte 422. 51 4 fs P05

DIVERS

ARBRES FRUITIERS et d'ornement. Pommeiers de variétés choisies, commerciales, produits sur sujet indigènes rustiques. Fameuse McIntosh, Duchesse, Wealthy, jaune transparente. Aussi pommiers de caroline. J.-Eug. Lévesque, St-Hilaire Station, Cté. Rouville. 43-12 fs—P75

A QUI LA CHANCE?—1 incubateur Wishbone-capacité 1600 œufs, avec retournement et refroidissement automatique des œufs, ayant servi une saison, en parfait ordre, a coûté \$420.00; vendra pour \$250.00 F. O. B. Lavaltrie. 2 incubateurs Daniel, 160 œufs vendra \$25.00 chacun; 1 élèveuse 1000 poussins \$20.00, 1 moteur électrique 2 H.P., 110 volts, \$50.00; 30 ruches d'abeilles vides à 12 cadres construit sur ciro gaufrée, avec espaceur métallique, y compris, hausse, corps de ruche plateau couvercle, extracteur, etc. S'adresser à Emile Robillard, Lavaltrie, Cté Berthier. 2-3fs P301.

BOTTINES.—Jambières, culottes, chemises, imperméables, couvertures de lit, selles, tentes, provenant du surplus de l'armée. Catalogue sur demande. Magasin de Surplus Militaire, 294 Notre-Dame-Ouest, Montréal. J.N.O.—25

CHASSEURS.—Tout le secret pour prendre le renard au piège avec une bête de drogue troupline pour \$1.50. Ecrivez-moi. Adresse à Omer Poirier, Beauveville Ouest, P. Q. 51 4fs P05

CRÉDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN.—Établi en 1880. Actif \$51,700,000. Prêts sur première hypothèque. Taux avantageux. Réalisation rapide. Pas de commission à payer. Liberté de choix du notaire et de l'agent d'assurance. S'adresser au No 72 Côte de la Montagne, Québec. Tél. 2-1139. J.N.O. x 56

COUPONS.—Nous offrons un très gros assortiment d'essai de coupons arrangés de façon à être employés à différents usages. Comme pour costumes de dames et jeunes filles; blouses, jupes, robes, chemises pour hommes, garçons, aussi de dimensions variées et de tous styles, dernières nouveautés de teintes et tissu. Argent remis si pas satisfait. Gros paquets de \$1.00, \$2.00, \$3.00 et \$5.00 poste payé. Le Magasin des Coupons, New Glasgow, Qué. J.N.O. x 001

CULTIVATEURS, APICULTEURS.—Je vous vendrai ou vous échangerais des bons chinchillas à fourrure, race pure, pour des abeilles italiennes, ou matériel apicole. Ecrivez et dites ce que vous avez à offrir. Philippe Bergeron, Amqui, P. Q. B-2

ENGIN.—Johnny 9 forces à vendre, en parfait ordre, pour \$250. Ferme "La Savoyarde", Manseau, P. Q. 52-4fs x05.

DES ŒUFS EN 3 JOURS.—Garantis en écrasant des tablettes "Old Reliable Magic Egg Gland" dans l'eau à boire ou la pâte de vos volailles, ou votre argent vous sera remis. Si vos poules ne pondent pas, les Tablettes Magiques feront pondre promptement; si présentement vos poules pondent, les Tablettes Magiques leur feront pondre des douzaines d'œufs de plus. Mme Crawford, Ontario, écrit: "J'ai fait usage de vos tablettes et j'en ai obtenu de splendides résultats dès le second jour." Les Tablettes Magiques sont remplies de vitamines et d'ingrédients merveilleux pour la formation des œufs. Bulletin avicole gratis. Une grosse boîte, 60 sous; deux grosses boîtes, une piastre. Poste payé. Agents demandés. Reliable Stock Food Co., 239-U, Melita Ave, Toronto, Ont 2X511-4fs.

JE PRENDS DE 45 à 60 renards dans l'espace de 4 à 5 semaines. Je peux enseigner à tout lecteur de ce journal comment les attraper. Pour renseignements écrire à W. A. Hadley, Stanstead, Qué. 51-10fs P05

LE MYSTIFICATEUR dit l'âge, la pensée, le présent, le passé, le futur. Une merveilleuse petite invention. Mystérieux, Incroyable... mais vrai. Envoyez 25c. Le Mystificateur, Beauveville, Qué. 52-4fs x05.

POUR RIRE.—Demandez: "Les 7 jeux et les 18 pénitences qui réveillent" avec catalogue français, farces, attrapes, magie, grimoires, secrets curieux, 10c. J.-B. Hamon, 309, Marie-Anne-Est, Montréal. 47-8fs P55

PASTILLES "EGGS-GLAND-MAGIC", augmentent positivement la ponte en trois jours. Mettez simplement une tablette dans l'eau à boire ou dans la pâte—riches en vitamines, protéine et en éléments minéraux, les meilleurs ingrédients pour la formation des œufs—pas de nourritures dispendieuses nécessaires. Les aviculteurs de partout rapportent de bons résultats—résultats garantis. Une boîte 60 centins, 2 boîtes \$1.00 poste payé. Bulletin gratuit avec commande. Agents demandés. Reliable Stock Food Company, 239b Avenue Melita, Toronto, Ont. 1-4fs x 0.31 M.P.

TABAC, TABAC.—Naturel Canadien en feuilles. Ecrivez à J.-J. Gareau, & Fils, St-Roch de l'Achigan, P. Q. 52-10fs P05.

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandez Oracle de mariage, 15 centins, avec catalogue français; farces, monologues, chansons, livres rares, curieux, magie. Éd. Hartman 4604 Saint-Denis, Montréal. J. N. O.

Si vous avez des animaux ou n'importe quoi à vendre ne perdez pas votre temps à chercher un acheteur. Mettez une petite annonce dans le "Bulletin de la Ferme". C'est infallible.

Volailles à Vendre

A VENDRE.—Deux magnifiques femelles Toulouse et une Africaine, âgées de deux ans, primées aux grandes expositions: \$10.00 chacune. Quinze poulettes Rhode Island Rouge, en ponte, pour \$2. l'unité. Satisfaction garantie ou argent remis. J.-E. Fontaine, St-Guilherme, Cté Yamaska, P. Q. 52-3fs P75.

A VENDRE.—Cochets Plymouth Rock Barrés, \$3.50 à \$5.00; Oies Toulouse, Canards Pékin et Rouen, prix sur demande. Frères du Sacré-Cœur, Arthabaska, Qué. 2-4fs P05

BONS COCHETS P. R. B. provenant de poules enregistrées, à \$7.00 chacun. Cochets enregistrés à \$12. chacun. Pedigree donné par le gouvernement. William Carr, Primrose Poultry Farm, Ste-Agathe des Monts, P. Q. 2P-45

Animaux à Vendre

A VENDRE ou à échanger. Quatre étalons Percherons noirs de 3 à 8 ans, dont l'un a été champion à Trois-Rivières et à Québec quatre années de suite sont en très bonnes conditions. Aussi jument Percheronne enregistrée, le tout à vendre à bon marché. S'adresser à Wilfrid Labbé, RR. No 2, Victoriaville, P. Q. 2-P05

A VENDRE.—Troupeau accrédité de race canadienne et Holstein, de différents âges. Cochets Plymouth Rock \$2.50. Leghorn Blanc, \$2.00. C.E. Noisoux, St-Jean-Baptiste, Rouville, P. Q.

A VENDRE.—Chevaux Clyde, enregistrés, juments poulinières, étalon, pouliche de deux ans, poulain et pouliche de l'année. S'adresser à Robert Chagnon, St-Dominique, Cté Bagot, P. Q. MG.

A VENDRE.—Beaux Lapins Chinchilla, de tous âges à bas prix surtout pour prompt acheteur vu le grand nombre que j'ai. Wilfrid Rompré, Ste-Thérèse Station, Cté Champlain, P. Q.

AYRSHIRE.—2 beaux taureaux Ayrshire de vingt mois et deux de dix mois, tous accrédités. Aussi Cochons Chester du mois de Septembre. S'adresser Jos. Leclerc, fils, St-Charles, Bellechasse, P. Qué. X05-2 et 4.

RENARDS rouges et noirs argentés. Chats sauvages. Lapins Chinchilla sujets de tout premier choix. Ferme d'Élevage "Québec". B. P. 221. Montmaguy, P. Q. 39-J.N.C. X-05

FERMES, BEURRERIES, FROMAGERIES

BEURRERIE à vendre, avec maison privée enregistrée sous le numéro 808, deux minutes de la station, cinq minutes de l'église, du couvent, du collège; lumière électrique installée, beaux chemins, outillage tout neuf. Conditions très faciles. S'adresser à Geo. H. Léveillé, Ste-Anne des Plaines, Terrebonne, P. Q. 2-2 fs P05

BEURRERIE ET FROMAGERIE à vendre, avec maison et autres dépendances. Pour information, s'adresser à Joseph Lamoureux, St-Jude, Cté St-Hyacinthe, P. Q. 2-4fs P05

TERRE A VENDRE.—9 arpents par 30, eau abondante, bois pour utilisation à la maison, voisin de l'école. Vendra tout d'un bloc ou séparément. F. Flo. Soucy, St-Antoine, Cté Témiscouata, P. Q. 51 4 fs P65

TERRE A VENDRE, à St-Cléophas, Matapédia, 150 acres; voisin de l'église et de l'école et de fromagerie, avec ou sans rouling; conditions faciles. S'adresser à Ernest Normand, Grand Remou, P. Q. 2-2fs P05

ARGENT A PRÊTER

Sur HYPOTHÈQUES et autres garanties, à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabriques et municipalité, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes. Ed. Boisseau Picher, notaire, 80 St-Pierre, Québec. J. n. o.—27

TOMBER D'UN MAL

Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEPTITE—Traitement scientifique et rationnel facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

GRATIS.—Sur réception de 25 centins pour emballage et transport nous vous expédions une bouteille échantillon et livret donnant le mode de traitement.—S'adresser à

RUMAX COMPOUND REG'D Casier Postal 711 Québec.

TARIF POUR LES ANNONCES CLASSIFIÉES

— du — Bulletin de la Ferme

Pour une annonce de 25 mots ou moins—50c Pour une annonce de plus de 25 mots, comptez 50 sous pour les premiers 25 mots et un sou pour chaque mot en plus de 25. Exemple: Une annonce de 30 mots coûte 55c et ainsi de suite. Le nom et l'adresse sont comptés avec le texte de l'annonce.

IMPORTANT.—Nous ne tenons pas de comptabilité pour les petites annonces classifiées, l'argent doit nécessairement accompagner la copie et les instructions. Prière d'en tenir compte afin d'éviter tout retard dans la publication.

POUR RENSEIGNER LES PRODUCTEURS

PRIX DU MARCHÉ A MONTRÉAL

DERNIERE HEURE

Table with columns for product type (Beurre Frais, Fromage d'hiver, Foin, Œufs, Patates) and price per unit (livre, tonne, lb).

Une nouvelle championne laitière

Le secrétaire de la Société Générale des Éleveurs de la province de Québec, M. Adrien Morin, nous informe qu'une vache de race bovine Canadienne, "Denise Anna" No 7623, appartenant à M. Arsène Denis, St-Norbert, comté de Berthier, vient de se classer la championne productrice de lait et de beurre, pour la classe de 3 ans, division de 365 jours, avec une production officielle de 11,742 lbs de lait et 513 lbs de gras. La nouvelle championne a été élevée par son propriétaire actuel, M. Arsène Denis. Un autre fait digne de mention, c'est que les quatorze ancêtres les plus rapprochés de la nouvelle championne, à l'exception d'une vache, ont été élevés par M. Arsène Denis. On sait que ce dernier est le doyen des éleveurs de bovins Canadiens, dont il fait l'élevage depuis plus de 50 ans.

La championne antérieure pour cette classe est la vache "Julia de Cap Rouge" No 6029, la propriété de la Ferme Expérimentale de Cap Rouge, dont la production s'élève à 10,181 lbs de lait et 490 lbs de gras. Nous nous faisons l'interprète de tous les éleveurs pour féliciter M. Arsène Denis du beau succès qu'il vient d'obtenir.

Ce que j'ai vu dans le Nord-Ontario

—Tiens, mais c'est Toine, tu es rendu par ici? —Oui, ça fait deux ans... —Tu es ici avec ta femme et tes enfants?... —Oui, même que j'ai deux jumeaux de plus... —Tu as vendu ta terre à S.-Benoit?... —Oui, bien, elle était trop petite, et c'était rien que des roches... —Puis, es-tu content?... —Oui, assez... —Comment vont les affaires?... —Pas mal... La première année que je suis venu ici, j'ai "clairé" \$1,900. Puis j'ai pris mon lot, ici à Ryland. C'était proche des chars, puis la terre est bonne. J'ai bûché, j'ai vendu mon bois. Puis j'ai fait mon abatis, et j'ai arraché les souches tout de suite. Vous voyez, c'est la pièce d'avoine à droite. —C'est de la fameuse avoine... —Est-ce que c'est avec le bois que vous avez fait votre argent? —Bien, l'hiver, c'est toujours mieux que rien, et puis il faut bien que je défriche un peu, mais je ne fais pas chancier, ça ne paie pas. C'est avec le foin par ici et avec les vaches qu'on s'enrichit. Vous connaissez le beau-frère de Monseigneur, il est parti de la ville de Québec, et puis à présent il est à l'aise. Il faut dire que c'est un homme travaillant et qu'il trime bien ses affaires. —Si les gens de par chez nous voyaient cela, je vous assure que ça monterait à pleins chars par ici; mais ils ne veulent

pas venir, ils ont peur de trouver cela trop beau. —Pouvez-vous récolter du blé par ici? —Il s'en est déjà récolté. Mais la saison est trop courte. Il faut que les "aires" s'agrandissent. Mais, moi, mon père, je crois que ça sera aussi bon que dans l'Ouest ici plus tard... pour le blé. —Comment avais-tu d'argent quand tu es arrivé ici? —Bien, mon père, ça a l'air drôle de vous dire ça, mais quand je suis venu par ici, je n'avais pas un sou. Quand j'ai eu fini de vendre mon rouling et ma terre, après avoir payé mes dettes, il ne me restait que \$50. J'avais besoin de m'habiller et puis il fallait bien vivre encore quelque temps. C'est mon cousin qui a risqué de me prêter de l'argent... À c't'heure, mon cousin, il pourrait bien venir, je pourrais l'acheter plusieurs fois, il passe son temps à travailler à la journée et à se trouver des prétextes pour ne pas venir voir... Voyageur.

Il y avait une fois...

Il y avait une fois un père de famille de 15 enfants. Ce père demeurait sur une petite terre du comté de Bellechasse, dans la paroisse de Saint-Lazare. Pour vivre sur sa terre, il en arrachait pas mal... Un jour il entendit parler des terres de l'Ouest... Dans ce temps-là ça ne coûtait pas trop cher pour aller dans l'Ouest... Il partit seul et visita le sud de la Saskatchewan. Aujourd'hui, c'est un riche cultivateur de Radville... Tous ses enfants sont établis et vivent richement... Si vous ne voulez pas me croire, écrivez à Ferdinand Fradette, Radville, Saskatchewan.

Il y avait une autre fois...

Il y avait une autre fois un père de 12 enfants... Il ne pouvait vivre sur sa terre trop petite et trop pauvre... C'était pauvre dans la paroisse de Saint-Lazare de Bellechasse... Il résolut de vendre et de s'en aller aux États... Aujourd'hui il est à Manchester, N. H. Au commencement, il fit un peu d'argent... Puis ses enfants commencèrent à rentrer tard le soir... puis ils se mirent à leur pension... Les filles étaient restées bonnes et rapportaient leur paye chaque semaine... Aujourd'hui... Deux de ses filles sont mortes à l'hôpital des tuberculeux... Une autre est mariée à un protestant... Les fils sont débauchés et vivent un peu partout... Il y en a un dans le sud des États... dans l'aviation... il ne pratique plus aucune religion... Le père est vieux et il est encore obligé de travailler... Il s'ennuie avec sa femme, mais ils n'ont rien pour se mettre à leur rente. Ils vivent pauvrement en méditant sur l'erreur qu'ils ont faite d'aller aux États... Celui-là, vous comprenez que je ne le nommerai pas...

LA Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—No... compte des règles suivantes... rices de consultation: c'est par... puissions constater si le corre... Bulletin: 30 Nos avocats... concernant les lois qui gouvernent... raient une langue étendue, son... dant d'être une réponse immédiate.

A PROPOS DE BAIL.—R... J'ai loué un morceau de terre... copie du bail passé entre le loca... vendre le terrain loué avant... ou le reprendre en donnant... taire?

R. Lorsqu'il s'agit d'un ba... plus de \$50.00 ce contrat doit... on du moins, pour que l'ache... ses droits à la propriété. Il de... soit par l'aveu de la partie a... commencement de preuve par... l'acheteur possède des lettres... conques signés par le vendeu... fait allusion à la vente de cet i... pourra alors prouver par té... de la vente, et obliger les hérit... titre de propriété. En effet, m... mêmes droits et obligations q... transmis l'héritage.

VENTE D'IMMEUBLE E... Réponse à J. B. C.—Q. Un in... terre appartenant à un de ses... pu passer le contrat avant l... La veuve refuse de remplir... avaient été faites par son mari... leur ait semé la terre, on veut... Que doit faire l'acheteur? A... un acte de vente?

R. Lorsqu'il s'agit d'un con... plus de \$50.00 ce contrat doit... on du moins, pour que l'ache... ses droits à la propriété. Il de... soit par l'aveu de la partie a... commencement de preuve par... l'acheteur possède des lettres... conques signés par le vendeu... fait allusion à la vente de cet i... pourra alors prouver par té... de la vente, et obliger les hérit... titre de propriété. En effet, m... mêmes droits et obligations q... transmis l'héritage.

CONDITIONS DE CONT... E. C.—Q. Un homme a achet... prix de vente était de \$4000.00... comptant, et devait payer la bal... annuels de \$100.00 avec les in... peut-il changer les conditions... le vendeur à accepter la remis... balance du prix de vente?

R. Pour nous, il n'y a pas d... leur ne peut forcer le vendeu... du prix de vente. Le contrat fa... ties, il s'en suit que l'acheteu... mes annuels et les intérêts, en... avoir ses raisons ou ses avantag... rer le remboursement de la som...

VENTE POUR TAXES.—R... Q. Mon père avait vendu une t... m'a cédé tous ses droits sur ce... est décédé. Comme cette ter... pour taxes et qu'il m'est dû d... demande ce qu'il serait le plus...

R. La vente d'un immeuble... pales se trouve à priver notre c... droits enregistrés, à moins qu'il n... partie du terrain, et non la tota... croyons que notre correspondan... hypothécaire, doit racheter le t... du terrain ainsi vendu pour les... taxes sont privilégiées tout de s... de vente.

RÉGISSEUR.—Réponse à N... mission scolaire a autorisé son p... travail à l'école de son arrese... avoir fait une partie des travaux... commissaires a cessé le travail... pendant ce temps le régisseur... sans avoir été autorisé par la co... A-t-il le droit de se faire payer?

R. D'abord, il semble clair q... scolaire a autorisé les travaux d'... et dans ce cas, il ne faut pas oubli... me paragraphe de l'article 236... permet de s'adjointer une fac... temporaire des régisseurs pour le... trer, bâtir, réparer, chauffer et n... sons d'école, et tenir en bon état... et immeubles appartenant à... Il est bien entendu que le char... qu'il a été jugé dans la cause d... Commissaires d'École de Ste-M... est une charge publique et gratu... ne peut donc exiger de rémunérat... lance des travaux de corporati... d'école. Cependant, il peut réel...

Rafrâichi les après la

Des millions font usage de... ecture ou autre travail... Elle soulage instantanément... nerfs optiques et prévient a... bles sérieuse. Cette lotion d... temps éprouvée ne contient... pas de belladone ni autres in... sibles. Essayez-la



LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Charles-F. Letarte avocat du barreau de Québec

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéressante sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le Journal: 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être adressée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent une longue étude, sont chassés à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

A PROPOS DE BAIL.—Réponse à A. A.—Q. J'ai loué un morceau de terre et je vous donne une copie du bail passé entre le locataire et moi. Puis-je vendre le terrain loué avant l'échéance du bail, ou le reprendre en donnant un avis à mon locataire?

R. Lorsqu'il s'agit d'un bail de maison, qui ne parle pas de la date de son échéance, celui-ci expire au premier jour de mai de chaque année. Lorsqu'il s'agit de la location d'un fonds de terre, le bail est supposé finir le 1er jour d'octobre de chaque année.

VENTE D'IMMEUBLE ET PLUS VALUE.—Réponse à J. B. C.—Q. Un individu a acheté une terre appartenant à un de ses voisins, mais il n'a pu passer le contrat avant la mort du vendeur. Le vendeur refuse de remplir les promesses qui avaient été faites par son mari et, bien que l'acheteur ait semé la terre, on veut lui réclamer le loyer. Que doit faire l'acheteur? A-t-il le droit d'exiger un acte de vente?

R. Lorsqu'il s'agit d'un contrat d'une valeur de plus de \$50.00 ce contrat doit être passé par écrit ou du moins, pour que l'acheteur puisse prouver ses droits à la propriété, il devra faire sa preuve, soit par l'aveu de la partie adverse, soit par un commencement de preuve par écrit. En effet, si l'acheteur possède des lettres ou documents quelconques signés par le vendeur, dans lesquels il est fait allusion à la vente de cet immeuble, l'acheteur pourra alors prouver par témoins des conditions de la vente, et obliger les héritiers à lui donner un titre de propriété. En effet, les héritiers ont les mêmes droits et obligations que celui qui leur a transmis l'héritage.

CONDITIONS DE CONTRAT.—Réponse à E. C.—Q. Un homme a acheté une terre dont le prix de vente était de \$4000.00; il a donné \$1000.00 comptant, et devait payer la balance par versements annuels de \$100.00 avec les intérêts. L'acheteur peut-il changer les conditions du contrat et forcer le vendeur à accepter la remise immédiate de la balance du prix de vente?

R. Pour nous, il n'y a pas de doute que l'acheteur ne peut forcer le vendeur à accepter la balance du prix de vente. Le contrat faisant la loi des parties, il s'en suit que l'acheteur doit payer ses termes annuels et les intérêts, car le vendeur peut avoir ses raisons ou ses avantages, pour ne pas désirer le remboursement de la somme.

VENTE POUR TAXES.—Réponse à J. E. A.—Q. Mon père avait vendu une terre à termes, et il m'a cédé tous ses droits sur cette terre lorsqu'il est décédé. Comme cette terre doit être vendue pour taxes et qu'il m'est dû des termes, je vous demande ce qu'il serait le plus sage de faire?

R. La vente d'un immeuble pour taxes municipales se trouve à priver notre correspondant de ses droits enregistrés, à moins qu'il ne soit vendu qu'en partie du terrain, et dans le total. En effet, nous croyons que notre correspondant, étant créancier hypothécaire, doit racheter le terrain, ou la partie du terrain ainsi vendu pour les taxes, puisque les taxes sont privilégiées tout de suite après les frais de vente.

RÉGISSEUR.—Réponse à N. A.—Q. La commission scolaire a autorisé son président à faire des travaux à l'école de son arrondissement. Après avoir fait une partie des travaux, le président des commissaires a cessé le travail, quelques jours, et pendant ce temps le régisseur a fini les travaux sans avoir été autorisé par la commission scolaire. A-t-il le droit de se faire payer?

R. D'abord, il semble clair que la commission scolaire a autorisé les travaux d'une façon régulière et dans ce cas, il ne faut pas oublier que le quatrième paragraphe de l'article 236 du code scolaire permet de s'adjointre d'une façon permanente ou temporaire des régisseurs pour les aider à administrer, bâtir, réparer, chauffer et nettoyer leurs maisons d'école, et tenir en bon état les biens meubles et immeubles appartenant à leur corporation. Il est bien entendu que la charge de régisseur, telle qu'il a été jugé dans la cause de Fournier vs les Commissaires d'École de Ste-Marie de Monnoir, est une charge publique et gratuite. Le régisseur ne peut donc exiger de rémunération pour la surveillance des travaux de corporation d'une maison d'école. Cependant, il peut réclamer le paiement

des spécifications et de la réparation, qu'il n'est tenu de faire lui-même. Ajoutons que, en vertu du principe; nul ne peut s'enrichir aux dépens d'autrui, la corporation scolaire doit évidemment payer les matériaux et le travail qui a donné de la plus value à la maison d'école.

INTÉRÊT LÉGAL.—Réponse à P. C.—Q. J'ai reçu un billet promissoire de \$200.00 en retour d'un prêt. Le signataire du billet devait me le payer \$50.00 par année à partir du mois de mai 1923. Il n'y a pas d'intérêt de marqué sur le billet. L'emprunteur me doit encore une certaine somme et je n'ai reçu aucun intérêt. Que puis-je faire?

R. Il est à remarquer que dans le cas où le billet ne mentionne pas le taux d'intérêt, on peut charger un intérêt que l'on appelle intérêt légal et qui s'élève à 5% par année. Il ne faut pas oublier d'autre part, qu'un billet promissoire et les intérêts qui en découlent, se prescrivent par cinq années à compter de la date de leur échéance. Il est donc très important que notre correspondant, pour éviter les ennuis de la prescription, se fasse payer sans délai, ou prenne jugement contre son débiteur.

BILLET EN BLANC.—Réponse à F. G.—Q. J'ai conclu un marché avec un colporteur dans les circonstances suivantes: Ce colporteur est venu chez nous pour y loger, et nous a offert de nous vendre deux manèges pour un prix fixé. Comme nous n'avions pas d'argent comptant, j'ai signé pour mon mari, et en sa présence, un billet promissoire indiquant seulement la somme à payer, mais ne mentionnant pas le nom de la personne à qui le billet était fait. Comme conclusion, après le marché fait, ce colporteur n'est venu avec le vieux paletot de mon mari et il paraît qu'il a transporté le billet. Que dois-je faire?

R. Lorsqu'un billet est signé en blanc, il peut être complété au gré de celui qui en a la possession. Un billet sur lequel ne sont pas mentionnés les mots "non négociable", peut toujours être transporté légalement à une tierce personne: soit une banque, soit un individu quelconque. Ajoutons que dans les circonstances, si le billet a été transporté, notre correspondant n'a pas le droit de refuser le paiement, même s'il n'avait pas reçu considération, c'est-à-dire, valeur en échange de ce billet. Il n'est pas douteux que, en ce qui concerne ce qu'on peut appeler le vol du paletot, le propriétaire de cette marchandise peut porter plainte devant un magistrat de police, et faire émaner un mandat d'arrestation.

DONATION.—Réponse à E. D.—Q. J'occupe un lotin de terre qui n'a pas de sortie. Mon voisin me donne une sortie étroite et détachée de sa propriété. Voilà 20 ans que je passe à cet endroit. Le donateur veut-il me réclamer quelque chose?

R. Il serait très important pour nous de voir l'acte de donation et de prendre connaissance de détails qui doivent s'y trouver. Cet acte a évidemment établi une servitude en faveur de notre correspondant et il n'est pas besoin de la prescription de 20 ans pour que cette servitude soit légalement établie. Quant à réclamer une indemnité ou un loyer pour l'usage de ce chemin, il faudrait, comme nous l'avons dit précédemment, lire la donation pour y découvrir les intentions des parties.

PROIT DU SAUVETEUR.—Réponse à L. S.—Q. Suis-je maître du bois qui vient atterrir sur ma terre, laquelle se borne au fleuve St-Laurent?

R. Le sauveteur du bois qui vient atterrir chez lui n'en est pas automatiquement propriétaire. Il doit, faire annoncer à la porte d'une église ou dans un lieu public le bois en question, pour permettre au propriétaire de revendiquer ses biens. Il va sans dire que le sauveteur du bois a le droit, si le propriétaire se présente et réclame, à lui faire payer tous les frais et déboursés qu'il a faits pour sauver le dit bois. Advenant que le bois ne soit pas réclamé, il doit être vendu par enchère publique, le tout conformément aux Statuts réformés de la Province, et sans préjudice aux droits du sauveteur pour les sommes dépenses, ou le travail fait au cours de ce sauvetage.

CONTRAT DE VENTE ET PRIX DES TAXES.—Réponse à J. A.—Q. J'ai vendu une propriété avec l'entente que l'acheteur et moi paierions chacun la moitié des taxes municipales et scolaires. Aujourd'hui mon acheteur refuse de payer sa part de taxes, prétendant qu'elles étaient échues et payables depuis quelques mois lorsqu'il a acheté la dite terre. Ai-je un recours contre lui, et puis-je le forcer à payer sa part?

R. Le contrat faisant la loi des parties, il faudrait nécessairement voir les clauses du contrat pour donner une opinion tout à fait exacte. Cependant, nous pouvons dire que lorsqu'un vendeur cède sa propriété, il est supposé payer toutes les taxes scolaires et municipales en entier et seul pour les années qui précèdent celle où la vente a été faite. Quant à l'année courante, il est d'usage que chacune des parties contractantes paie la moitié des taxes municipales et scolaires, car, ces taxes sont généralement imposées pour les six mois en arrière et les six mois à venir à compter de la date où le rôle d'évaluation est en force exécutoire.

ÉLECTEUR ET FILS DE CULTIVATEUR.—Réponse à J. C.—Q. Les fils de cultivateurs ont-ils le droit de voter aux élections municipales et dans ce cas, quelle est l'estimation requise pour qu'ils puissent le faire. Tous les fils majeurs doivent-ils être portés sur le rôle d'évaluation, et avoir leur droit de vote sans considération du montant évalué?

R. L'article 244 du code municipal donne aux fils de cultivateurs propriétaires, le droit d'être inscrits sur le rôle d'évaluation et d'exercer les droits et privilèges que confère cette qualité au point de vue électoral, aux autres électeurs municipaux. Cependant, le fils de propriétaire, pour posséder son droit d'électeur doit, premièrement, être sujet britannique et âgé de 21 ans. Deuxièmement, être inscrit sur le rôle d'évaluation comme fils de propriétaire, et troisièmement, demeurer depuis

NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que: Brochures—rapports—factures catalogues—en-têtes de lettres—circulaires enveloppes—factures—etc. etc. FAITES IMPRIMER — AU — "SOLEIL" Nos prix sont bas! DEMANDEZ NOS COTATIONS LE SOLEIL LTEE (Département de l'Imprimerie)

au moins un an chez son père ou chez sa mère, si elle est veuve. L'immeuble qui donne la qualité d'électeur, en la circonstance, doit avoir une valeur suffisante pour permettre au père, et à la mère et à leur fils de voter. Comme exemple, si une terre vaut \$100.00, comme la loi exige une valeur réelle d'au moins \$50.00 pour chaque électeur, l'évaluation donnera donc droit au père et au fils dans l'espace de voter tous deux et ainsi de suite s'il y a plusieurs fils majeurs, pourvu qu'il y ait une valeur réelle d'au moins \$50.00 pour chacun des électeurs. Il est bien entendu que c'est au fils de cultivateur qui veut voter à se faire inscrire sur le rôle d'évaluation, et non au secrétaire-trésorier de l'entreeur automatiquement sur la liste.

RESPONSABILITE DU MAITRE.—Réponse à M. M.—Q. La terre de mon voisin, avec celle de mon second voisin, est mal clôturée et la faute en est à mon voisin qui n'a pas entretenu la clôture. Or cette négligence a fait que les animaux du deuxième voisin ont traversé jusque dans mon grain, et y ont causé des dommages considérables. Je n'ai pas averti le voisin, pensant, qu'il viendrait régler avec moi, et voyant que je n'avais pas de nouvelles, j'ai fait évaluer les dommages par deux cultivateurs et j'ai écrit plusieurs lettres auxquelles il n'a pas pris la peine de répondre. Quels sont mes droits?

R. Le fait que la clôture de ligne entre le deuxième voisin et le voisin de notre correspondant n'était pas en bon état ne lui donne pas le droit de réclamer des dommages. Cependant, nous nous demandons comment, dans le cas qui nous occupe, les animaux du second voisin sont passés sur la terre de notre correspondant à moins que la clôture de ligne de notre correspondant ne fut elle-même en mauvais état. Il est entendu que si notre correspondant était lui-même négligent, il n'a pas raison de se plaindre des dommages qu'il a soufferts. En effet toute personne est responsable des dommages qu'elle cause par sa faute, sa négligence, ou son inhabileté et il n'a pas le droit de réclamer la négligence de celui de qui l'on réclame.

A PROPOS DE TESTAMENT.—Réponse à A. C.—Q. Deux époux ont fait leur testament eux-mêmes avec la signature d'un témoin, et celle de leur curé. Ce testament est-il valide?

R. Pour qu'un testament, qui n'est pas fait devant notaire, soit légal, il faut suivre scrupuleusement les prescriptions de la loi. Hors le testament notarié, il y a deux formes de testament différentes. Premièrement, le testament olographe, qui doit être écrit et signé en entier de la main du testateur. Il n'est besoin aucunement du notaire ou de témoin dans ce cas. Deuxièmement le testament suivant la loi d'Angleterre. Ce testament peut être écrit par une autre main que celle du testateur, mais il doit être signé par ce dernier ou marqué, si la personne ne sait pas signer, devant deux témoins qui doivent être présents en même temps et qui doivent attester sous leur propre signature en présence du testateur. La signature ou la marque de celui-ci. Les femmes peuvent servir de témoin dans un testament de cette forme. Ajoutons que nous ne pouvons trop recommander le testament notarié de préférence, à tout autre, d'abord parce qu'il fait preuve par lui-même, et qu'il n'est pas nécessaire de faire vérifier devant le juge après la mort du testateur; et ensuite parce que le notaire, étant renseigné sur la loi, tout en exprimant les volontés entières du testateur, lui évitera de prendre des dispositions illégales qui peuvent entraîner des procès et compromettre souvent les intérêts des héritiers.

VENTE A REMÈRE.—Réponse à F. H.—Q. J'ai acheté plusieurs terres à réméré. Les actes disent que si le vendeur ne remboursait pas dans un temps donné, je deviendrais propriétaire sans aucun frais. Dans ces conditions, serais-je tenu de faire des frais pour prendre possession des propriétés en question?

R. En vertu des articles 155 et suivants du code civil, celui qui est porté comme acheteur dans une vente à réméré, devient propriétaire irrévocablement de la chose vendue à termes fixés; et cela sans faire d'autre procédure. Cependant, advenant que le vendeur à réméré refuse illégalement de donner la possession de la terre, il faudra évidemment se servir de la justice, car, il est de principe que personne n'a le droit de se faire justice à lui-même.

DOMMAGES.—Réponse à F. H.—Q. Des chiens dont je connais le propriétaire ont étranglé plusieurs de mes moutons. Lorsque j'ai averti le propriétaire, il m'a déclaré de ne pas faire de frais et qu'il me paierait tous les dommages. Combien de temps dois-je attendre sans perdre mes droits?

R. En vertu du code civil, l'action en dommages résultant de délits, ou de quasi-délits, se prescrit par deux ans à compter de la date où les dommages ont été causés. Nous conseillons cependant de faire un règlement définitif et croyons qu'il vaudrait mieux faire évaluer les dommages, les faire admettre par leur auteur, et obtenir de lui un billet promissoire en règlement.

TAUX DU SALAIRE, INJURES.—Réponse à A. M.—Q. J'ai été engagé sans salaire fixe dans un moulin où j'ai travaillé comme chauffeur licencié. Lorsque le travail a été terminé, je me suis présenté pour obtenir paiement et le propriétaire m'a offert un salaire insignifiant, inférieur à celui des autres, bien que je possède un diplôme de chauffeur mécanicien conformément à la loi des ingénieurs mécaniciens. J'ai eu une altercation avec le patron, et j'ai alors traité de malhonnête homme. Que puis-je faire?

R. Lorsqu'un engagement n'est pas fait par écrit, le maître est sous son serment quant aux conditions, au prix, et à la durée de l'engagement. Dans les circonstances, nous doutons que notre correspondant puisse lui-même fixer le salaire qu'il désire bien qu'il ait raison de croire être payé sur la même base que les autres employés. Ajoutons que notre correspondant a eu certainement tort, surtout s'il a fait des déclarations publiques, de traiter le patron de malhonnête. Ce sont des paroles qui exposent toujours ceux qui les prononcent à recevoir une action en dommages.

RECLAMATION DU PROPRIÉTAIRE.—Réponse à J. T.—Q. Mon voisin fait le commerce du bois, et par erreur, il a coupé sur mon terrain 160 jeunes arbres. Quel montant de dommages ai-je le droit de lui réclamer pour cela?

R. Notre correspondant devrait d'abord faire évaluer le bois qui a été coupé et emporté. Il pourra ensuite baser sa déclaration sur la déclaration des évaluateurs. Nous croyons, que l'habitude, dans ces cas, est de mesurer l'arbre sur la souche, et de partir de cette base pour faire le calcul.

CHEMIN SEPARANT UNE TERRE.—Réponse à D. R.—Q. J'ai acheté une terre au mois d'avril dernier sur laquelle passe un chemin public qui appartient à la municipalité, et qui sépare ma terre en deux parties sur la longueur. Ce même chemin tourne et passe au bout de ma terre qui a deux arpents de large sur ce côté. Ai-je le droit de demander à la corporation municipale de faire la moitié de la clôture sur les deux sens que parcourt le chemin, bien que le propriétaire antérieur ait toujours fait les travaux seul?

R. La Cour Supérieure, dans un jugement de Phaneuf & Al vs La Corporation de Michaudville 23 R. J. 13, a décidé que dans le cas où un procès-verbal ordonne l'ouverture d'une route qui a lieu en deux parties sur la longueur, divisée les terrains des propriétaires en deux parties, il y a lieu d'interpréter le code municipal suivant l'esprit général de la loi dans le sens que toute la clôture doit être mise à la charge des personnes tenues à l'entretien de cette route, vu qu'en changeant les propriétaires des terrains on passe ainsi la route une part quelconque de cette clôture, ce serait leur imposer une obligation à laquelle ils n'étaient pas tenus auparavant. Par ailleurs, l'article 474 du code municipal nous semble clair lorsqu'il déclare que si une route divise un terrain en deux parties, il ne doit pas être laissé au propriétaire de ce terrain, plus de clôture à faire le long de cette route qu'avant son établissement. Les restes des clôtures font partie des travaux de la route.

PRIVILEGE DU VENDEUR.—Réponse à P. C.—Q. J'ai fabriqué du bois durant l'hiver dernier, et je l'ai vendu à un certain prix, mais l'acheteur, n'ayant pas d'argent dans le moment, m'a donné un billet à deux mois. Voilà six mois que j'ai fait cette vente, et je n'ai rien reçu. Une partie du bois en question a été saisi par des bûcherons à gages, et une autre partie pour le droit de coupe. Cependant, une partie de ces billets ne sont pas estampés. Ai-je le droit de saisir ce bois à mon tour, et de le retenir jusqu'à ce que je sois payé?

R. Il est clair que le bûcheron qui a aidé à couper et à fabriquer le bois a un privilège venant immédiatement après celui des créanciers qui ont un droit de gages ou de rétention sur le dit bois. La question qui se présente est de savoir si le privilège du vendeur du bois doit passer avant celui des bûcherons. Il nous semble évident que la créance du vendeur a préséance sur celle du bûcheron, et cela en vertu de l'article 1994 du code civil. Il ne faut pas oublier, cependant, que le vendeur du bois, pour que sa créance passe avant celle du bûcheron, doit prendre jugement contre son débiteur et saisir le bois dans les plus courts délais, si possible, avant que le bûcheron lui-même n'ait pu obtenir jugement.

INSTITUTEUR ET ÉLÈVES.—Réponse à O. F.—Q. Est-il permis à un instituteur de traiter les élèves de voleurs sans preuve suffisante, et de les frapper à la tête avec une règle de bois?

R. Les règlements du comité catholique de l'Instruction publique, par l'article 227, paragraphe 15, défendent aux instituteurs de frapper les enfants à la tête ou à la figure avec la main, ou de toute autre manière. Quant aux prétendues injures prononcées par l'instituteur, contre l'élève, nous ne croyons pas qu'il y ait une question bien importante à régler à ce sujet.

RS  
la livre.  
la livre.  
la livre.  
la livre.

oloré  
la livre.  
la livre.  
la livre.

la douzaine  
la douzaine  
la douzaine  
la douzaine

par 90 lbs.  
par 90 lbs.  
par 90 lbs.  
par 80 lbs.  
par 80 lbs.  
par 80 lbs.

le trouver cela  
du blé par

olté. Mais la  
il faut que les  
Mais, moi, mon  
aussi bon que  
... pour le blé.  
l'argent quand

l'air drôle de  
nd je suis venu  
ou. Quand j'ai  
alant et ma ter-  
ras dettes, il ne  
avais besoin de  
llait bien vivre  
est mon cousin  
er de l'argent...  
il pourrait bien  
heter plusieurs  
à travailler à  
er des prétextes

Voyageur.

te fois...

à père de famille  
demeurerait sur  
de Bellechasse,  
Lazare.

re, il en arrachait  
attendit parler des  
dans ce temps-là  
cher pour aller  
seul et visita le

riche cultivateur  
enfants sont éta-  
nt... Si vous ne  
crivez à Perdie-  
le, Saskatchewan.

autre fois...

e fois un père de  
uvait vivre sur sa  
op pauvre... C'é-  
paroisse de Saint-  
... Il résolut de  
ux Etats...

Manchester, N. H.  
l fit un peu d'ar-  
ts commencèrent à  
puis ils se mirent  
filles étaient res-  
ortaient leur paye

nt mortes à l'hôpi-  
... Une autre est  
nt... Les fils sont  
un peu partout...  
le sud des Etats...  
pratique plus au-  
père est vieux et il  
travailler... Il s'en-  
mais ils n'ont rien  
renté.

ent en méditant sur  
d'aller aux Etats...  
prenez que je ne le

Rafrâichi les yeux après la lecture

Des millions font usage de Murine après lecture ou autre travail d'application. Elle soulage instantanément la tension des nerfs optiques et prévient ainsi des troubles sérieux. Cette lotion depuis si longtemps éprouvée ne contient positivement pas de belladone ni autres ingrédients nuisibles. Essayez-la



Revue d'actualité **Frontenac** par **F. Messurier.**

PER  
B-226



De quoi vous intéresser

**Frontenac** *Export Ale*

PER B-226

S

LE B

OR

CUL

DE

Organe officiel de

La Coopérative à lire, pas plus autres que celle

VOLUME 1

E

Il y a de frais de trans

VOS MO

Vous êtes confiant.

Vol

Nous rete marché.

C'est en e vrez la plein

Il y a ac abattues; les p

Vendi

C